



Ersatzteile für Unterflur-Dieselmotor

Pièces de rechange pour moteur Diesel horizontal

CU-CUA

Chassis Nr. _____

Aktiengesellschaft

Franz Brozincevic & Cie.,

Motorwagenfabrik FBW 8621 Wetzikon 4/Zürich

Telefon (01) 77 06 35

(01) 77 33 51

Telegrammadresse Motorwagen Wetzikon

Fernschreiber **75365**

Société Anonyme

Franz Brozincevic & Cie.,

Fabrique d'automobiles FBW 8621 Wetzikon 4/Zürich

Téléphones (01) 77 06 35

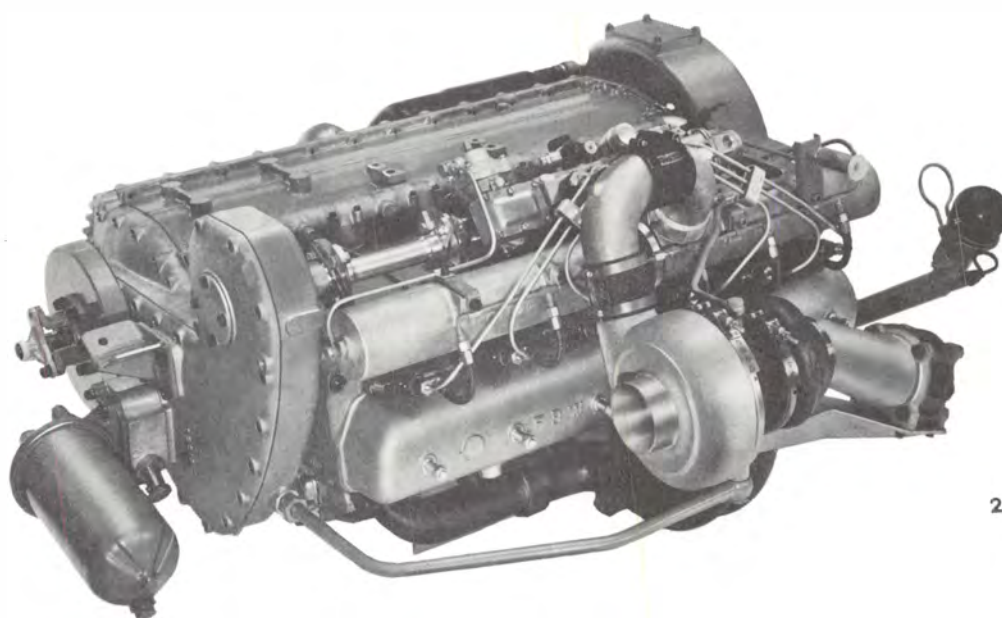
(01) 77 33 51

Adresse télégraphique Motorwagen Wetzikon

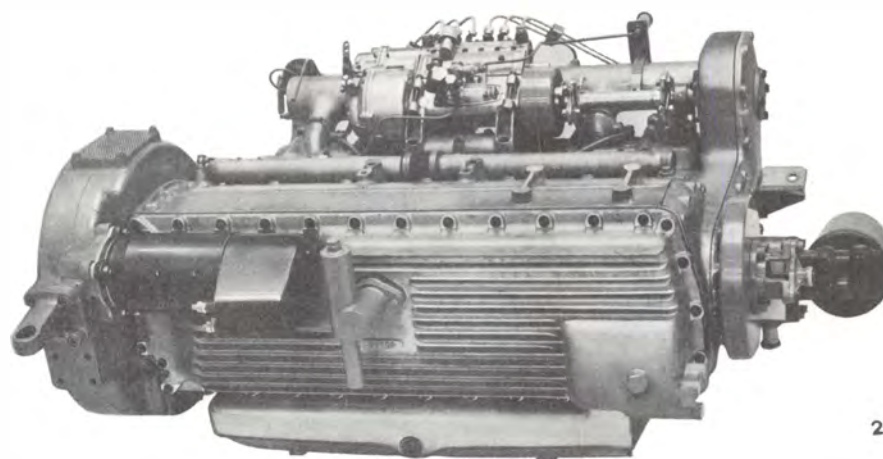
Téléscripneur **75365**

1974

CU-CUA



2275



2276

III

Bei Bestellung bitte angeben:

1. Motor-Nummer
2. Chassis-Nummer
3. Gewünschte Anzahl
4. Katalogmässige Beschreibung des Gegenstandes
5. Vollständige Stücknummer (nicht Figurnummer)

Bitte keine Ersatzteile in einem Brief bestellen, dessen Hauptinhalt sich auf etwas anderes bezieht.

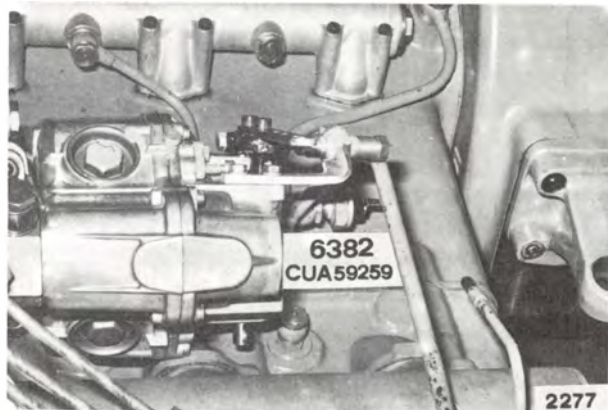
A rappeler dans chaque commande:

1. Numéro du moteur
2. Numéro du châssis
3. Quantité désirée
4. Dénomination exacte de la pièce
5. Numéro complet de la pièce (non No. de figure)

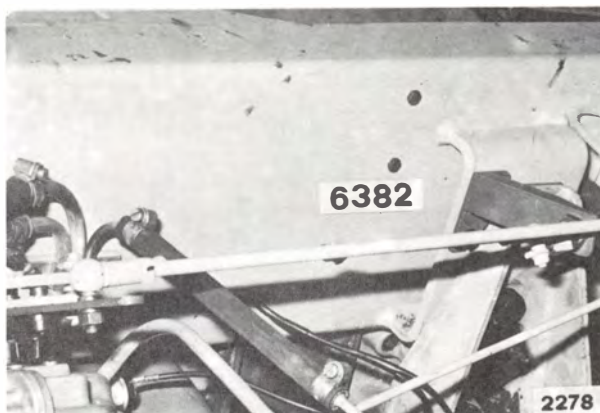
Ne jamais commander de pièces de rechange dans une lettre qui traite d'un autre objet

Lage der Aggregatenummern Situation des numéros des groupes

Motor-Nummer
Numéro du moteur



Chassis-Nummer
Numéro du châssis



Garantie:

Wir leisten für Ersatzteile sechs Monate Garantie, vom Datum der Faktura an gerechnet, im Rahmen unserer allgemeinen Lieferungsbedingungen. Teile, welche innerhalb dieser Frist durch Material- oder Arbeitsfehler unbrauchbar geworden sind, ersetzen wir kostenlos ab Werk. Alle weiteren Verpflichtungen sind grundsätzlich ausgeschlossen. Die defekten Stücke sind uns franko zuzustellen. Bahnsendungen haben an unsere Adresse Station 55 Kempten (Zürich) zu erfolgen.

Für Bereifung, elektrische Apparate, Einspritzpumpen, Kugellager und andere Zutaten, welche von uns nicht selbst hergestellt werden, übernehmen wir die gleiche Garantie, wie solche uns von deren Lieferanten gewährt wird. Ausgeschlossen von der Garantie sind: Defekte, welche von natürlicher Abnutzung, unsachgemässer oder mangelhafter Behandlung oder Unfällen herrühren.

Ferner lehnen wir jede Haftpflicht ab für Personen- oder Sachschaden, der etwa durch einen Mangel an richtiger Besorgung des Fahrzeuges verursacht wird.

Wird der Wagen innerhalb der Garantiezeit vom Käufer weiterverkauft, oder werden ohne unsere spezielle Einwilligung ausserhalb unserer Werkstätten Aenderungen oder Reparaturen durch Dritte daran vorgenommen, lehnen wir jede weitere Garantie ab.

Für alle von unserem Personal ausserhalb unserer eigenen Werkstätten ausgeführten Arbeiten und Reparaturen wird jegliche Haftung im Sinne von Artikel 101 des Obligationenrechts, Absatz 2, abgelehnt.

Garantie:

Nous garantissons nos pièces détachées pour une durée de six mois à dater de la facture, selon nos conditions générales de livraison. Les pièces qui, pendant ce délai, deviendraient inutilisables par suite d'un défaut de matière ou d'un défaut d'usinage, seront remplacées par nous, sans frais, à l'usine. Toutes autres obligations sont formellement exclues. Les pièces défectueuses nous seront retournées franco. Les expéditions par chemin de fer se feront à notre adresse, en 55 gare de Kempten (Zurich).

Pour les pneus, l'équipement électrique, les pompes d'injection, les roulements à billes et autres accessoires qui ne sont pas fabriqués dans nos usines, notre garantie ne dépasse pas celle qui nous est, à nous-mêmes, accordée par nos fournisseurs. Sont exclues complètement de la garantie, les avaries qui proviennent d'une usure normale, d'une utilisation défectueuse ou contraire aux règles de l'art, ou d'accidents.

En outre, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et les accidents de personnes, qui sont causés par un défaut d'entretien normal du camion.

Nous déclinons toute garantie quelconque si, pendant la période de garantie, un camion était vendu ou, sans notre autorisation spéciale, modifié ou réparé en dehors de nos usines par des tiers.

Nous déclinons toute responsabilité quelconque prévue par l'article 101, alinéa 2, du Code des Obligations, pour des réparations ou des travaux effectuées par notre personnel en dehors de nos propres ateliers.

Inhaltsverzeichnis

CU/CUA-Motor

<u>Benennung</u>	<u>Seite</u>
Alternator	CU 14.01...
Anlasser	C 14.00...
Antriebswelle Apparateträger-Ventilator	CU 11.03...
Antriebswelle Einspritzpumpe	C 19.01...
Antriebswelle Motor-Apparateträger	CU 11.02...
Apparateträger:	CU 11...
Antriebswelle Apparateträger-Ventilator	CU 11.03...
Antriebswelle Motor-Apparateträger	CU 11.02...
Apparateträger	CU 11.00...
Zwischenlager	CU 11.01...
Auspuffrohre	CU 13.00...
Auspuffsystem:	CU 13...
Anbau Turbolader	CU 13.02...
Auspuffrohre	CU 13.00...
Luftfilter	CU 13.04...
Luftrohre zu Turbolader	CU 13.02...
Motorbremse	CU 13.03...
Turbolader	C 13.01...
Blinddeckel zu Drehzahlmesser	C 12.00...
Brennstofffilter zu Einspritzanlage	CU 19.06...
Drehzahlmesser:	C 12...
Antrieb	C 12.01...
Blinddeckel	C 12.00...
Düsenhalter mit Düse	C 19.04...
Einspritzung:	C 19...
Anbau-Ausrüstung	CU 19.03...
Antrieb	C 19.00...
Antriebswelle	C 19.01...
Brennstofffilter	CU 19.06...
Düsenhalter und Düse	C 19.04...
Einspritzleitungen	CU 19.05...
Einspritzpumpe	C 19.02...
Handförderpumpe	CU 19.07...
Kaltstart-Ueberfüllvorrichtung Fernbetätigung	CU 19.08...
Leckölleitung	CU 19.05...
Schmierung	CU 19.03...
Vorreiniger zu Handförderpumpe	CU 19.07...
Einspritzleitungen	CU 19.05...
Einspritzpumpe	C 19.02...
Einspritzpumpe Anbau-Ausrüstung	CU 19.03...
Einspritzpumpen-Antrieb	C 19.00...
Elektrische Apparate:	C 14...
Alternator	CU 14.01...
Anlasser	C 14.00...
Elektrische Kühlwasser-Vorwärmung	C 10.02...
Handförderpumpe zu Einspritzung	CU 19.07...
Hochdruckölpumpe ZF-Eaton	CU 11.07...
Kaltstart-Ueberfüllvorrichtung	CU 19.08...
Kette zu Steuerungsantrieb	CU 07.00...
Kettenspanner zu Steuerungsantrieb	CU 07.02...
Kolben	C 03.02...
Kompressor:	CU 20...
Anbau	CU 20.02...
Kompressor	CU 20.00...
Luftfilter	CU 20.01...
Krümmen zu Vorwärmgerät	C 10.04...
Kühlung:	CU 10...
Krümmen zu Vorwärmgerät	C 10.04...
Kühlwasserrohre	CU 10.01...
Wasserpumpe	CU 10.00...
Zwischenlager zu Ventilator	CU 11.05...

Kühlwasserrohre	CU 10.01...
Kurbelgehäuse	CU 01.00...
Kurbeltriebwerk:	C 03...
Frontantrieb	CU 03.03...
Kurbelwelle	C 03.00...
Pleuelstange	C 03.01...
Kolben	C 03.02...
Kurbelwelle	C 03.00...
Kurbelwellen-Frontantrieb	CU 03.03...
Leckölleitung	CU 19.05...
Luftfilter-Kompressor	CU 20.01...
Luftfilter Turbolader	CU 13.04...
Luftrohre Turbolader	CU 13.02...
Motoraufhängung	CU 17...
Motorbremse	CU 13.03...
Motorentlüftung	CU 04.02...
Oeldruckschalter	CU 02.03...
Oelfilter	CU 18.01...
Oelkühler	CU 18.00...
Oelpumpe:	C 09...
Oelpumpe	C 09.00...
Zwischenrad	C 09.01...
Oelwannen:	CU 04...
Motorentlüftung	CU 04.02...
Oelwanne seitlich	CU 04.01...
Oelwanne unten	CU 04.00...
Pleuelstange	C 03.01...
Schmierung der Einspritzung	CU 19.03...
Schwungrad:	C 05...
Schwungrad	C 05.00...
Aufhängerling	CU 05.01...
Steuerungsantrieb:	CU 07...
Kette	CU 07.00...
Kettenspanner	CU 07.02...
Umlenkrolle	CU 07.01...
Thermostat	CU 10.03...
Turbolader	C 13.01...
Turbolader-Anbau	CU 13.02...
Turbolader Luftrohre	CU 13.02...
Umlenkrolle zu Steuerungsantrieb	CU 07.01...
Vacuumpumpe	CU 23.00...
Vacuumpumpen-Anbau	CU 23.01...
Ventilator-Zwischenlager	CU 11.05...
Ventilsteuerung	C 06.00...
Vorreiniger zu Handförderpumpe	CU 19.07...
Wasserpumpe	CU 10.00...
Zahnriemenantrieb:	CU 11...
Zahnriemenantrieb	CU 11.08...
Zwischenlager	CU 11.09...
Zwischenlager zu Apparateträger	CU 11.01...
Zwischenlager zu Ventilator	CU 11.05...
Zwischenrad zu Oelpumpe	C 09.01...
Zylinderbüchse	CU 01.01...
Zylinderkopf	C 08.00...

Table des matieres

CU/CUA-moteur

<u>Désignation</u>	<u>Page</u>
Alternateur	CU 14.01...
Appareils:	CU 11...
Arbre d'entraînement moteur-support appareils	CU 11.02...
Arbre d'entraînement support appareils-ventilateur	CU 11.03...
Palier intermédiaire	CU 11.01...
Support appareils	CU 11.00...
Appareils électriques:	C 14...
Alternateur	CU 14.01...
Démarreur	C 14.00...
Arbre d'entraînement moteur-support appareils	CU 11.02...
Arbre d'entraînement pompe d'injection	C 19.01...
Arbre d'entraînement support appareils-ventilateur	CU 11.03...
Bielle	C 03.01...
Bloc-moteur	CU 01.00...
Carters d'huile:	CU 04...
Carter d'huile inférieur	CU 04.00...
Carter d'huile latéral	CU 04.01...
Purge d'air du moteur	CU 04.02...
Chaîne de distribution	CU 07.00...
Chemise de cylindre	CU 01.01...
Collecteurs d'échappement	CU 13.00...
Commande à courroie dentée:	CU 11...
Commande à courroie dentée	CU 11.08...
Palier intermédiaire	CU 11.09...
Compte-tours:	C 12...
Couvercle	C 12.00...
Entraînement	C 12.01...
Compresseur:	CU 20...
Annexe	CU 20.02...
Compresseur	CU 20.00...
Filtre à air	CU 20.01...
Conduite pour huile de fuite	CU 19.05...
Conduites d'injection	CU 19.05...
Couvercle pour entraînement compte-tours	C 12.00...
Culasse	C 08.00...
Démarreur	C 14.00...
Dispositif de surcharge pour mise en marche à froid, commande à distance	CU 19.08...
Distribution	C 06.00...
Distribution, entraînement:	CU 07...
Chaîne	CU 07.00...
Pignon de renvoi	CU 07.01...
Tendeur de chaîne	CU 07.02...
Echappement:	CU 13...
Annexe turbocompresseur	CU 13.02...
Collecteurs d'échappement	CU 13.00...
Filtre à air	CU 13.04...
Frein moteur	CU 13.03...
Turbocompresseur	CU 13.01...
Tuyaux d'air, turbocompresseur	CU 13.02...
Embiellage:	C 03...
Bielle	CU 03.01...
Entraînement frontal	CU 03.03...
Piston	C 03.02...
Vilebrequin	C 03.00...
Filtre à air, compresseur	CU 20.01...
Filtre à air, turbocompresseur	CU 13.04...
Filtre à carburant pour système d'injection	CU 19.06...
Filtre à huile	CU 18.01...
Frein moteur	CU 13.03...
Graissage du système d'injection	CU 19.03...

VIII

Injection:	C 19...
Arbre d'entraînement	C 19.01...
Conduite pour huile de fuite	CU 19.05...
Conduites d'injection	CU 19.05...
Dispositif de surcharge pour mise en marche à froid, commande à distance	CU 19.08...
Entraînement	C 19.00...
Équipement annexe	CU 19.03...
Filtre à carburant	CU 19.06...
Graissage	CU 19.03...
Pompe d'alimentation à main	CU 19.07...
Pompe d'injection	C 19.02...
Porte-injecteur avec injecteur	C 19.04...
Préfiltre pour pompe d'alimentation à main	CU 19.07...
Interrupteur à pression d'huile	CU 02.03...
Palier intermédiaire pour support appareils	CU 11.01...
Palier intermédiaire pour ventilateur	CU 11.05...
Pignon de renvoi pour chaîne de distribution	CU 07.01...
Pignon intermédiaire pour pompe à huile	C 09.01...
Piston	C 03.02...
Pompe à eau	CU 10.00...
Pompe à huile:	C 09...
Pignon intermédiaire	C 09.01...
Pompe à huile	C 09.00...
Pompe à huile haute pression ZF-Eaton	CU 11.07...
Pompe à vide	CU 23.00...
Pompe à vide, annexe	CU 23.01...
Pompe d'alimentation à main	CU 19.07...
Pompe d'injection	C 19.02...
Pompe d'injection, entraînement	C 19.00...
Pompe d'injection, équipement annexe	CU 19.03...
Porte-injecteur avec injecteur	C 19.04...
Préchauffage électrique de l'eau de refroidissement	C 10.02...
Préfiltre, pompe d'alimentation à main	CU 19.07...
Purge d'air du moteur	CU 04.02...
Radiateur d'huile	CU 18.00...
Refroidissement:	CU 10...
Palier intermédiaire pour ventilateur	CU 11.05...
Pompe à eau	CU 10.00...
Tube coudé pour préchauffage	C 10.04...
Tuyaux d'eau de refroidissement	CU 10.01...
Suspension du moteur	CU 17...
Tendeur de chaîne	CU 07.02...
Thermostat	CU 10.03...
Tube coudé pour préchauffage	C 10.04...
Turbocompresseur	C 13.01...
Turbocompresseur, annexe	CU 13.02...
Turbocompresseur, tuyaux d'air	CU 13.02...
Tuyaux d'air, turbocompresseur	CU 13.02...
Tuyaux d'eau de refroidissement	CU 10.01...
Ventilateur, palier intermédiaire	CU 11.05...
Vilebrequin	C 03.00...
Vilebrequin, entraînement frontal	CU 03.03...
Volant:	C 05...
Carter du volant	CU 05.01...
Volant	C 05.00...

Fig. Bestellnummer
Nr. No.de commande

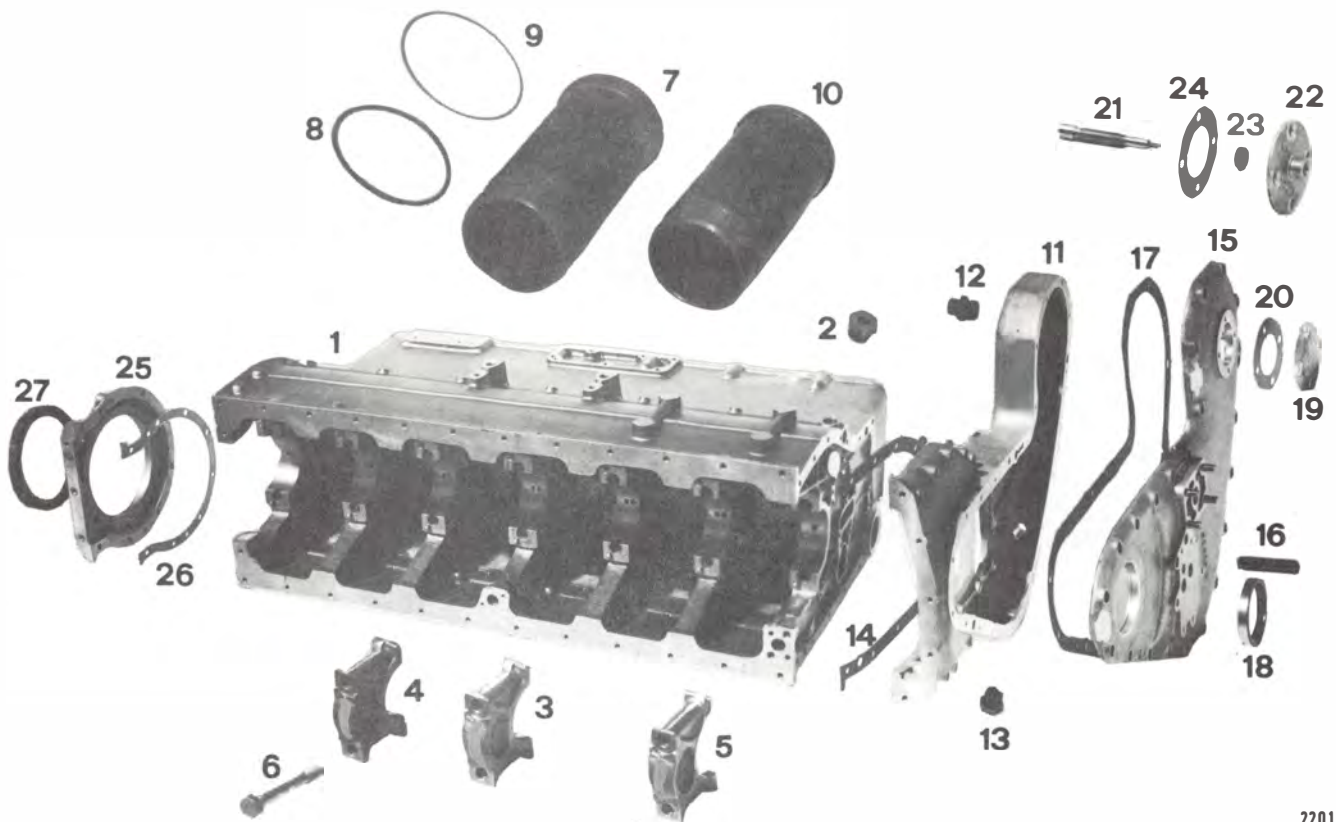
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



2201

OC 0120		Kurbelgehäuse, kompl.	Bloc-moteur, compl.	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
1	C 01201	Kurbelgehäuse	Bloc-moteur	1
2	E 01134	Gewindestopfen M20x1,5/M10x1	Raccord M20x1,5/M10x1	1
A20x24 DIN7603-Cu		Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
E 01011		Verschlussstopfen Ø18,5x15	Bouchon Ø18,5x15	1
E 01411		Hohlstift Ø7x8,5	Bouchon Ø7x8,5	5
E 03127		Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	6
8 m6x10 DIN7		Zylinderstift	Goupille cylindrique	14
8 m6x14 DIN7		Zylinderstift	Goupille cylindrique	6
M20x1,5 DIN906		Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	1
M30x1,5 DIN906		Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	1
6x12 DIN1481		Spannhülse	Goupille élastique	2
3	C 01002	Lagerbügel Nr. 2,3,5,6	Etrier de palier No.2,3,5,6	4
4	C 01003	Lagerbügel Nr. 4,7	Etrier de palier No.4,7	2
5	C 01103	Lagerbügel Nr. 1	Etrier de palier No.1	1
E 03127		Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	7
6	C 01004	Hauptlagerschraube M18x1,5x150	Vis 6pans M18x1,5x150	14
		----	----	
		Nur gültig bis	Valable seulement jusqu'au	
		Motor-Nr. 59100:	No. de moteur 59100:	
7	C 01010	Zylinderbüchse mit Zylinderstift	Chemise de cylindre avec goupille cylindrique	6
		wird ersetzt durch C 01310	sera remplacé par C 01310	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

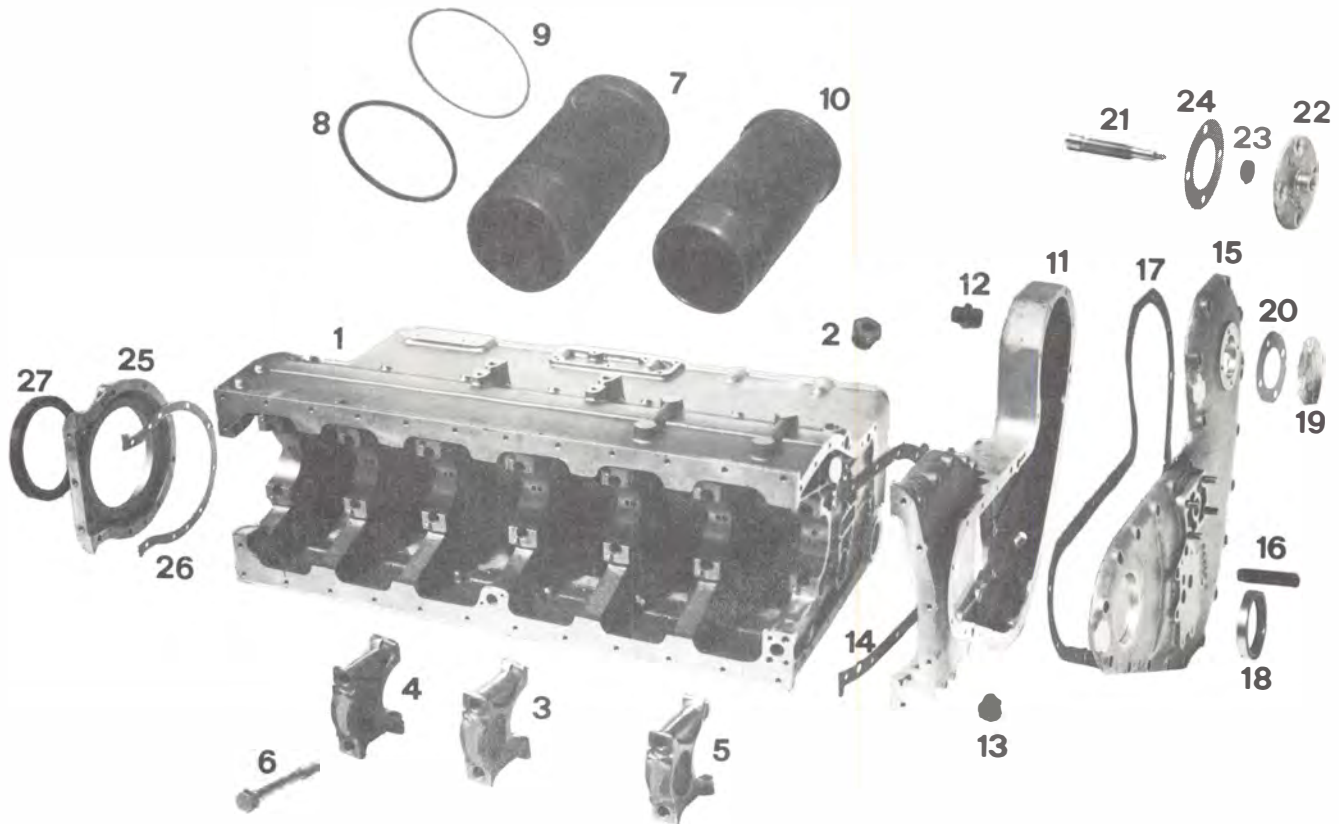
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



2201

8	C 01119	Rundschnurring	Bague en caoutchouc	12
9	C 01037	Nach Bedarf: Zwischenlage	Selon besoin: Rondelle de distance	
10	C 01210N	Nur gültig ab Motor-Nr. 59101-59259: Zylinderbüchse	Valable seulement à partir du No. de moteur 59101-59259: Chemise de cylindre	6
8	C 01119	wird ersetzt durch C 01310N Rundschnurring	sera remplacé par C 01310N Bague en caoutchouc	12
9	C 01037	Nach Bedarf: Zwischenlage	Selon besoin: Rondelle de distance	
10		Nur gültig ab Motor-Nr. 59260: Zylinderbüchse *	Valable seulement à partir du No. de moteur 59260: Chemise de cylindre *	6
8		Rundschnurring *	Bague en caoutchouc *	12
9		Nach Bedarf: Zwischenlage *	Selon besoin: Rondelle de distance *	
		* siehe Gruppe CU 01.01...	* voir groupe CU 01.01...	
11	C 01029	Für Kettenspanner Gruppe CU 07.02.51.00: Steuerräder-Gehäuse	Pour tendeur de chaîne groupe CU 07.02.51.00: Carter de distribution	1
		Für Kettenspanner Gruppe CU 07.02.00.00 und CU 07.02.00.01: Steuerräder-Gehäuse	Pour tendeur de chaîne groupe CU 07.02.00.00 et CU 07.02.00.01: Carter de distribution	1
	C 01129 13 m6x24 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	4

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Für Ausführung ohne Aufladung:	Pour exécution sans turbo-compresseur:	
M22x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
	Für Ausführung mit Aufladung:	Pour exécution avec turbo-compresseur:	
A16 DIN7627	Schraubstutzen M26x1,5/M22x1,5	Raccord M26x1,5/M22x1,5	1
A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
C 05306	Zeiger	Aiguille	1
C 05005	Büchse Ø9/14x15	Douille de distance Ø9/14x15	2
12 A8 DIN7627	Schraubstutzen M16x1,5/M14x1,5	Raccord M16x1,5/M14x1,5	1
A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
13 E 01534	Nippel M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	1
A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
E 01116	Verschl.Schraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	5
E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	5
M8x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	5
M8x60 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	3
14 C 01017	Dichtung	Joint	1
15 C 01030	Steuerräderdeckel	Couvercle de distribution	1
M8x85 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
M10x20 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	14
M8x45 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
M8x100 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
16 E 06039	Gew.Stift m.Zapfen M10x60 (Stellschraube zu Nocken- welle)	Vis d'arrêt M10x60 (Vis d'arrêt pour arbre à cames)	1
M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
17 C 01018	Dichtung	Joint	1
18 C 01032	Wellendichtring 70x90x13 Ausführung ohne Drehzahlmesserantrieb:	Joint d'arbre 70x90x13 Exécution sans entraînement du compte-tours:	1
19	Deckel *	Couvercle *	1
20 E 20010	Dichtung *	Joint *	1
	6kt. Schraube *	Vis 6pans *	4
	Scheibe Ø8,4/15x2,5 *	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5 *	4
	* siehe Gruppe C 12.00...	* Voir groupe C 12.00...	
	Ausführung mit Drehzahlmesserantrieb:	Exécution avec entraînement du compte-tours:	
21	Mitnehmerwelle *	Arbre d'entraînement *	1
22	Deckel *	Couvercle *	1
23	Wellendichtring 9x18x6 *	Joint d'arbre 9x18x6 *	1
24 E 20010	Dichtung *	Joint *	1
	6kt. Schraube *	Vis 6pans *	4
	Scheibe Ø8,4/15x2,5 *	Rondelle plate Ø8,5/15x2,5 *	4
25 C 01007	Deckel hinten	Couvercle arrière	1
8 m6x14 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
26 C 01006	Dichtung	Joint	1
M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	8
E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	8
27 E 01147	Wellendichtring Ø130/160x15 * Siehe Gruppe C 12.01...	Joint d'arbre Ø130/160x15 * Voir groupe C 12.01...	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

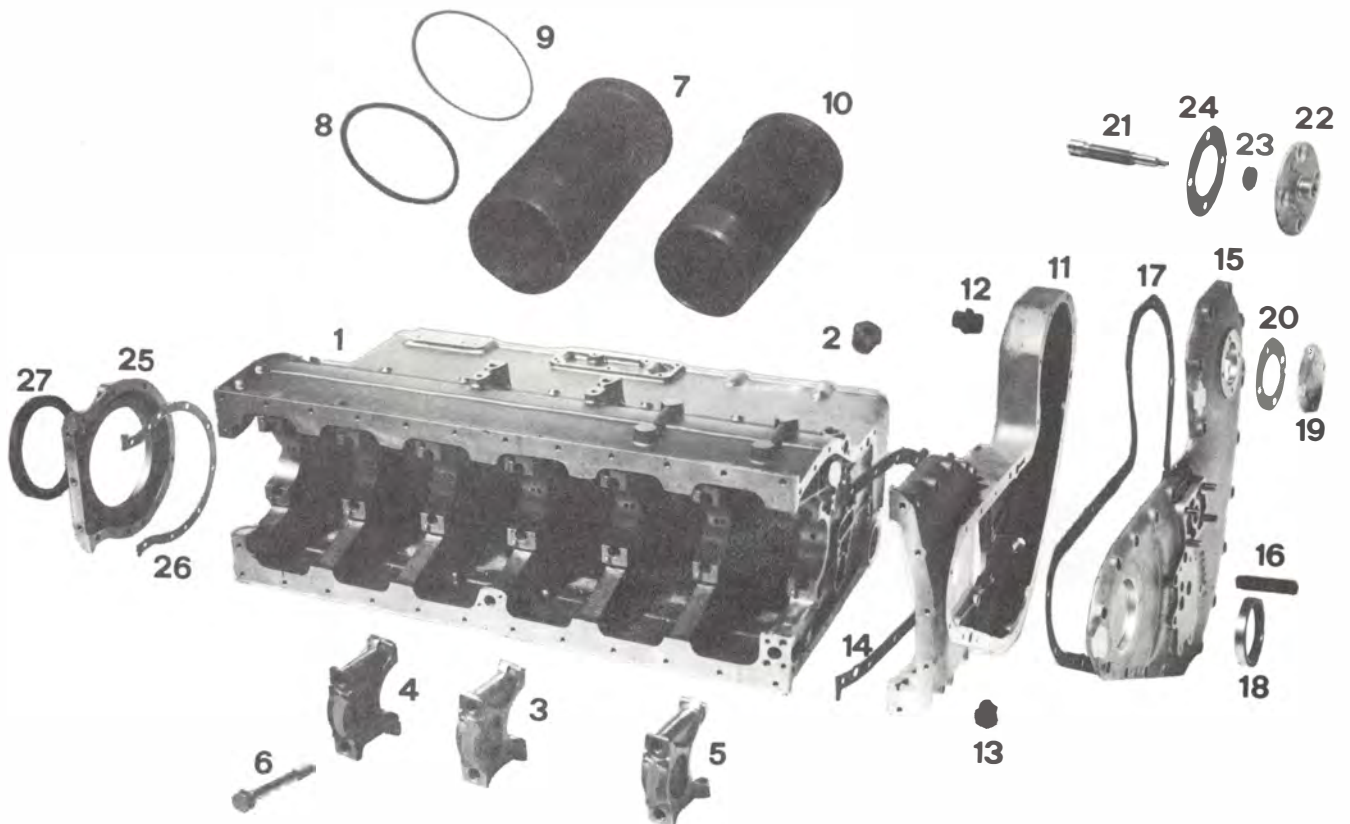
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



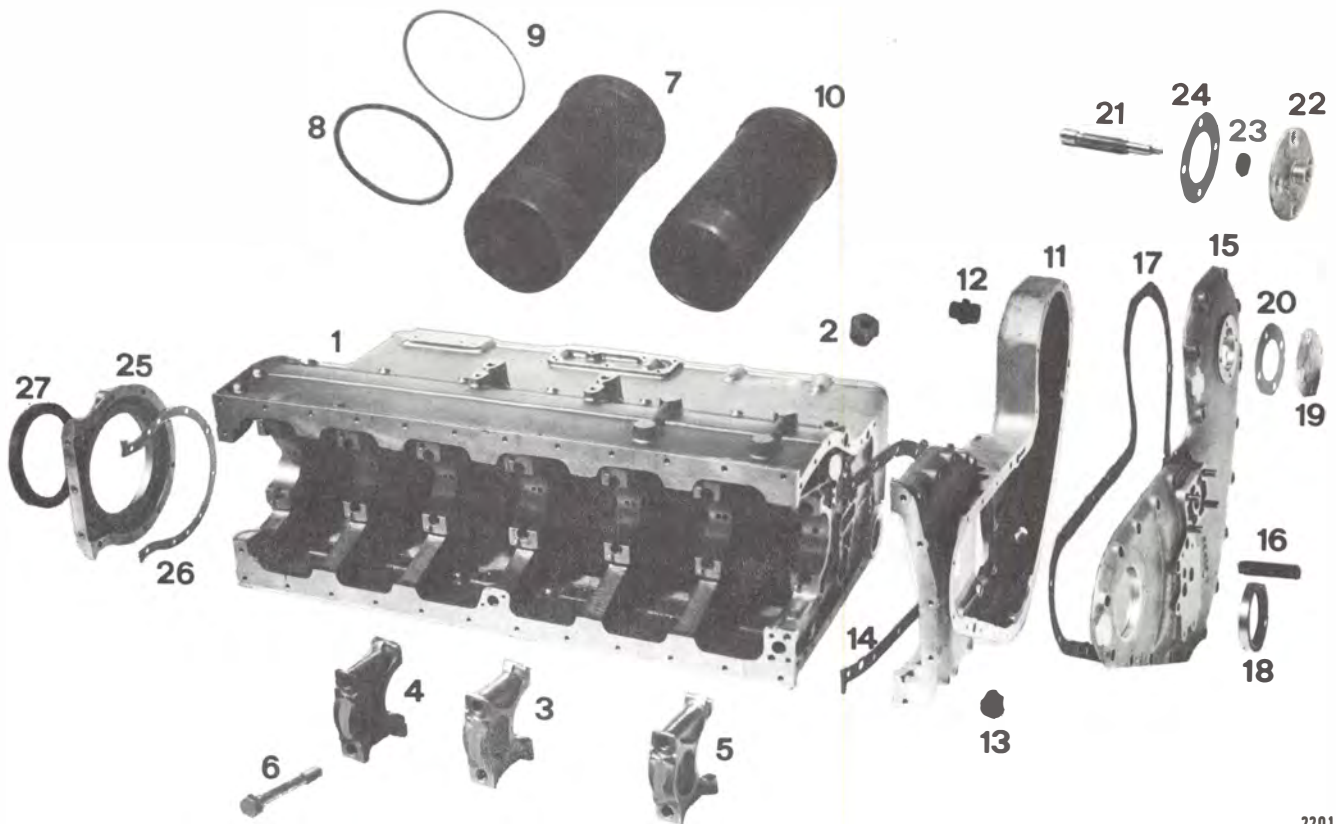
2201

	OC 0121	Kurbelgehäuse, kompl. bestehend aus: ----	Bloc-moteur, compl. se composant de: ----	1
1	C 01401	Kurbelgehäuse	Bloc-moteur	1
2	E 01134	Gewindestopfen M20x1,5/M10x1	Raccord M20x1,5/M10x1	1
	A20x24 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
	E 01011	Verschlusstopfen Ø18,5x15	Bouchon Ø18,5x15	1
	E 01411	Hohlstift Ø7x8,5	Bouchon Ø7x8,5	5
	E 03127	Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	6
	8 m6x10 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	14
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	6
	M20x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	1
	M30x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	1
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	2
3	C 01002	Lagerbügel Nr. 2,3,5,6	Etrier de palier No.2,3,5,6	4
4	C 01003	Lagerbügel Nr. 4,7	Etrier de palier No.4,7	2
5	C 01103	Lagerbügel Nr. 1	Etrier de palier No.1	1
	E 03127	Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	7
6	C 01004	Hauptlagerschraube M18x1,5x150	Vis 6pans M18x1,5x150	14
7		---- fällt weg	---- tombe	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



2201

10		Zylinderbüchse *		Chemise de cylindre *	6
8		Rundschnurring *		Bague en caoutchouc *	12
9		Nach Bedarf: Zwischenlage *		Selon besoin: Rondelle de distance *	
11	C 01129	* siehe Gruppe CU 01.01...		* Voir groupe CU 01.01...	
	13 m6x24 DIN7	Steuerräder-Gehäuse		Carter de distribution	1
		Zylinderstift		Goupille cylindrique	4
		Für Ausführung ohne		Pour exécution sans	
		Aufladung:		turbo-compresseur:	
	M22x1,5 DIN7604	Verschlusschraube		Bouchon fileté	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring		Rondelle-joint en cuivre	1
		Für Ausführung mit		Pour exécution avec	
		Aufladung:		turbo-compresseur:	
	A16 DIN7627	Schraubstutzen		Raccord M26x1,5/M22x1,5	1
		M26x1,5/M22x1,5			
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring		Rondelle-joint en cuivre	1
	C 05306	Zeiger		Aiguille	1
	C 05005	Büchse Ø9/14x15		Douille de dist.Ø9/14x15	2
12	A8 DIN7627	Schraubstutzen		Raccord M16x1,5/M14x1,5	1
		M16x1,5/M14x1,5			
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring		Rondelle-joint en cuivre	1
13	E 01534	Nippel M16x1,5/M10x1		Raccord M16x1,5/M10x1	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring		Rondelle-joint en cuivre	1
	E 01116	Verschl.Schraube M10x1		Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring		Rondelle-joint en cuivre	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.		Vis cyl. à trou 6 pans	5

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rond.plate Ø8,4/15x2,5	5
M8x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	5
M8x60 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	3
14 C 01017	Dichtung	Joint	1
15 C 01030	Steuerräderdeckel	Couvercle de distribution	1
M8x85 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
M10x20 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	14
M8x45 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
M8x100 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
16 E 06039	Gew.Stift m.Zapfen M10x60 (Stellschraube zu Nockenwelle)	Vis d'arrêt M10x60 (Vis d'arrêt pour arbre à cames)	1
M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
C 01018	Dichtung	Joint	1
18 C 01032	Wellendichtring 70x90x13 Ausführung ohne Drehzahlmesserantrieb:	Joint d'arbre 70x90x13 Exécution sans entraîne- ment du compte-tours:	1
19	Deckel *	Couvercle *	1
20	Dichtung *	Joint *	1
	6kt. Schraube *	Vis 6pans *	4
	Scheibe Ø8,4/15x2,5 *	Rond.plate Ø8,4/15x2,5 *	4
	* siehe Gruppe C 12.00...	* voir groupe C 12.00...	
	Ausführung mit Drehzahlmesserantrieb:	Exécution avec entraîne- ment du compte-tours:	
21	Mitnehmerwelle *	Arbre d'entraînement *	1
22	Deckel *	Couvercle *	1
23	Wellendichtring 9x18x6 *	Joint d'arbre 9x18x6 *	1
24	Dichtung *	Joint *	1
	6kt. Schraube *	Vis 6pans *	4
	Scheibe Ø8,4/15x2,5 *	Rond.plate Ø8,5/15x2,5*	4
	* siehe Gruppe C 12.01...	* voir groupe C 12.01...	
25 C 01007	Deckel hinten	Couvercle arrière	1
8 m6x14 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
26 C 01006	Dichtung	Joint	1
M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	8
E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rond.plate Ø8,4/15x2,5	8
27 E 01147	Wellendichtring Ø130/160x15	Joint d'arbre Ø130/160x15	1

Fig. Bestellnummer				Anz.
Nr. No. de commande		Gegenstand	Objet	Nb.

Zylinderbüchse Ø106

Chemise de cylindre Ø106



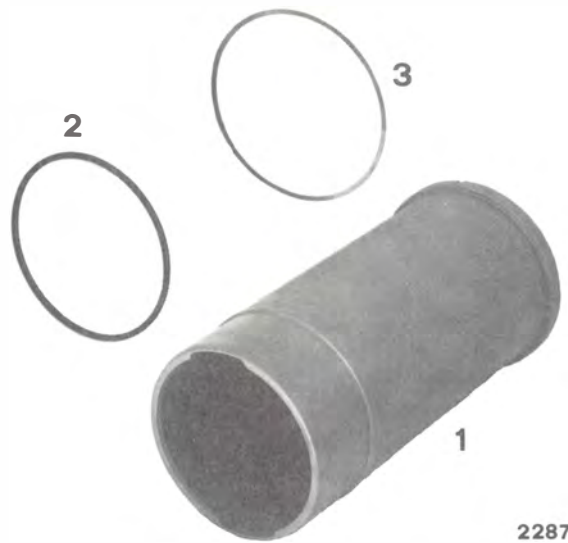
2287

1	C 01310 N	Zylinderbüchse Ø106	Chemise de cylindre Ø106	6
2	C 01 1 19 2	Rundschnurring Nach Bedarf:	Bague en caoutchouc Selon besoin:	12
3	C 01137	Zwischenlage	Rondelle de distance	

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande				Nb.

Zylinderbüchse Ø110

Chemise de cylindre Ø110



1	C 01410 N	Zylinderbüchse Ø110	Chemise de cylindre Ø110	6
2	C 01119 1 2	Rundschnurring Nach Bedarf:	Bague en caoutchouc. Selon besoin:	12
3	C 01137	Zwischenlage	Rondelle de distance	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Oeldruckschalter

Interrupteur à pression
d'huile

E 02135

Oeldruckschalter

Interrupteur à pression
d'huile

1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Oeldruckwarner

Indicateur avertisseur
de pression d'huile

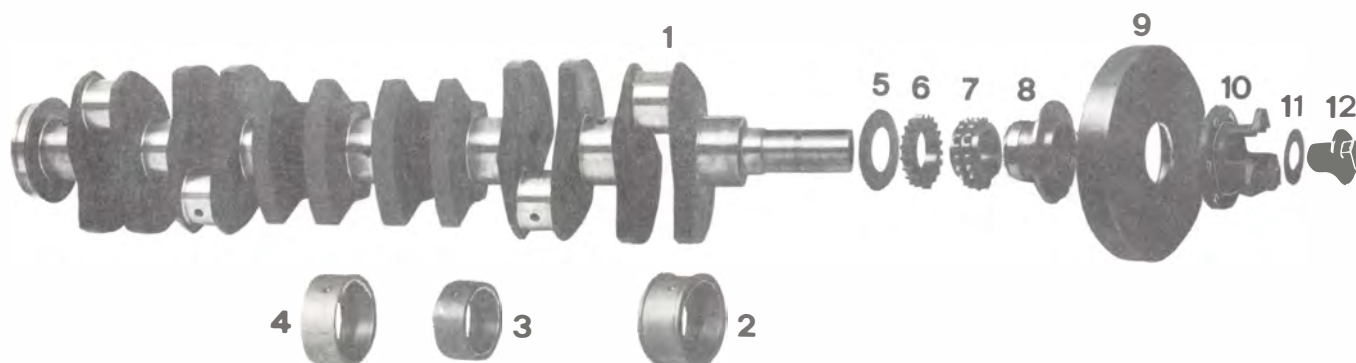
2289

1	E 02235	Geber für Oeldruck	Transmetteur pour pression d'huile	1
	A12x1,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
2	E 02908	Einschraubzapfen	Raccord	1
	A14x19 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
3	E 10151	Geber für Fernthermometer	Transmetteur p. thermomètre à distance	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Kurbelwelle

Vilebrequin



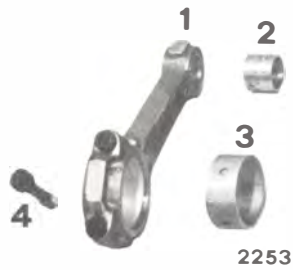
2202

1	C 03101	Kurbelwelle	Vilebrequin	1
2	C 03006	Lagerschale I	Coussinet I	1
3	C 03007	Lagerschale II,III,V,VI	Coussinet II,III,V,VI	4
4	C 03008	Lagerschale IV,VII	Coussinet IV,VII	2
5	C 03029	Anschlagring Ø55/100x6	Anneau-butée Ø55/100x6	1
6	C 03005	Zahnkranz Z=20 zu Oelpumpe	Pignon p.pompe à huile Z=20	1
7	C 03004	Kettenrad Z=20	Pignon p.chafne Z=20	1
	10x8x36 VSM15111	Keil	Clavette	1
8	OC 0310	Nabe, kompl.	Moyeu, compl.	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	C 03020	Schleifring	Bague	1
		----	----	
	10x8x50 VSM15111	Keil	Clavette	1
9	C 03016	Schwingungsdämpfer	Amortisseur de vibrations	1
10		Zwischenstück	Pièce intermédiaire	1
		siehe Gruppe CU 03.02...	voir groupe CU 03.02...	
11	C 03018	Scheibe Ø32,5/62x1	Rondelle plate Ø32,5/62x1	1
12	C 03026	Verschl.Schraube M32x1,5	Bouchon fileté M32x1,5	1

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande				Nb.

Pleuelstange

Bielle



1	OC 0303	Pleuelstange, kompl. enthaltend: ----	Bielle, compl. comprenant: ----	6
	E 03039	Halbkeil	Demi-clavette	12
2	C 03113	Pleuelbüchse Ø40/46x36	Dauille Ø40/46x36	6
	E 03127	Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	12
3	C 03110	Pleuellager Ø72/82x36	Coussinet de bielle Ø72/82x36	6
4	C 03111	Pleuelschraube M14x1,5x80 ----	Vis de bielle M14x1,5x80 ----	12

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Pleuelstange

Bielle



1	OC 0304	Pleuelstange, kompl. enthaltend: ----	Bielle, compl. comprenant: ----	6
	E 03039	Halbkeil	Demi-clavette	12
2	C 03213	Pleuelbüchse Ø40/46x36	Douille Ø40/46x36	6
	E 03127	Zylinderstift 8 m6x8	Goupille cylindr. 8 m6x8	12
3	C 03110	Pleuellager Ø72/82x36	Coussinet de bielle Ø72/82x36	6
4	C 03111	Pleuelschraube M14x1,5x80 ----	Vis de bielle M14x1,5x80 ----	12

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Kolben Ø106

Piston Ø106



1

2280

1	C 03050	Kolben Ø106, kompl. enthaltend: ----	Piston Ø106, compl. comprenant: ----	6
	C 03040	Kolbenring (Nute I)	Segment (Rainure I)	6
	C 03041	Kolbenring (Nute II)	Segment (Rainure II)	6
	C 03046	Kolbenring (Nute III)	Segment (Rainure III)	6
	C 03048	Kolbenring (Nute IV)	Segment (Rainure IV)	6
		----	----	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Kolben Ø110

Piston Ø110



1	C 03250	Kolben Ø110, kompl. enthaltend: ----	Piston Ø110, compl. comprenant: ----	6
	C 03140	Kolbenring (Nute I)	Segment (Rainure I)	6
	C 03141	Kolbenring (Nute II)	Segment (Rainure II)	6
	C 03146	Kolbenring (Nute III)	Segment (Rainure III)	6
	C 03148	Kolbenring (Nute IV) ----	Segment (Rainure IV) ----	6

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Kurbelwellen-Frontantrieb Entraînement frontal
(Vilebrequin)



1	C 11250 M10x30 DIN931 B10 DIN127	Zwischenstück 6kt. Schraube Federring	Pièce intermédiaire Vis 6pans Rondelle ressort	1 6 6
2	C 11090	Nabe	Moyeu	1
3	Z 4038	Gleitring	Galet	1
4	15x1 DIN471 M12x90 DIN931 M12 DIN985 B12 DIN137	Sicherungsring 6kt. Schraube 6kt. Mutter,selbstsichernd Federscheibe	Anneau de sécurité Vis 6pans Ecrou 6pans, autobloquant Rondelle élastique	1 3 3 3

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelwellen-Frontantrieb

Entraînement frontal
(Vilebrequin)



1	C 03422 M10x30 DIN912 10 DIN7980	Riemenscheibe Ø183 Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Poulie Ø183 Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort	1 6 6
2	C 20141 M8x15 DIN912 B8 DIN137	Antriebsscheibe Zyl.Schraube m. I-6kt. Federscheibe	Disque d'entraînement Vis cyl. à trou 6pans Rondelle élastique	1 6 6
3	C 11090	Nabe	Moyeu	1
4	Z 4038	Gleitring	Galet	1
5	15x1 DIN471 M12x80 DIN931 M12 DIN985 B12 DIN137	Sicherungsring 6kt. Schraube 6kt. Mutter,selbstsichernd Federscheibe	Anneau de sécurité Vis 6pans Ecrou 6pans, autobloquant Rondelle élastique	1 3 3 3

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

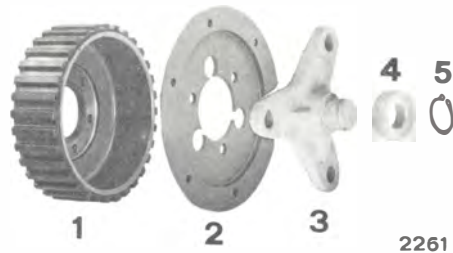
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelwellen-Frontantrieb

Entraînement frontal
(Vilebrequin)

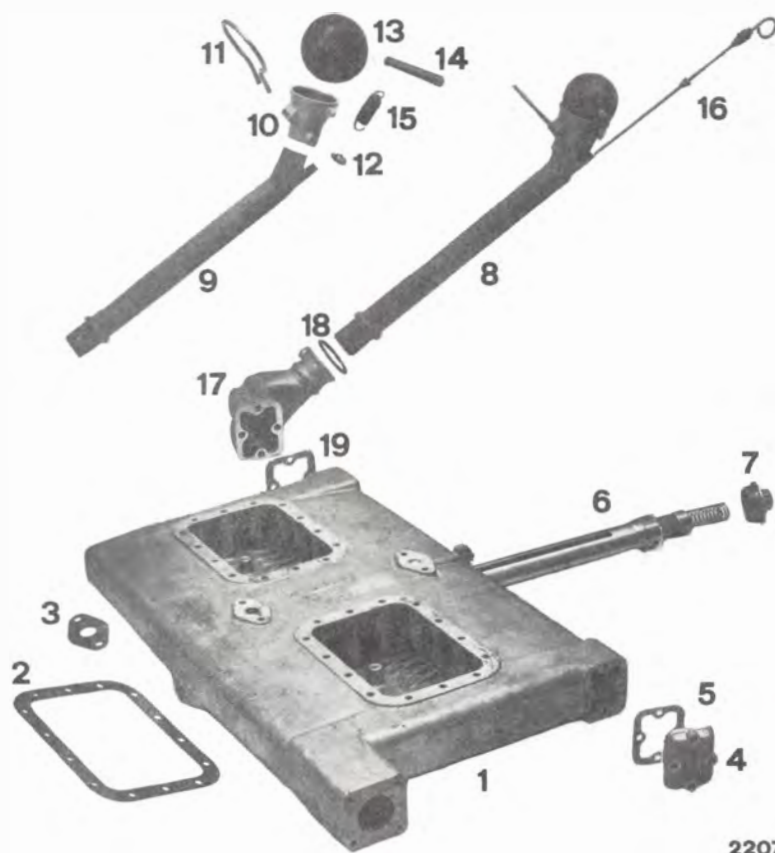


1	C 11386 M10x30 DIN912 10 DIN7980	Zahnriemenscheibe Ø224 Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Poulie crantée Ø224 Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort	1 6 6
2	C 20241 M8x20 DIN933 B8 DIN127	Antriebsscheibe 6kt. Schraube Federring	Disque d'entraînement Vis 6pans Rondelle ressort	1 6 6
3	C 11090	Nabe	Moyeu	1
4	Z 4038	Gleitring	Galet	1
5	15x1 DIN471 M12x80 DIN931 M12 DIN985 B12 DIN137	Sicherungsring 6kt. Schraube 6kt. Mutter,selbstsichernd Federscheibe	Anneau de sécurité Vis 6pans Ecrou 6pans, autobloquant Rondelle élastique	1 3 3 3

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Ölwanne unten
mit Einfüllrohr

Carter d'huile inférieur
avec tuyau de remplissage



2207

1	C 04028 E 01311B M30x1,5 DIN906	Ölwanne unten Verschlussstopfen Verschl.Schraube (fällt weg für Ausführung mit Zahnriemenantrieb)	Carter d'huile inférieur Bouchon Bouchon fileté (tombe si entraînement par courroie crantée)	1 3 1
2	C 04009	Dichtung	Joint	2
3	C 04019 M8x120 DIN931 E 08220	Dichtung 6kt. Schraube Scheibe Ø8,4/15x2,5	Joint Vis 6pans Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	2 32 32
4	C 04042	Abschlussdeckel vorn	Couvercle	1
5	C 04044 M8x35 DIN933 E 08220	Dichtung 6kt. Schraube Scheibe Ø8,4/15x2,5	Joint Vis 6pans Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	1 4 4
6	OC 0202	Filtereinsatz, kompl.	Cartouche filtrante, compl.	1
7	E 11116 A45x52 DIN7603-Cu	Verschl.Schraube M45x1,5 Dichtring Ausführung mit Zahnriemenantrieb:	Bouchon fileté M45x1,5 Rondelle-joint en cuivre Exécution avec entraînement par courroie crantée:	1 1 1
	C 04017	Doppelnippel M30x1,5/M22x1,5	Raccord M30x1,5/M22x1,5	1
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

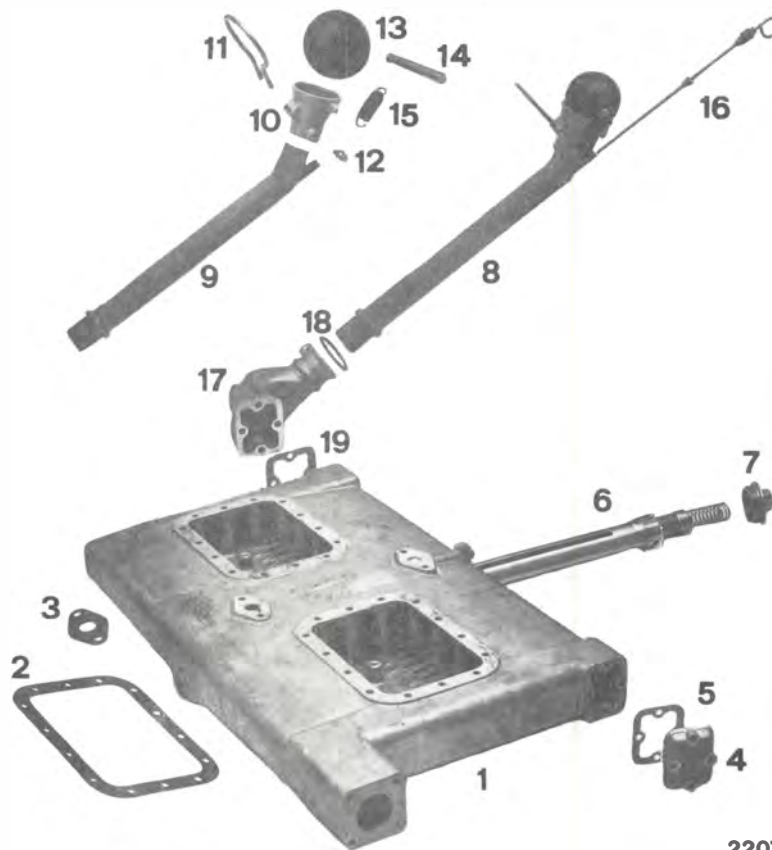
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öelwanne unten
mit Einfüllrohr

Carter d'huile inférieur
avec tuyau de remplissage



2207

8	OC 0417	Einfüllrohr, kompl. enthaltend: ----	Tuyau de rempl., compl. comprenant: ----	1
9	C 04816	Rohr	Tuyau	1
10	C 04047	Stutzen	Entonnoir	1
11	C 04023	Halter	Support	1
12	C 04043	Gewindebolzen M6	Attache de ressort M6	2
13	C 04025	Kugel Ø80	Sphère en caoutchouc Ø80	1
14	C 04045	Bolzen Ø12	Axe Ø12	1
15	C 04126	Zugfeder	Ressort de traction	2
16	OC 0414	Messtab, kompl. bestehend aus: ----	Jauge d'huile, compl. se composant de: ----	1
	C 04622	Messtab	Jauge d'huile	1
	E 04148	Führung	Bague de guidage	1
	E 04224	Führung	Bague de guidage	1
	E 02005	Gummiring	Rondelle en caoutchouc	1
	V5-2161	Gummistulpe	Manchette	1
17	C 04129	Support	Support	1
	M8x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	M16x1,5 DIN7604	Verschl.Schraube	Bouchon fileté	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
18	C 04004	O-Ring	O-Ring	1
19	C 04044	Dichtung	Joint	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

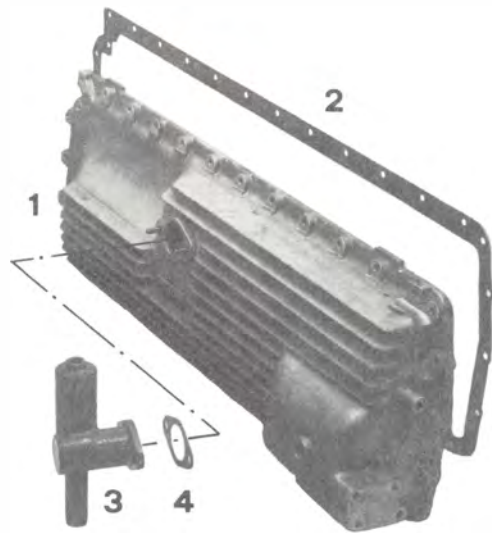
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öelwanne seitlich

Carter d'huile latéral



2206

1	C 04027 M8x22 DIN835	Öelwanne seitlich Stiftschraube	Carter d'huile latéral Goujon	1 2
2	C 04108 M8x35 DIN912 M8x40 DIN912 E 08220	Dichtung Zyl.Schraube m. I-6kt. Zyl.Schraube m. I-6kt. Scheibe Ø8,4/15x2,5	Joint Vis cyl. à trou 6pans Vis cyl. à trou 6pans Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	1 26 8 34
3		Entlüftungsstutzen *	Reniflard *	1
4		Dichtung *	Joint *	1
		Ausführung mit Zahnriemenantrieb:	Exécution avec entraînement par courroie crantée:	
	M22x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		* siehe Gruppe CU 04.02...	* voir groupe CU 04.02...	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Motorentlüftung

Purge d'air du moteur



1 E 02811
2 50 DIN71511
M8 DIN934
B8 DIN127

Entlüftungsstutzen
Dichtung
6kt. Mutter
Federring

Reniflard
Joint
Ecrou, 6 pans
Rondelle ressort

1
1
2
2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

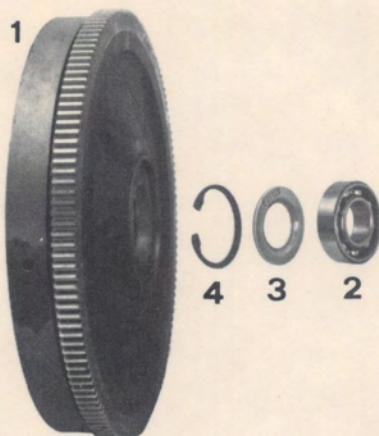
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungrad

Volant



2204

1	OC 0504	Schwungrad, kompl.	Volant, compl.	1
	C 05607	bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	8 m6x20 DIN7	Schwungrad	Volant	1
	C 05301	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
		Zahnkranz Z=142	Couronne de démarreur Z=142	1
		----	----	
	M12x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	8
	B12 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	8
2	6205RS	Rillenkugellager	Roulement à billes	1
		Ø25/52x15	Ø25/52x15	
		(zur Kurbelwelle)	(pour vilebrequin)	
3	F 23342	Deckscheibe	Disque de protection	1
4	52x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1



Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Schwungrad

Volant



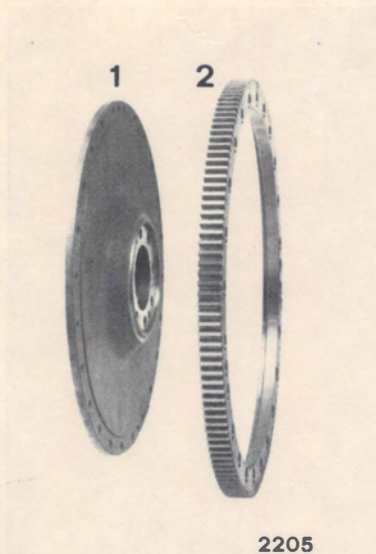
2242

1	OC 0504	Schwungrad, kompl.	Volant, kompl.	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	C 05607	Schwungrad	Volant	1
	8 m6x20 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
	C 05301	Zahnkranz Z=142	Couronne de démarreur Z=142	1
		----	----	
	M12x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	8
	B12 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	8

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Schwungrad

Volant



1	C 05507	Schwungrad	Volant	1
	8 m6x20 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
	M12x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	8
	B12 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	8
2	C 05201	Zahnkranz Z=142	Couronne de démarreur Z=142	1
	M8x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	24
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	26

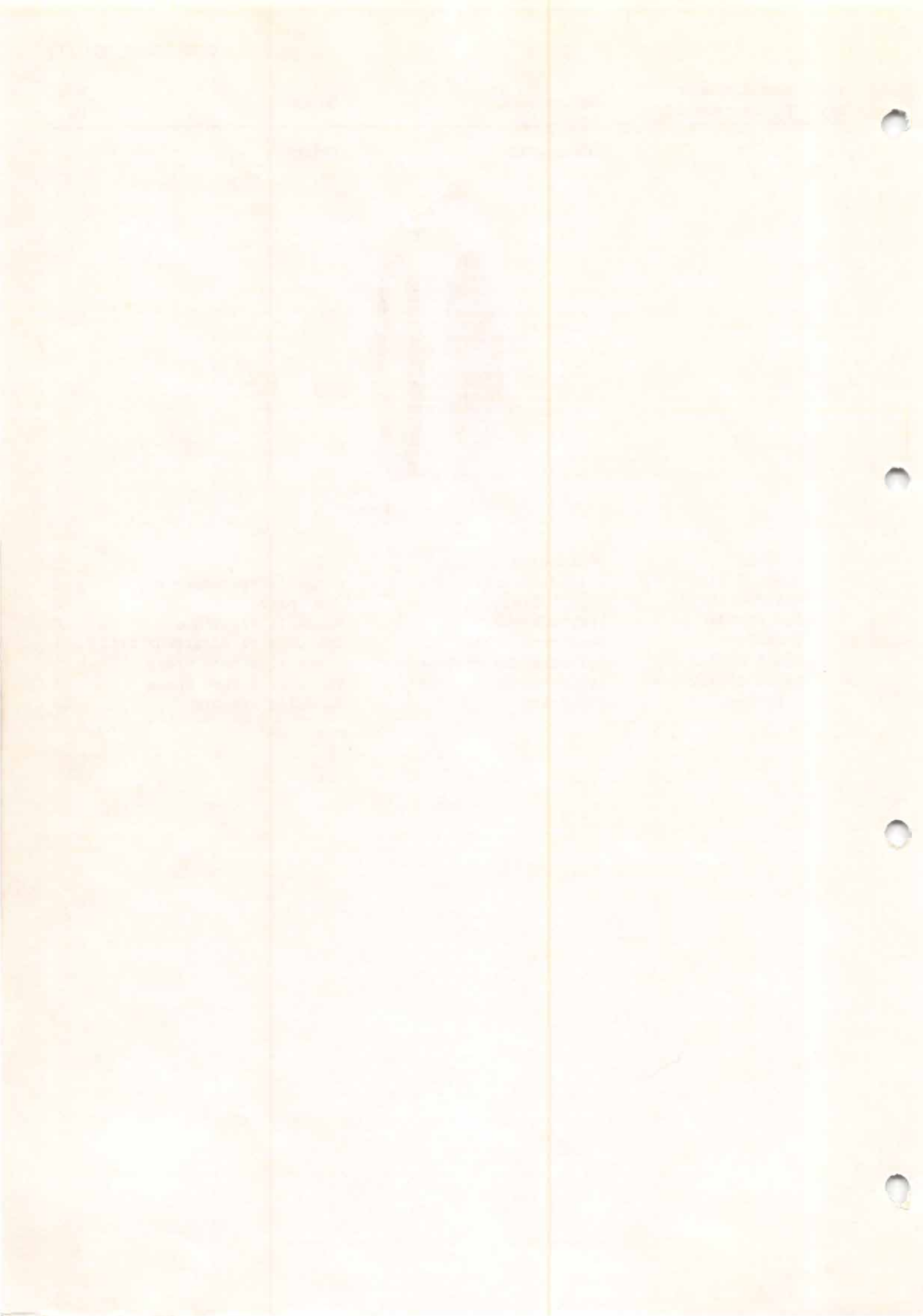
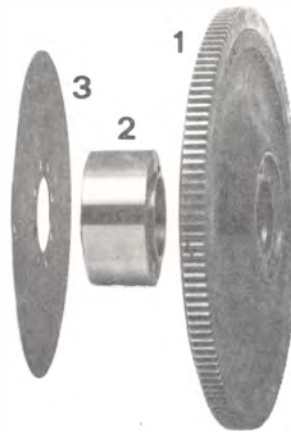


Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Schwungrad

Volant



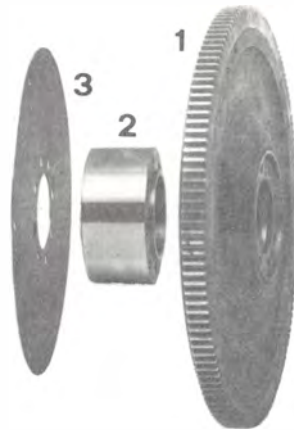
2203

1	OC 0503	Schwungrad, kompl. bestehend aus: ----	Volant, compl. se composant de: ----	1.
	C 05607A	Schwungrad	Volant	1
	8 m6x20 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
	C 05301	Zahnkranz Z=142	Couronne de démarreur Z=142	1
		----	----	
2	V 2059	Distanzring	Rondelle de distance	1
3	V 2058	Mitnehmerscheibe	Disque d'entraînement	2
	M12x90 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	8
	12,2/25x1,5 DIN2093	Schnorr-Tellerfeder	Assiette ressort Schnorr	8

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Schwungrad

Volant



2203

1	OC 0503	Schwungrad, kompl.	Volant, compl.	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	C 05607A	Schwungrad	Volant	1
	8 m6x20 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
	C 05301	Zahnkranz Z=142	Couronne de démarreur Z=142	1
		----	----	
2	C 05008	Distanzring	Rondelle de distance	1
3	C 05002	Mitnehmerscheibe	Disque d'entraînement	1
	M12x75 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	8
	12,2/25x1,5 DIN2093	Schnorr-Tellerfeder	Assiette ressort Schnorr	8

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

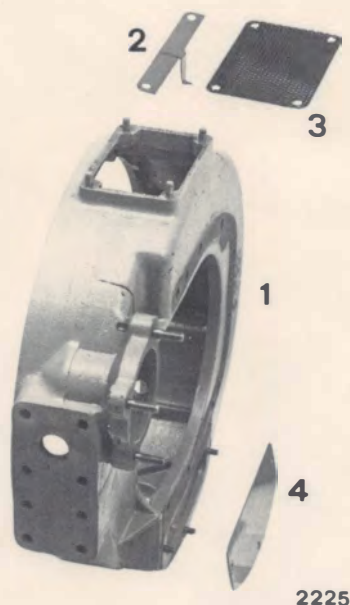
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungradgehäuse

Carter de volant



1	C 17601 M8x12 DIN939	Schwungradgehäuse Stiftschraube	Carter de volant Goujon	1 7
2	C 05106	Zeiger	Aiguille	1
3	C 17102 B8 DIN125 B8 DIN127 M8 DIN934	Deckel oben Scheibe Federring 6kt. Mutter	Couvercle supérieur Rondelle plate Rondelle ressort Ecrou 6 pans	1 4 4 4
4	P 0101 B8 DIN127 M8 DIN934 M10x35 DIN939 M10x35 DIN931 B10 DIN127	Deckel vorn Federring 6kt. Mutter Stiftschraube 6kt. Schraube Federring	Couvercle avant Rondelle ressort Ecrou 6 pans Goujon Vis 6 pans Rondelle ressort	1 3 3 3 8 8



Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

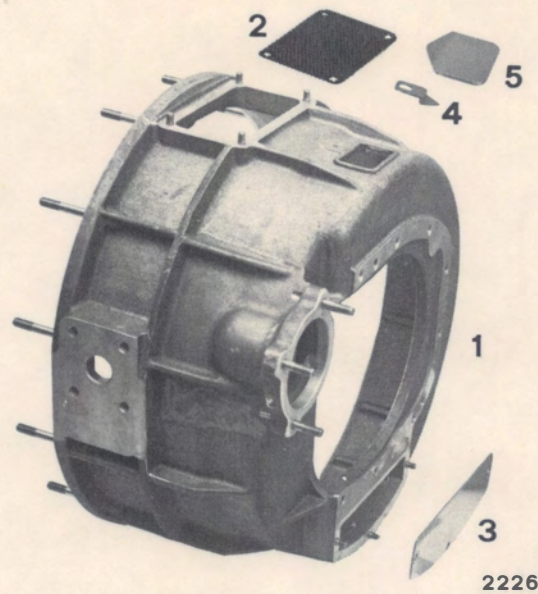
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungradgehäuse

Carter de volant



1	C 17201/1 M10x55 DIN835 M10x35 DIN835 M8x12 DIN939	Schwungradgehäuse Stiftschraube Stiftschraube Stiftschraube	Carter de volant Goujon Goujon Goujon	1 12 3 7
2	P 0100 B8 DIN125 B8 DIN127 M8 DIN934	Deckel oben Scheibe Federring 6kt. Mutter	Couvercle supérieur Rondelle plate Rondelle ressort Ecrou 6pans.	1 4 4 4
3	P 0101 B8 DIN127 M8 DIN934	Deckel vorn Federring 6kt. Mutter	Couvercle avant Rondelle ressort Ecrou 6pans	1 3 3
4		fällt weg	tombe	
5	C 17025 M6x16 DIN933 B6 DIN127 M10x35 DIN931 B10 DIN127	Deckel 6kt. Schraube Federring 6kt. Schraube Federring	Couvercle Vis 6pans Rondelle ressort Vis 6pans Rondelle ressort	1 1 1 8 8

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

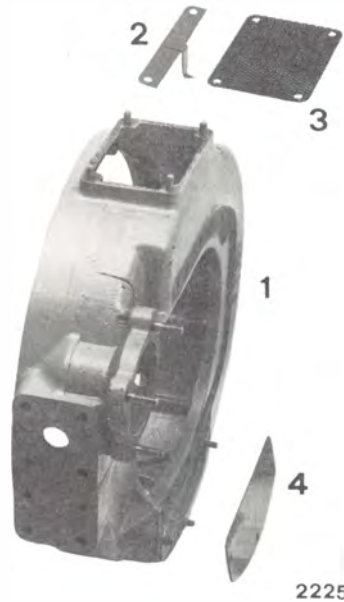
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungradgehäuse

Carter de volant



1	C 17601A M8x12 DIN939	Schwungradgehäuse Stiftschraube	Carter de volant Goujon	1 7
2		fällt weg	tombe	
3	C 17102 B8 DIN125 B8 DIN127 M8 DIN934	Deckel oben Scheibe Federring 6kt. Mutter	Couvercle supérieur Rondelle plate Rondelle ressort Ecrou 6 pans	1 4 4 4
4	P 0101 B8 DIN127 M8 DIN934 M10x35 DIN939 M10x35 DIN931 B10 DIN127	Deckel vorn Federring 6kt. Mutter Stiftschraube 6kt. Schraube Federring	Couvercle avant Rondelle ressort Ecrou 6 pans Goujon Vis 6 pans Rondelle ressort	1 3 3 3 8 8

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

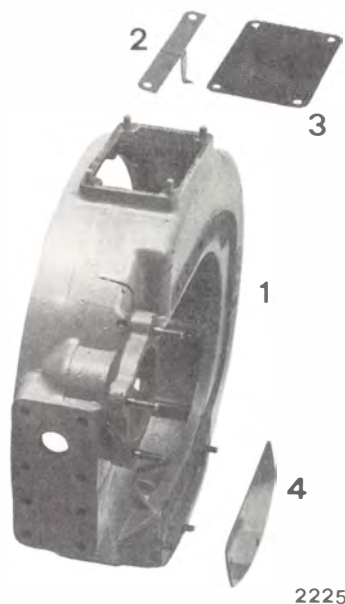
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungradgehäuse

Carter de volant

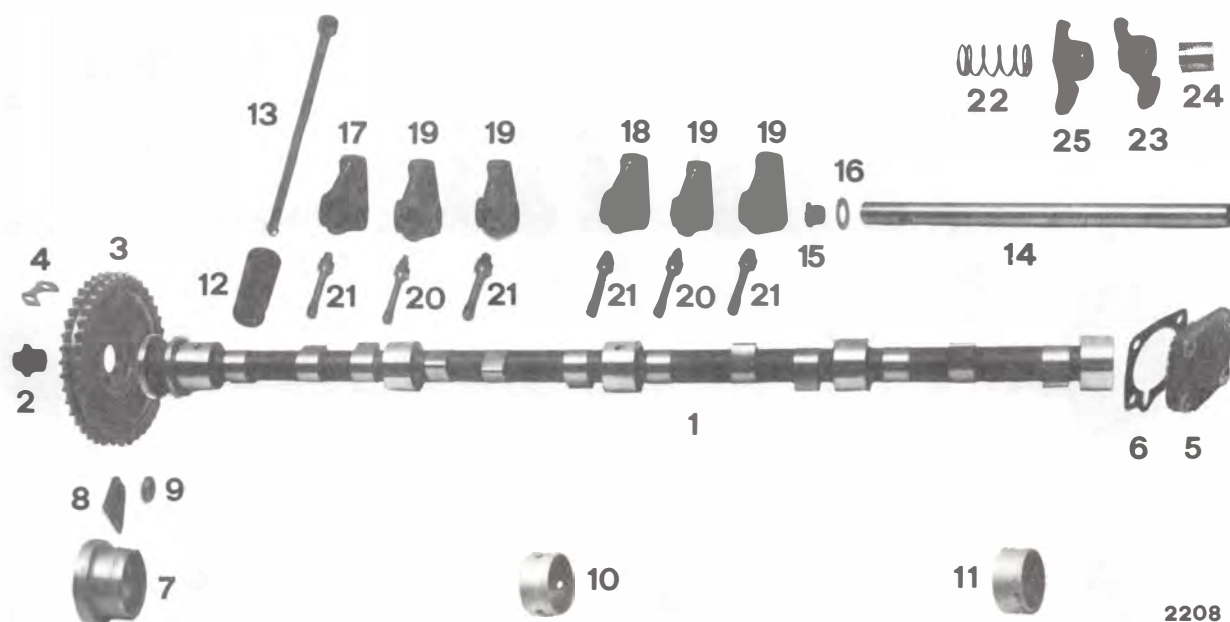


1	C 17501 M8x12 DIN939	Schwungradgehäuse Stiftschraube	Carter de volant Goujon	1 7
2		fällt weg	tombe	
3	C 17102 B8 DIN125 B8 DIN127 M8 DIN934	Deckel oben Scheibe Federring 6kt. Mutter	Couvercle supérieur Rondelle plate Rondelle ressort Ecrou 6 pans	1 4 4 4
4	P 0101 B8 DIN127 M8 DIN934 M10x35 DIN939 M10x35 DIN931 B10 DIN127	Deckel vorn Federring 6kt. Mutter Stiftschraube 6kt. Schraube Federring	Couvercle avant Rondelle ressort Ecrou 6 pans Goujon Vis 6 pans Rondelle ressort	1 3 3 3 8 8

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Ventilsteuerung

Distribution

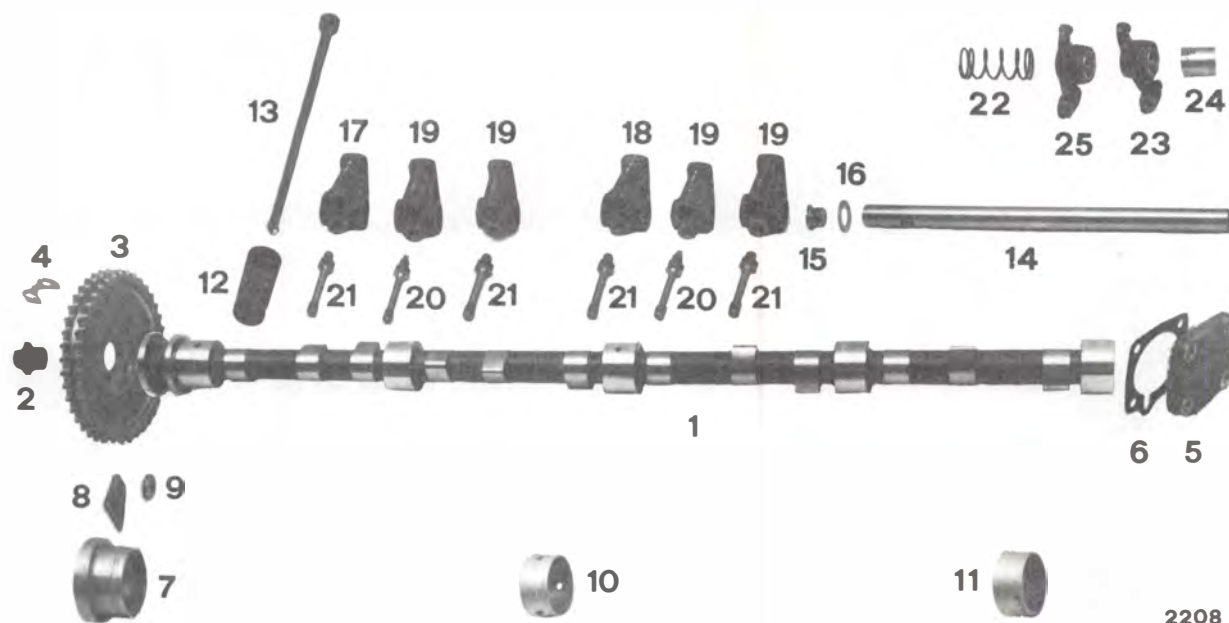


1	C 06001	Nockenwelle	Arbre à cames	1
	10 m6x10 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
2	C 06045	Zapfenschraube M18x1,5	Vis M18x1,5	1
3	C 07125	Kettenrad Z=40	Pig chaîne Z=40	1
4	C 06010	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	2
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	8x14 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
5	C 06007	Abschlussdeckel	Couvercle	1
6	C 06013	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	4
7	C 06004	Nockenwellenlager Nr. 1	Coussinet No. 1	1
8	C 06046	Halter	Support	1
9	C 06047	Scheibe Ø8,5/20x4	Rondelle plate Ø8,5/20x4	2
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
10	C 06005	Nockenwellenlager Nr. 3	Coussinet No. 3	1
11	C 06002	Nockenwellenlager Nr. 2,4,5	Coussinet No. 2,4,5	3
	M6x8x3 DIN926	Gewindestift m.Zapfen	Vis d'arrêt	4
12	C 06108	Ventilstößel	Poussoir de soupape	12
13	C 06126	Stosstange	Tige de culbuteur	12
14	C 06017	Kipphebelwelle	Axe de sulbuteur	2
15	C 06016	Verschl.Schraube M16x1,5	Bouchon fileté à trou 6pans	4
			M16x1,5	
16	C 06018	Unterlegscheibe Ø16,5/27x1	Rondelle plate Ø16,5/27x1	4
17	C 06115	Kipphebelbock Nr. 1	Support de culbuteur No. 1	1
18	C 06015	Kipphebelbock Nr. 4	Support de culbuteur No. 4	1
19	C 06215	Kipphebelbock Nr. 2,3,5,6	Support de culb. No. 2,3,5,6	4
	M12x75 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
20	C 06333	Arretierschraube M10	Vis d'arrêt M10	2
21	C 06433	Arretierschraube M10	Vis d'arrêt M10	4

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Ventilsteuerung

Distribution



	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	6
22	C 06024	Druckfeder	Ressort de pression	4
23	OC 0604	Kipphebel Auslass, kompl. bestehend aus: ----	Culbuteur d'échappem., compl. se composant de: ----	6
	C 06019	Kipphebel Auslass	Culbuteur d'échappement	6
24	C 06122	Büchse Ø22/26x28	Douille Ø22/26x28	6
	M 6.21	Stellschraube M10	Vis de réglage M10	6
	M10/SW15 DIN70615	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
		----	----	
25	OC 0605	Kipphebel Einlass, kompl. bestehend aus: ----	Culbuteur d'admission, compl. se composant de: ----	6
	C 06021	Kipphebel Einlass	Culbuteur d'admission	6
24	C 06122	Büchse Ø22/26x28	Douille Ø22/26x28	6
	M 6.21	Stellschraube M10	Vis de réglage M10	6
	M10/SW15 DIN70615	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
		----	----	

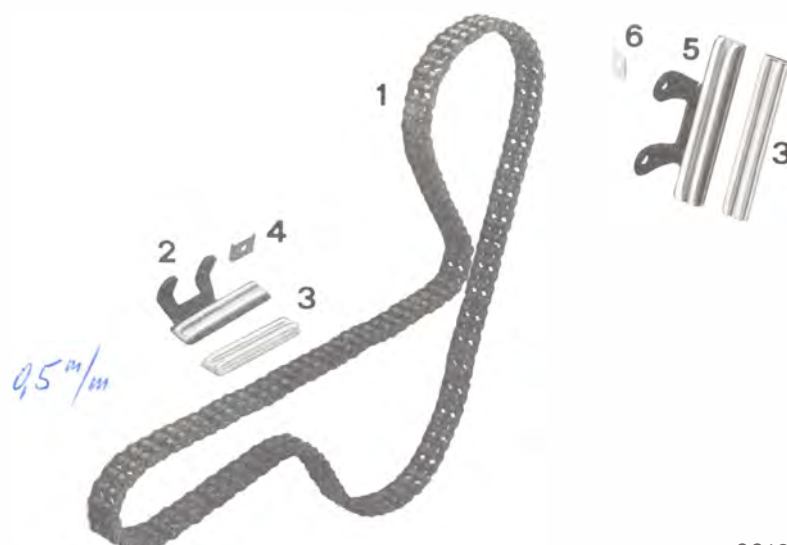
Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kette zu Steuerungsantrieb Chaîne de distribution



2210

1	C 07016	Duplex-Kette	Chaîne duplex	1
2	OC 0709	Gleitstück, kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne, compl. comprenant: ----	1
3	C 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
4	C 07024	Unterlage	Cale	2
5	OC 0710	Gleitstück, kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne, compl. comprenant: ----	1
3	C 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
	M8x22 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
6	C 07024	Unterlage	Cale	2

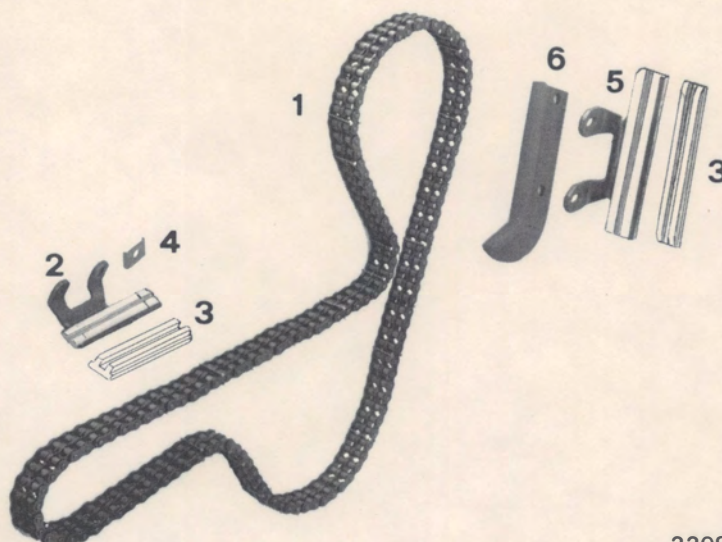
Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kette zu Steuerungsantrieb Chaîne de distribution



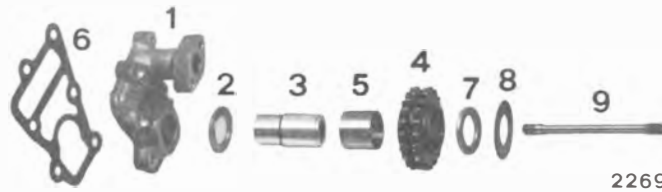
2209

1	C 07016	Duplex-Kette	Chaîne Duplex	1
2	OC 0709	Gleitstück, kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne, compl. comprenant: ----	1
3	C 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
4	C 07024	Unterlage	Cale	2
5	OC 0710	Gleitstück, kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne, compl. comprenant: ----	1
3	C 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
6	V 2206	Ab Motor-Nr. 59154: Anschlag	Depuis moteur No. 59154: Butée	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Umlenkrolle zu
Steuerungsantrieb

Pignon de renvoi pour
chaîne de distribution



2269

	OC 0708	Lagerbolzen, kompl. bestehend aus: ----	Palier, compl. se composant de: ----	1
1	C 01028	Fuss	Support	1
2	C 07136	Anlaufscheibe Ø32/34,5/48x3,5	Rondelle Ø32/34,5/48x3,5	1
3	C 07035	Lagerbolzen ----	Pivot ----	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	6
4	OC 0705 OC 07026	Kettenrad, kompl. Z=20 enthaltend: ---- 07026	Pignon p.chaîne, compl. Z=20 comprenant: ----	1
5	C 07037	Büchse Ø35/40x34 ----	Douille Ø35/40x34 ----	1
6	C 01020	Dichtung	Joint	1
7	C 07036	Anlaufscheibe Ø32/48x3,5	Rondelle Ø32/48x3,5	1
8	C 01031	Dichtung	Joint	1
9	C 07007	Stiftschraube M10	Goujon M10	1
	U10,7x18x1,5	Usitring	Rondelle Usit	1
	M10 DIN1587verchr.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1

Sicherungsanschlag V 2206

bei alter Ausführung mit Druckfeder

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

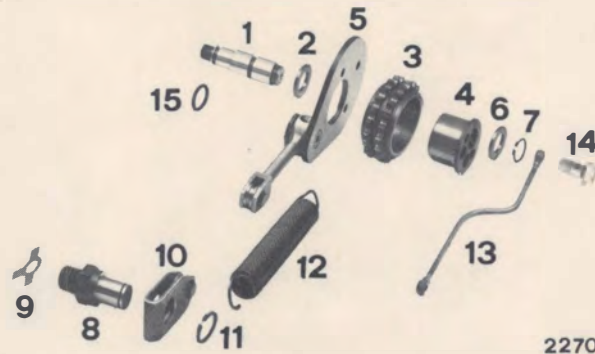
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kettenspanner

Tendeur de chaîne



1	C 07201	Lagerbolzen	Pivot	1
2		Scheibe Ø20/35, Dicke nach Bedarf:	Rondelle plate Ø20/35, épaisseur selon besoin:	1
	C 07002/1	3,5mm	3,5mm	
	C 07002/2	4,0mm	4,0mm	
	F 19689	Scheibe Ø16,2/30x4	Rondelle plate Ø16,2/30x4	1
	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
3	C 07227	Kettenrad Z=20	Pignon p. chaîne Z=20	1
4	C 07128	Exzenterlager	Palier excentrique	1
5	OC 0721	Exzenterplatte, kompl.	Plaque excentrique, compl.	1
	M6x30 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
6	C 07002/1	Scheibe Ø20/35x3,5	Rondelle plate Ø20/35x3,5	1
7	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
8	C 07333	Gewindezapfen M14	Axe fileté M14	1
9	F 15396	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	1
	BN 11.01.1 C 07131	Scheibe Ø14,2/20x1	Rondelle plate Ø14,2/20x1	2
10	OC 0722	Federlasche, kompl.	Attache de ressort, compl.	1
11	14x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
12	F 21560	Zugfeder	Ressort de traction	1
13	C 02027	Druckleitung	Conduite de pression	1
14	A3 DIN7623	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	2
	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
15	C 07045	O-Ring Innen-Ø15,55	O-Ring Ø int. 15,55	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kettenspanner

Tendeur de chaîne



1	C 07201	Lagerbolzen	Pivot	1
2		Scheibe Ø20/35, Dicke nach Bedarf:	Rondelle plate Ø20/35, épaisseur selon besoin:	1
	C 07002/1	3,5mm	3,5mm	
	C 07002/2	4,0mm	4,0mm	
	F 19689	Scheibe Ø16,2/30x4	Rondelle plate Ø16,2/30x4	1
	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
3	C 07227	Kettenrad Z=20	Pignon p. chaîne Z=20	1
4	C 07128	Exzenterlager	Palier excentrique	1
5	OC 0720	Exzenterplatte, kompl.	Plaque excentrique, compl.	1
	M6x30 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
6	C 07002/1	Scheibe Ø20/35x3,5	Rondelle plate Ø20/35x3,5	1
	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
7	C 07233	Gewindezapfen	Axe fileté	1
8	F 15396	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	1
	BN 11.01.1	Scheibe Ø14,2/20x1	Rondelle plate Ø14,2/20x1	2
9	C 07029	Stangenkopf	Tige à oeillet	1
	14x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
10	C 07110	Druckfeder	Ressort de pression	1
11	C 02027	Druckleitung	Conduite de pression	1
12	A3 DIN7623	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	2
	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
13	C 07045	O-Ring Innen-Ø15,55	O-Ring Ø int. 15,55	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

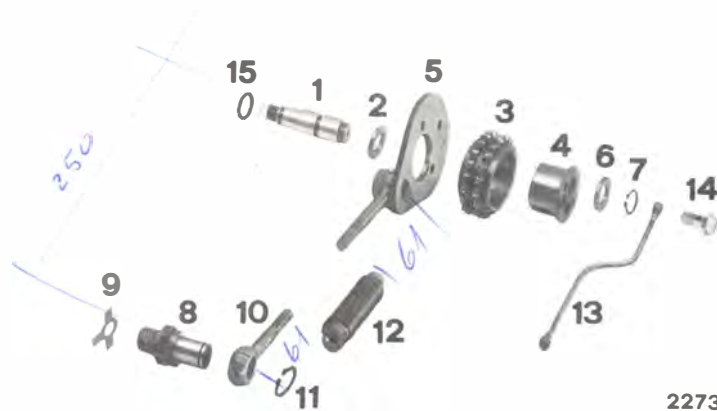
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kettenspanner

Tendeur de chaîne



1	C 07201	Lagerbolzen	Pivot	1
2		Scheibe Ø20/35, Dicke nach Bedarf:	Rondelle plate Ø20/35, épaisseur selon besoin:	1
	C 07002/1	3,5mm	3,5mm	
	C 07002/2	4,0mm	4,0mm	
	F 19689	Scheibe Ø16,2/30x4	Rondelle plate Ø16,2/30x4	1
	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
3	C 07227	Kettenrad Z=20	Pignon p. chaîne Z=20	1
4	C 07128	Exzenterlager	Palier excentrique	1
5	OC 0725	Exzenterplatte, kompl.	Plaque excentrique, compl.	1
	M6x30 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
6	C 07002/1	Scheibe Ø20/35x3,5	Rondelle plate Ø20/35x3,5	1
7	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
8	C 07333	Gewindezapfen M14	Axe fileté M14	1
9	F 15396	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	1
	BN 11.01.1	Scheibe Ø14,2/20x1	Rondelle plate Ø14,2/20x1	2
10	C 07329	Stangenkopf	Tige à oeillet	1
11	14x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
12	C 07011	Zugfeder	Ressort de traction	1
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
13	C 02027	Druckleitung	Conduite de pression	1
14	A3 DIN7623	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	2
	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
15	C 07045	O-Ring Innen-Ø15,55	O-Ring Ø int. 15,55	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Zylinderkopf	Culasse	
2211			
OC 0801	Zyl.Kopf, kompl. mit Ventilen bestehend aus: =====	Culasse, compl. avec soupapes se composant de: =====	2
OC 0802	Zyl.Kopf mit Führungen bestehend aus: ----	Culasse avec guide de soup. se composant de: ----	2
1 C 08501-1	Zylinderkopf	Culasse	2
M30x1,5 DIN908	Verschl.Schraube m.I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6p.	4
A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
M20x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m.I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6p.	6
M30x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m.I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6p.	14
E 01111	Hohlstift Ø6x8,5	Bouchon Ø6x8,5	2
2 C 08221	Verschl.Schraube M30x1,5	Bouchon fileté à trou 6p. M30x1,5	2
3 C 08005	Ventilführung-Auslass	Guide de soup.d'échappement	6
4 C 08105	Ventilführung-Einlass ----	Guide de soup.d'admission ----	6
5 C 08504	Einlassventil	Soupape d'admission	6
6 C 08203	Auslassventil	Soupape d'échappement	6
7 C 08109	Ventilfeder aussen	Ressort de soup. extérieur	12
8 C 08110	Ventilfeder innen	Ressort de soup. intérieur	12
9 C 08007	Ventilfederteller	Cuvette de ressort de soup.	12
10 C 08108	Kegelstückhälfte =====	Demi-clavette conique =====	24
11 E 04107	Reduziernippel M30x1,5/M14x1,5	Raccord de réduction M30x1,5/M14x1,5	1
A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
12 E 10051	VDO-Thermoschalter	Couple thermo-électr. VDO	1
A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
13 C 08202	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse	2
14 C 08337	Zyl.Schraube m. I-6kt. M14x1,5	Vis cyl. à trou 6pans M14x1,5	28

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

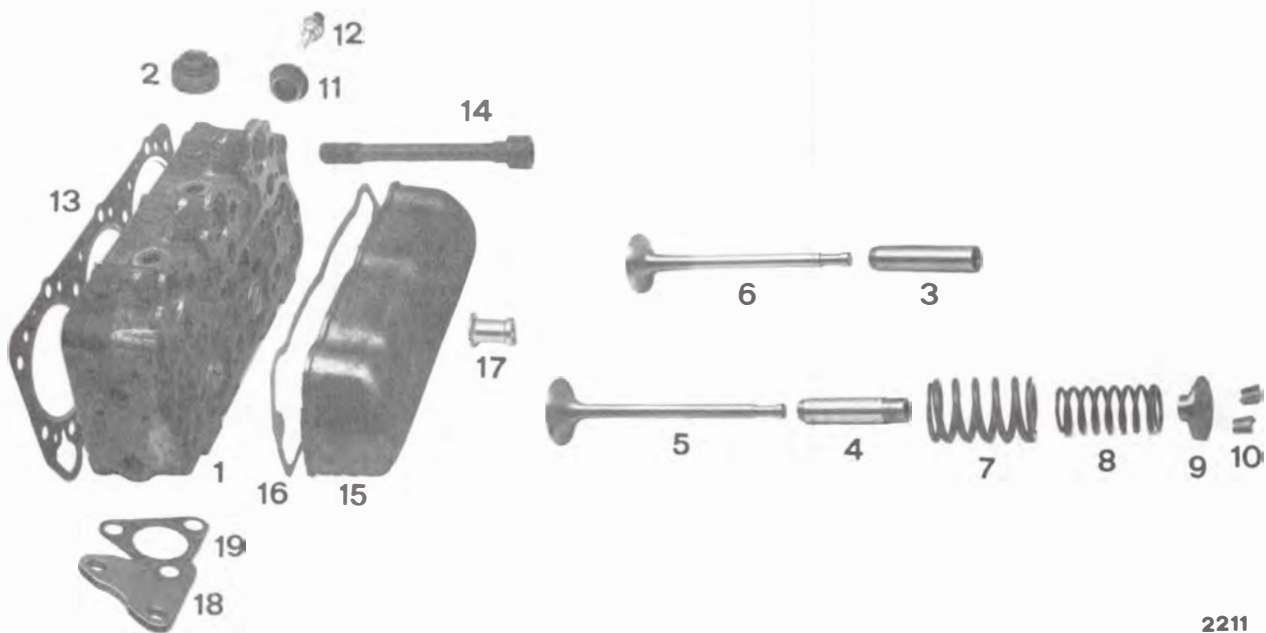
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zylinderkopf

Culasse



2211

15	C 08214	Ventilhaube	Couvercle cache-soupapes	2
	E 01116	Verschl.Stopfen M10x1	Bouchon fileté M10x1	2
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
16	C 08013	Dichtung	Joint	2
17	C 06012	Distanzbüchse	Douille entretoise	6
	U10,7x18x1,5	Usitring	Rondelle Usit	6
	M10-M002	Hutmutter	Ecrou à chapeau	6
18	C 08031	Flansch	Flasque	4
19	E 10016	Dichtung	Joint	4
	M8x18 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	10
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	12

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

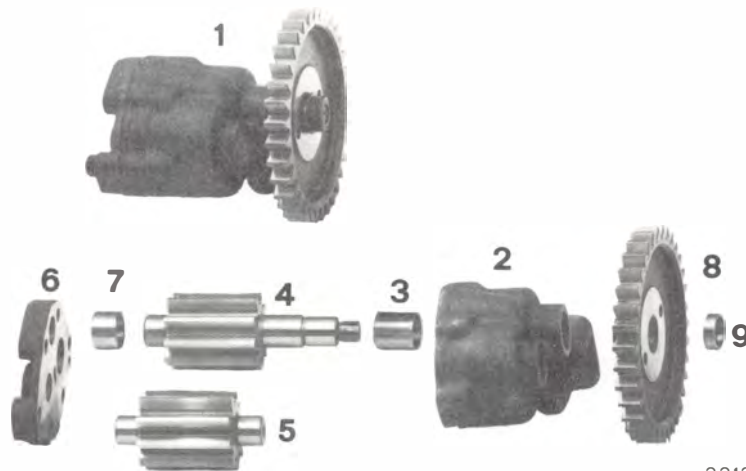
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelpumpe

Pompe à huile



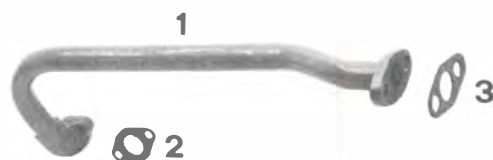
2212

1	OC 0903	Oelpumpe, kompl. bestehend aus: ====	Pompe à huile, compl. se composant de: ====	1
2	OC 0908	Gehäuse, kompl. enthaltend: ----	Corps de pompe, compl. comprenant: ----	1
	6 m6x12 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
3	C 09005	Büchse Ø20/24x25 ----	Douille Ø20/24x25 ----	1
4	C 09103	Zahnrad treibend Z=9	Pignon entraîneur Z=9	1
5	C 09104	Zahnrad getrieben Z=9	Pignon entraîné Z=9	1
6	OC 0909	Deckel, kompl. enthaltend: ----	Couvercle, compl. comprenant: ----	1
7	C 09006	Büchse Ø20/24x16 ----	Douille Ø20/24x16 ----	1
	M8x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	3
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
8	C 09010	Antriebsrad Z=34	Pignon de commande Z=34	1
	RfN8006	Spannelement Ø18/22	Bagues de serrage Ø18/22	1 P
9	C 09029	Winkelring	Bague	1
	28/14,2x1,5 DIN2093	Schnorr-Tellerfeder	Assiette ressort Schnorr	1
	M14x1,5 DIN936	6kt. Mutter flach ====	Ecrou plat 6pans ====	1
	M10x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Leitung zu Oelpumpe

Conduite p.pompe à huile



2272

1	OC 0209	Leitung, kompl.	Conduite, compl.	1
2	18 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 13238	Dichtung	Joint	1
	M6x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	B6,4 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	2
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
	M8x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Zwischenrad zu Oelpumpe

Pignon intermédiaire
pour pompe à huile

2 243

1	OC 0906	Zwischenrad, kompl. bestehend aus: ====	Pignon interméd., compl. se composant de: ====	1
2	C 09012	Halter	Support	1
3	OC 0911	Bolzen, kompl.	Pivot, compl.	1
4	OC 0910	Zwischenrad, kompl. Z=23 enthaltend: ----	Pignon interméd., compl. Z=23 comprenant: ----	1
5	C 09014	Büchse Ø20/26x27 ----	Douille Ø20/26x27 ----	1
	5x30 DIN1481	Spannhülse ====	Goupille élastique ====	1
	8x16 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	2
	M8x60 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

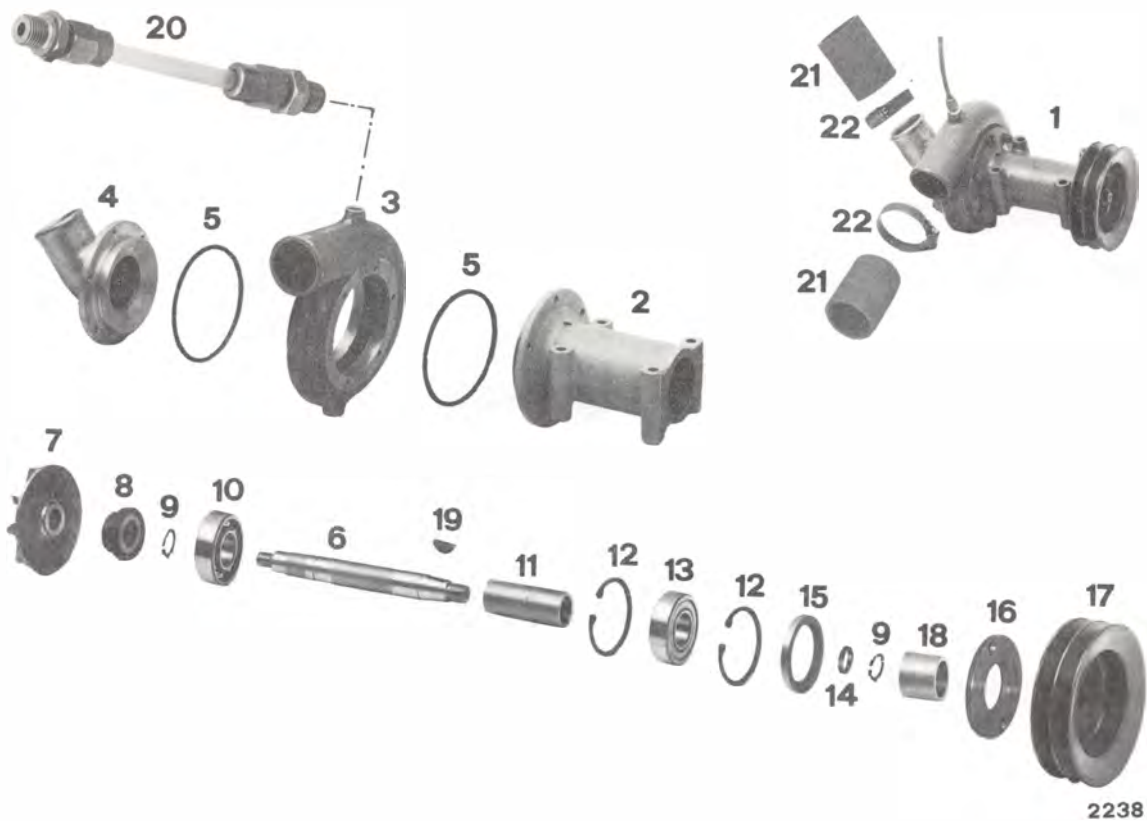
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



1	OC 1016	Wasserpumpe, kompl. bestehend aus: ----	Pompe à eau, kompl. se composant de: ----	1
2	C 10119	Lagergehäuse	Carter palier	1
3	C 10023	Spiralgehäuse	Carter spirale	1
	E 01116	Verschl.Schraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
4	C 10417	Eintrittsstutzen	Tubulure d'entrée d'eau	1
	M6x16 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	U6,7x11x1	Usit-Ring	Rondelle Usit	12
5	C 10022	O-Ring	O-Ring	2
6	C 10502	Welle	Arbre	1
7	C 10603	Wasserpumpenrad	Roue à aubes	1
	M12 DIN1587	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
8	GACO B25343	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
9	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
10	6204 RS	Rillenkugellager Ø20/47x14	Roulem.à billes Ø20/47x14	1
11	C 10407	Distanzhülse Ø20/25x62	Douille de dist. Ø20/25x62	1
12	52x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
13	6304	Rillenkugellager Ø20/52x15	Roulem.à billes Ø20/52x15	1
14	C 10507	Distanzbüchse Ø20/25x3	Douille de dist. Ø20/25x3	1
15	A35x52x7 DIN3760	Wellendichtring	Joint d'arbre	1
16	C 10106	Dichtungsscheibe	Bague-joint	1
	AM5x10 DIN63	Senkschraube	Vis à tête conique fendue	2
17	C 10216	Riemenscheibe Ø123	Poulie Ø123	1
18	IR30x35x17	Innenring INA	Bague intérieure INA	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

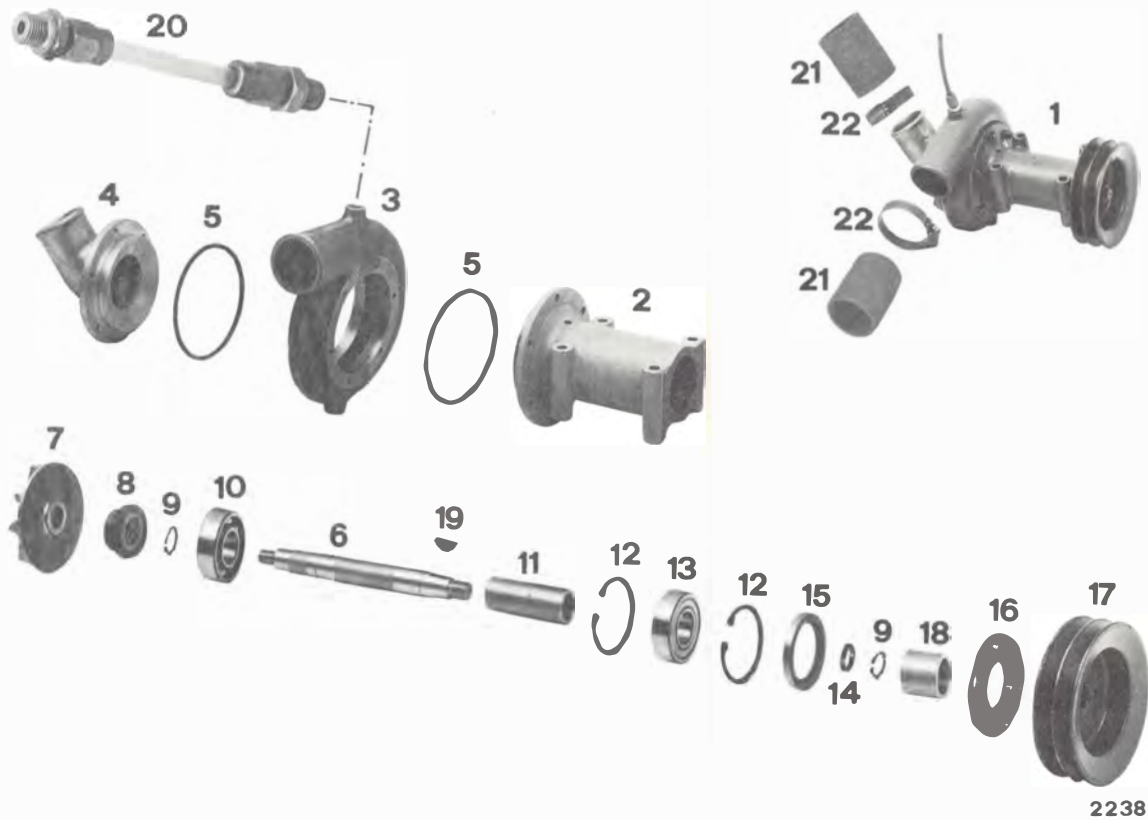
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



2238

19	4x6,5 DIN6888 M14x1,5 DIN934 B14 DIN127	Scheibenkeil 6kt. Mutter Federring ----	Clavette Woodruff Ecrou 6pans Rondelle ressort ----	1 1 1
	M8x85 DIN931 B8 DIN127	6kt. Schraube Federring	Vis 6pans Rondelle ressort	4 4
20		Entlüftungsleitung, kompl. bestehend aus: ---- Kunststoffrohr Ø4/6xL nach Bedarf SO 1124-6M10x1 Verschraubung Serto, kompl. enthaltend: ---- SO 1-6 Klemmring ---- SO 3-6-4 Stützhülse =====	Conduite de purge, compl. se composant de: ---- Tuyau en plastique Ø4/6xL = selon besoin Raccord Serto, compl. comprenant: ---- Bague de serrage ---- Douille d'appui =====	1 1 1 1 2 2 2
21	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring Gummischlauch Ø50/60xL nach Bedarf	Rondelle-joint en cuivre Tuyau en caoutchouc Ø50/60xL = selon besoin	2 2
22	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

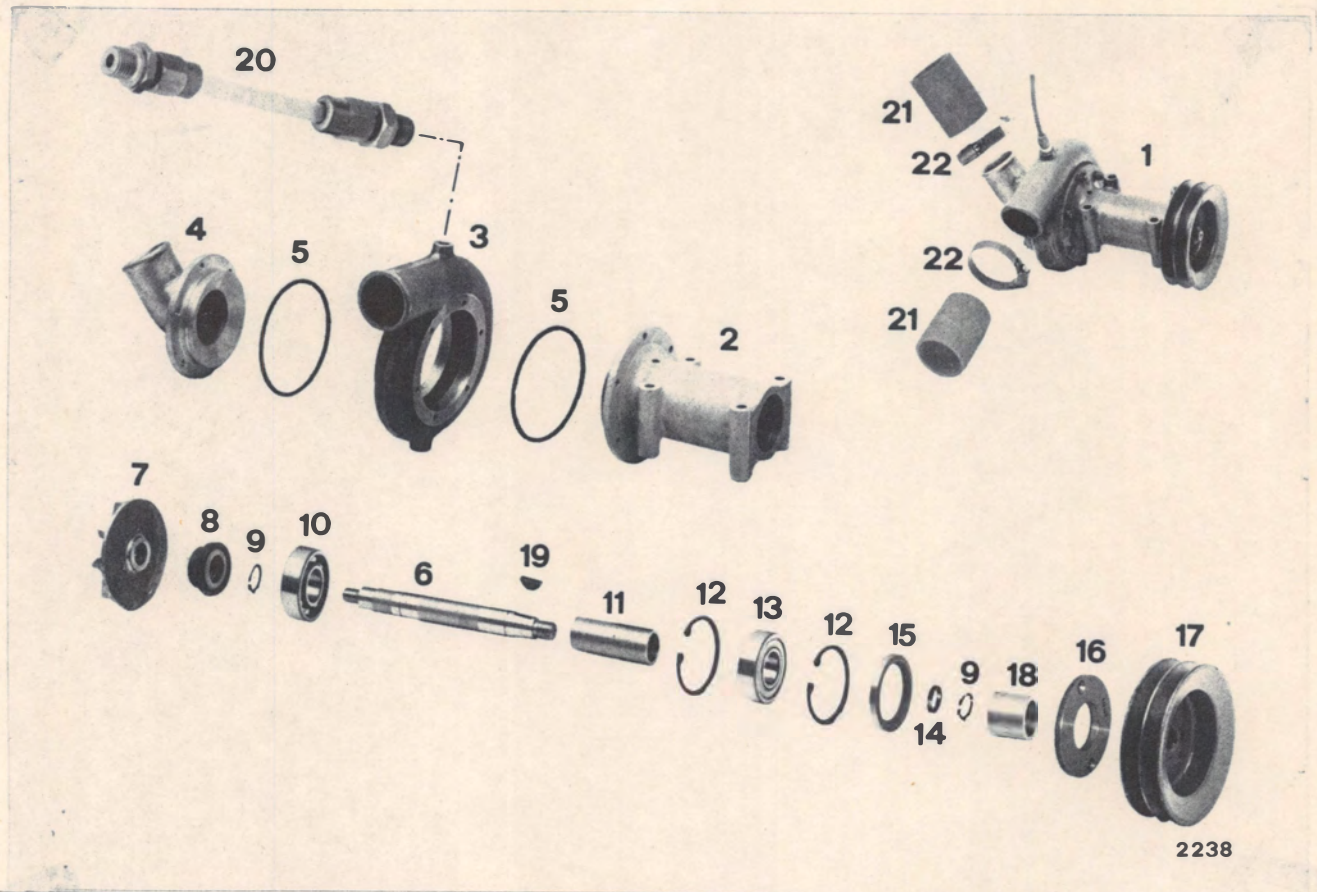
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



1	OC 1017	Wasserpumpe, kompl. bestehend aus: ----	Pompe à eau, compl. se composant de: ----	1
2	C 10319	Lagergehäuse	Carter palier	1
3	C 10023	Spiralgehäuse	Carter spirale	1
	E 01116	Verschl.Schraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
4	C 10417	Eintrittstutzen	Tubulure d'entrée d'eau	1
	M6x16 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12
	U6,7x11x1	Usit-Ring	Rondelle Usit	12
5	C 10022	O-Ring	O-Ring	2
6	C 10502	Welle	Arbre	1
7	C 10603	Wasserpumpenrad	Roue à aubes	1
	M12 DIN1587	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
8	AB21x40x17	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
9	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
10	6204 RS	Rillenkugellager Ø20/47x14	Roulem.à billes Ø20/47x14	1
11	C 10407	Distanzhülse Ø20/25x62	Douille de dist. Ø20/25x62	1
12	52x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
13	6304	Rillenkugellager Ø20/52x15	Roulem.à billes Ø20/52x15	1
14	C 10507	Distanzbüchse Ø20/25x3	Douille de dist. Ø20/25x3	1
15	C 10024	Wellendichtring Ø35/52x7	Joint d'arbre Ø35/52x7	1
16	C 10106	Dichtungsscheibe	Bague-joint	1
	AM5x10 DIN63	Senkschraube	Vis à tête conique fendue	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

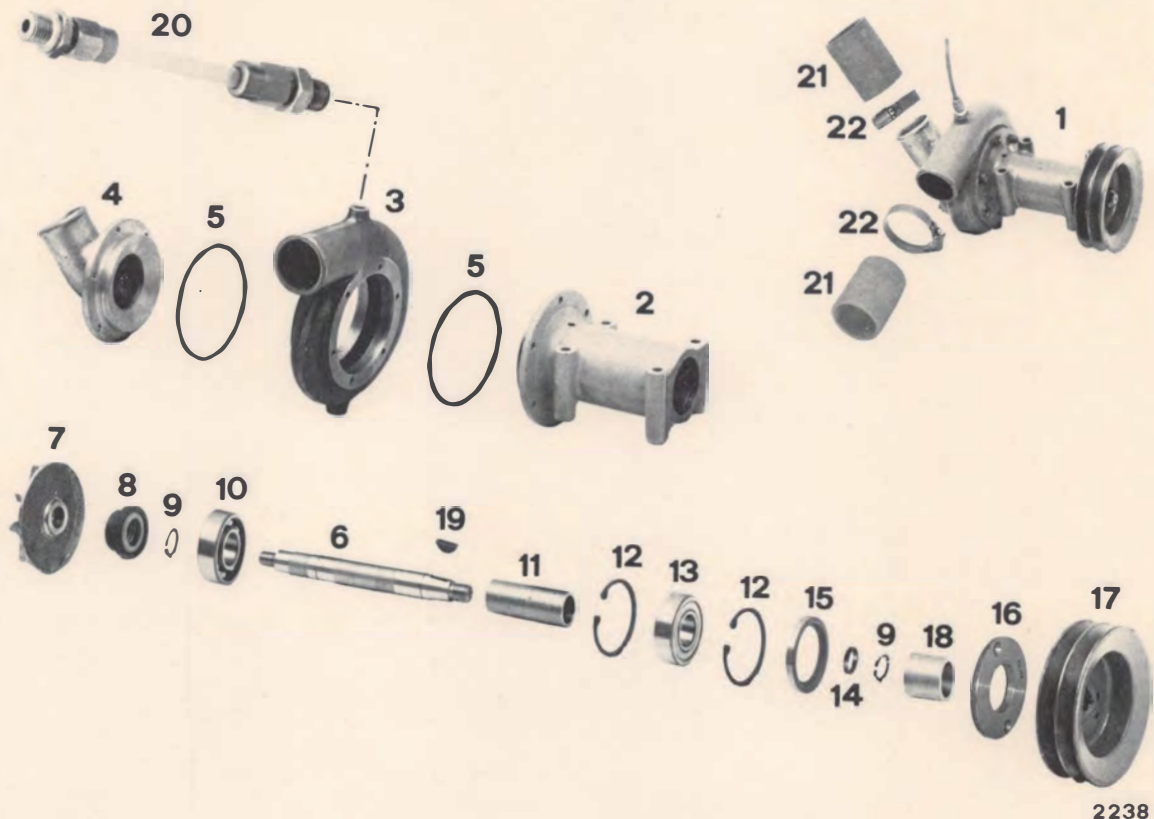
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



	OC 10216	Riemenscheibe, kompl. bestehend aus: ----	Poulie, compl. se composant de: ----	1
17	C 10216	Riemenscheibe Ø123	Poulie Ø123	1
18	IR30x35x17	Innenring INA	Bague intérieure INA	1
		----	----	
19	4x6,5 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
	M14x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
		=====	=====	
	M8x80 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
20		Entlüftungsleitung, kompl. bestehend aus: =====	Conduite de purge, compl. se composant de: =====	1
	SO 1124-6M10x1	Kunststoffrohr Ø4/6xL nach Bedarf	Tuyau en plastique Ø4/6xL = selon besoin	1
		Verschraubung Serto, kompl. enthaltend: ----	Raccord Serto, compl. comprenant: ----	2
	SO 1-6	Klemmring	Bague de serrage	2
		----	----	
	SO 3-6-4	Stützhülse	Douille d'appui	2
		=====	=====	
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
21		Gummschlauch Ø50/60xL nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø50/60xL = selon besoin	2
22	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

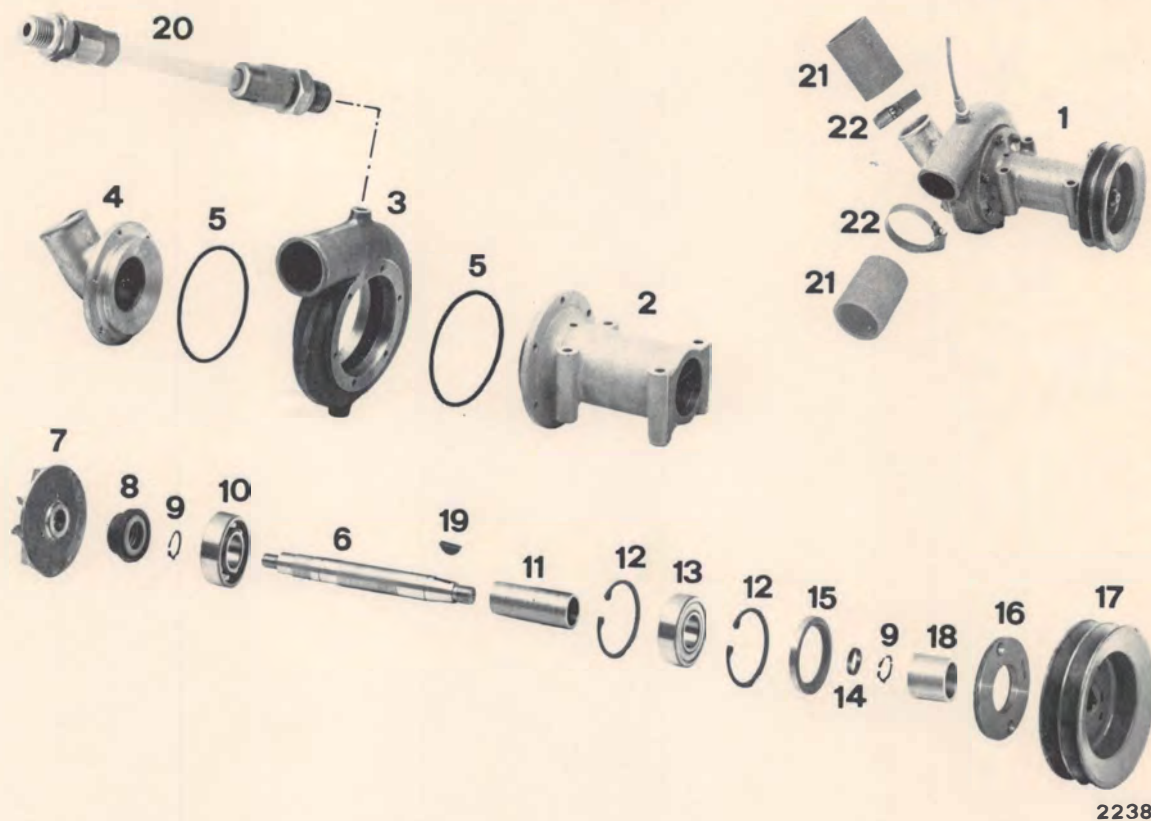
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



1	OC 1018	Wasserpumpe, kompl. bestehend aus: =====	Pompe à eau, compl. se composant de: =====	1
2	C 10319	Lagergehäuse	Carter palier	1
3	C 10023	Spiralgehäuse	Carter spirale	1
	E 01116	Verschl.Schraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
4	C 10417	Eintrittstutzen	Tubulure d'entrée d'eau	1
	M6x16 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	U6,7x11x1	Usit-Ring	Rondelle Usit	12
5	C 10022	O-Ring	O-Ring	2
6	C 10502	Welle	Arbre	1
7	C 10603	Wasserpumpenrad	Roue à aubes	1
	M12 DIN1587	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
8	AB21x40x17	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
9	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
10	6204 RS	Rillenkugellager Ø20/47x14	Roulem.à billes Ø20/47x14	1
11	C 10407	Distanzhülse Ø20/25x62	Douille de dist. Ø20/25x62	1
12	52x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
13	6304	Rillenkugellager Ø20/52x15	Roulem.à billes Ø20/52x15	1
14	C 10507	Distanzbüchse Ø20/25x3	Douille de dist. Ø20/25x3	1
15	C 10024	Wellendichtring Ø35/52x7	Joint d'arbre Ø35/52x7	1
16	C 10106	Dichtungsscheibe	Bague-joint	1
	AM5x10 DIN63	Senkschraube	Vis à tête conique fendue	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

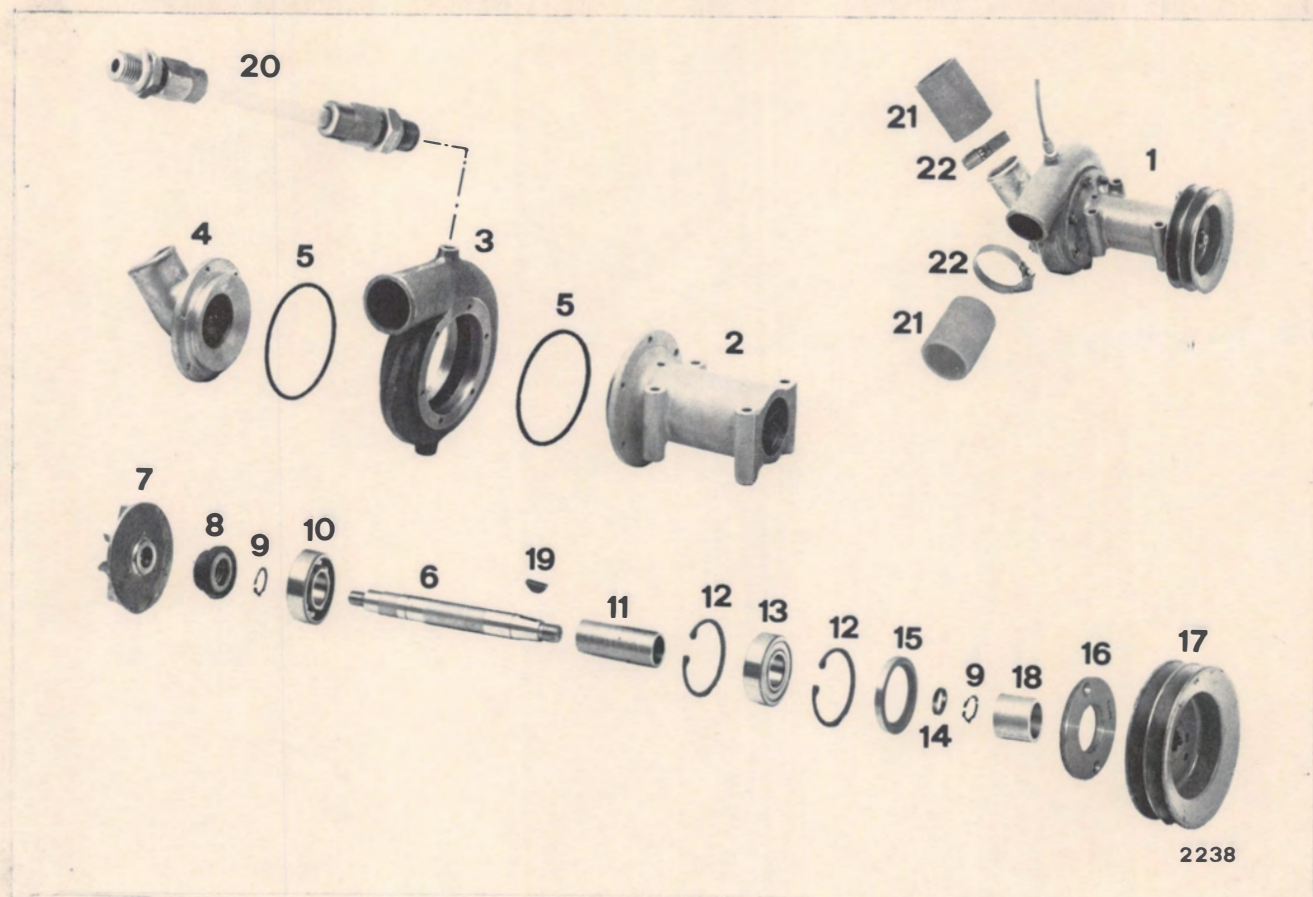
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



	OC 10516	Riemenscheibe, kompl. bestehend aus: ----	Poulie, compl. se composant de: ----	1
17	C 10516	Riemenscheibe $\varnothing 123$	Poulie $\varnothing 123$	1
18	IR30x35x17	Innenring INA ----	Bague intérieure INA ----	1
19	4x6,5 DIN6888 M14x1,5 DIN934 B14 DIN127	Scheibenkeil 6kt. Mutter Federring =====	Clavette Woodruff Ecrou 6pans Rondelle ressort =====	1 1 1
	M8x80 DIN931 B8 DIN127	6kt. Schraube Federring	Vis 6pans Rondelle ressort	4 4
20		Entlüftungsleitung, kompl. bestehend aus: =====	Conduite de purge, compl. se composant de: =====	1
	SO 1124-6M10x1	Kunststoffrohr $\varnothing 4/6 \times L$ nach Bedarf	Tuyau en plastique $\varnothing 4/6 \times L$ = selon besoin	1
	SO 1-6	Verschraubung Serto, kompl. enthaltend: ----	Raccord Serto, compl. comprenant: ----	2
	SO 3-6-4	Klemmring -----	Bague de serrage -----	2
		Stützhülse =====	Douille d'appui =====	2
21	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring Gummischlauch $\varnothing 50/60 \times L$ nach Bedarf	Rondelle-joint en cuivre Tuyau en caoutchouc $\varnothing 50/60 \times L$ = selon besoin	2 2
22	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

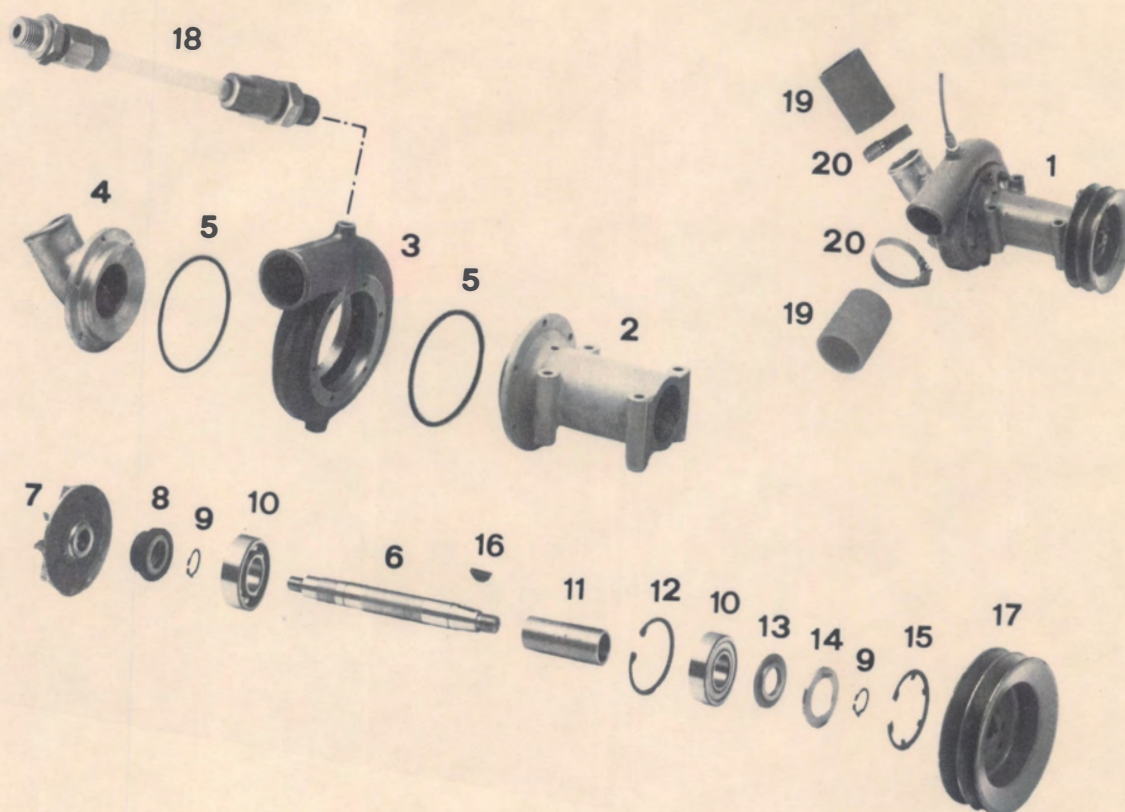
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



2216

1	OC 1013	Wasserpumpe, kompl. bestehend aus: ----	Pompe à eau, compl. se composant de: ----	1
2	C 10219	Lagergehäuse	Carter palier	1
3	C 10023	Spiralgehäuse	Carter spirale	1
	E 01116	Verschl. Schraube	Bouchon fileté	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
	M6x18 DIN939	Stiftschraube	Goujon	12
	M6 NYLOK	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	12
	U6,7x11x1	Usit-Ring	Rondelle Usit	12
4	C 10417	Eintrittstutzen	Tubulure d'entrée d'eau	1
5	C 10022	O-Ring	O-Ring	2
6	C 10502	Welle	Arbre	1
7	C 10603	Wasserpumpenrad	Roue à aubes	1
	M12 DIN1587	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
8	GACO (B25343) 9/12 041	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
9	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
10	6204 RS	Rillenkugellager Ø20/47x14	Roulem. à billes Ø20/47x14	2
11	C 10407	Distanzhülse Ø20/25x62	Douille de dist. Ø20/25x62	1
12	47 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
13	C 10108	Dichtungsscheibe	Bague-joint	1
14	C 10006	Dichtungsscheibe	Bague-joint	1
15	47x1,75L DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
16	4x6,5 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
17	C 14108	Riemenscheibe Ø123	Poulie Ø123	1
	B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

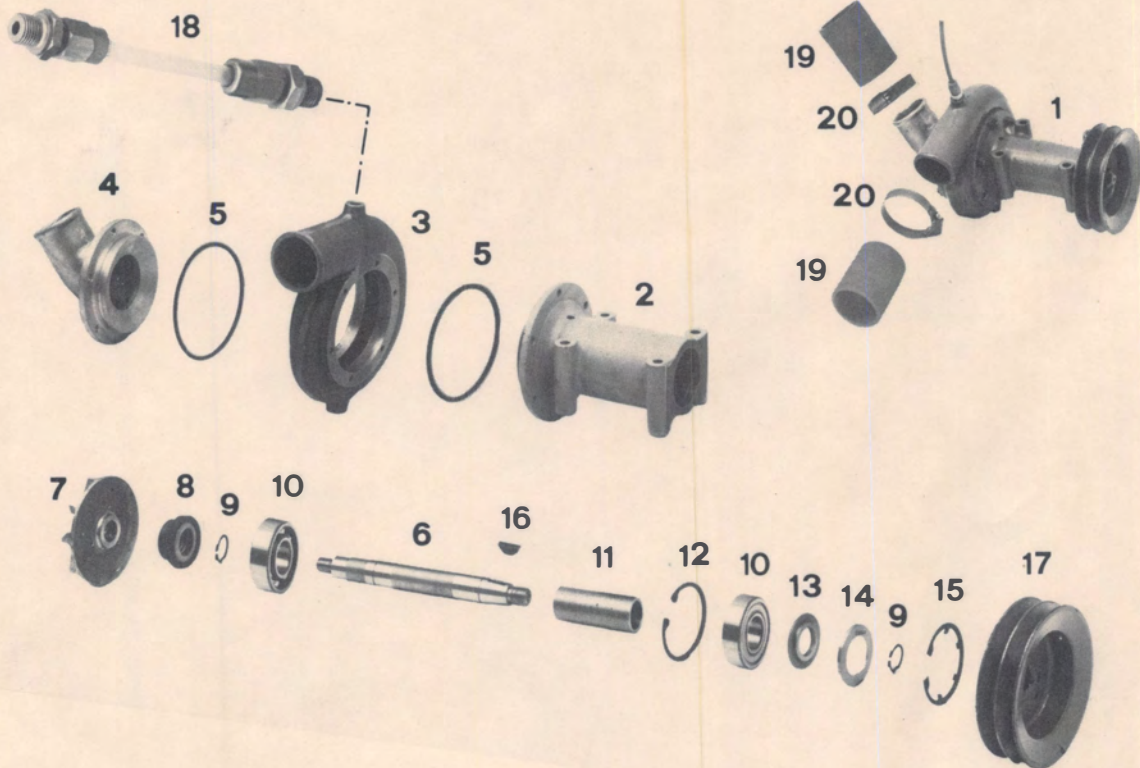
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserpumpe

Pompe à eau



2216

	M14x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	M8x85 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
18		Entlüftungsleitung, kompl.	Conduite de purge, compl.	1
		bestehend aus: ====	se composante de: ====	
		Kunststoffrohr	Tuyau en plastique	1
		Ø4/6xL nach Bedarf	Ø4/6xL = selon besoin	
	SO 1124-6-M10x1	Verschraubung Serto, kompl.	Raccord Serto, compl.	2
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	SO 1-6	Klemmring	Bague de serrage	2
		----	----	
	SO 3-6-4	Stützhülse	Douille d'appui	2
		====	====	
19	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
		Gummischlauch	Tuyau en caoutchouc	2
		Ø50/60xL nach Bedarf	Ø50/60xL = selon besoin	
20	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

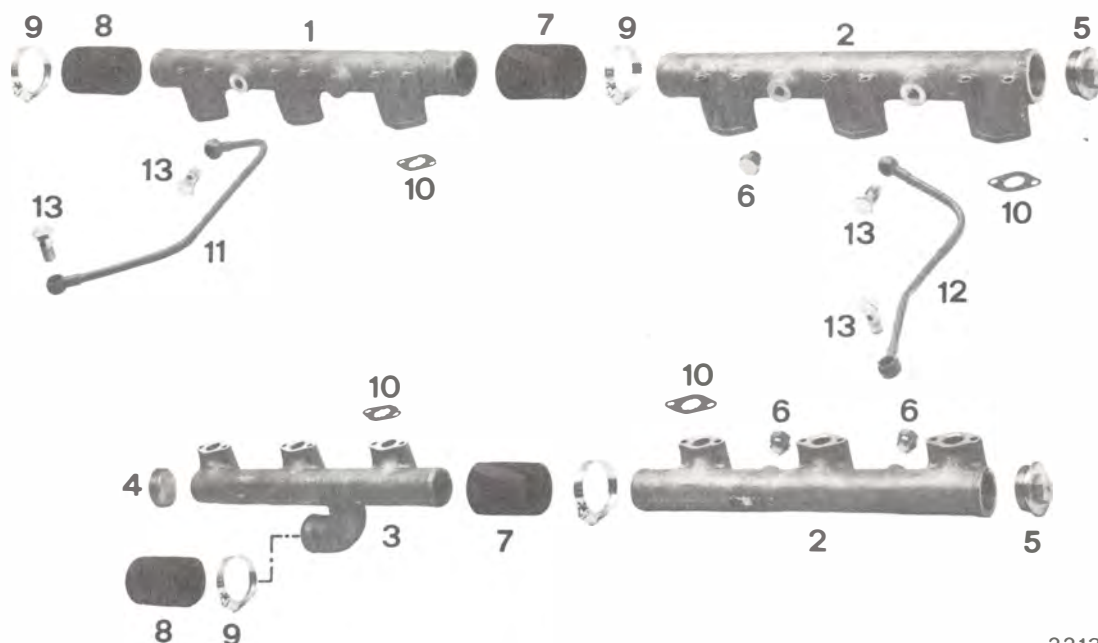
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kühlwasserrohre

Tubes d'eau de refroidissement



2213

1	C 10220	Wasserrohr	Tube d'eau	1
2	C 10320	Wasserrohr	Tube d'eau	2
3	C 10121	Wasserrohr	Tube d'eau	1
4	M30x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6p.	1
5	M38x1,5 DIN7604	Verschl.Schraube	Bouchon fileté	2
	A38x44 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
6	AM12x1,5 DIN7604	Verschl.Schraube	Bouchon fileté	3
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	3
7		Gummischlauch Ø45/55x70	Tuyau en caoutch. Ø45/55x70	2
8		Gummischlauch Ø45/55xL nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø45/55xL = selon besoin	2
9	Cheney 2X	Schlauchklemme	Bride	8
10	18 DIN71511	Dichtung	Joint	12
	M6x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	24
11	C 10040	Entl.Leitung vorn, kompl.	Conduite de purge av.,compl.	1
12	C 10140	Entl.Leitung hinten,kompl.	Conduite de purge arr.,compl.	1
13	A6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	4
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	8

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Elektr. Kühlwasser-
Vorwärmung

Préchauffage électrique
de l'eau de refroidisse-
ment



1	52.3000.10-460b A38x44 DIN7603-Cu	Heizeinsatz Dichtring	Corps de chauffe Rondelle-joint en cuivre	1 1
---	--------------------------------------	--------------------------	--	--------

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Thermostat

Thermostat



1	OE 1030	Thermostat, kompl. enthaltend: ----	Thermostat, compl. comprenant: ----	1
2	3780X-170	Einsatz	Mécanisme	1
3	Amot 5676	Dichtung	Joint	1
4	Amot 1183	O-Ring	O-Ring	1
		----	----	
		Entlüftung:	Purge:	
	E 10058	Leitung Ø6/8xL nach Bedarf	Conduite Ø6/8xL = selon besoin	1
	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Krümmen zu Vorwärm- und
Zusatzheizung

Tube coudé pour pré-
chauffage et chauffage
auxiliaire



1	C 10036	Krümmen	Tube coudé	1
2		Gummischlauch Ø30/40xL = nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø30/40xL = selon besoin	1
3	Cheney 1X	Schlauchklemme	Bride	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

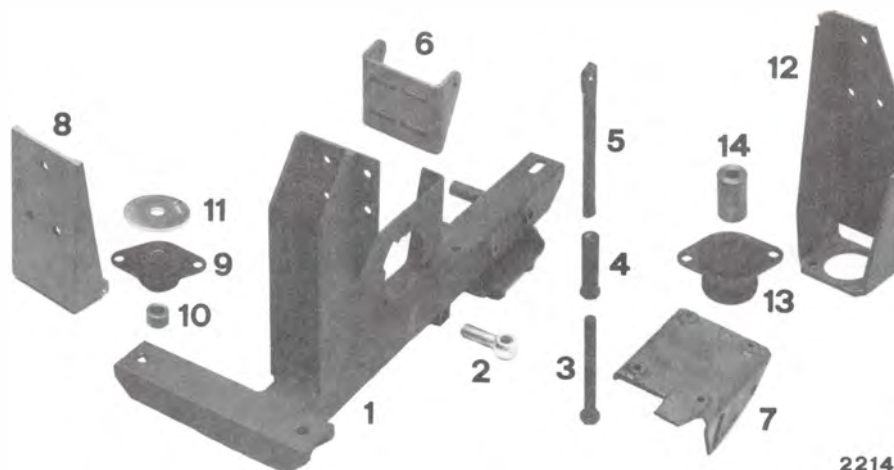
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Apparateträger

Support d'appareils



2214

1	C 16102	Apparateträger	Support d'appareils	1
	M10x90 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
2	E 11022	Augbolzen M14	Boulon à oeillet M14	1
3	M12x120 DIN933 cadm.	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M12 DIN934 cadm.	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
4	E 11021	Spannmutter M12 re+li	Ecrou M12 à gauche + à droite	1
5	C 11119	Verstellstange M12 li	Tige de réglage M12 à gauche	1
	M10x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
6	C 14101	Halter	Support	1
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
	M10x100 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	C 20225	Schwinge	Socle oscillant	1
	M10x130 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	M10x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B10 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
	B10 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	1
8	C 11081	Support	Support	2
9	17-409	Gummi-Lager	Plot élastique	2
	M8x18 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
10	C 16117/2	Büchse Ø12,5/22x13	Douille Ø12,5/22x13	2
	M12x80 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	2
11	Z 1852	Scheibe Ø10,5/50x2	Rondelle plate Ø10,5/50x2	2
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

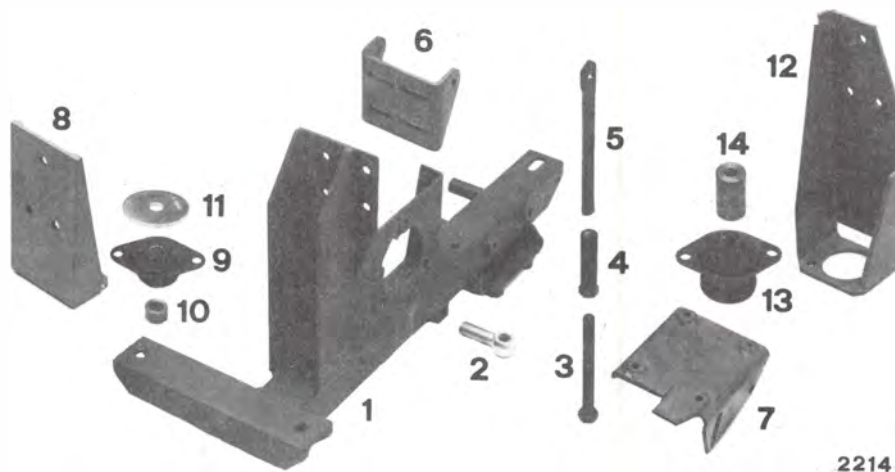
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Apparateträger

Support d'appareils



12	C 11181	Support	Support	1
13	FN 44	Fibag-Lager	Palier Fibag	1
	M10x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
14	F 18548/28	Büchse Ø13/30x50	Douille Ø13/30x50	1
	M12x140 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	9
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	9
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	9

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

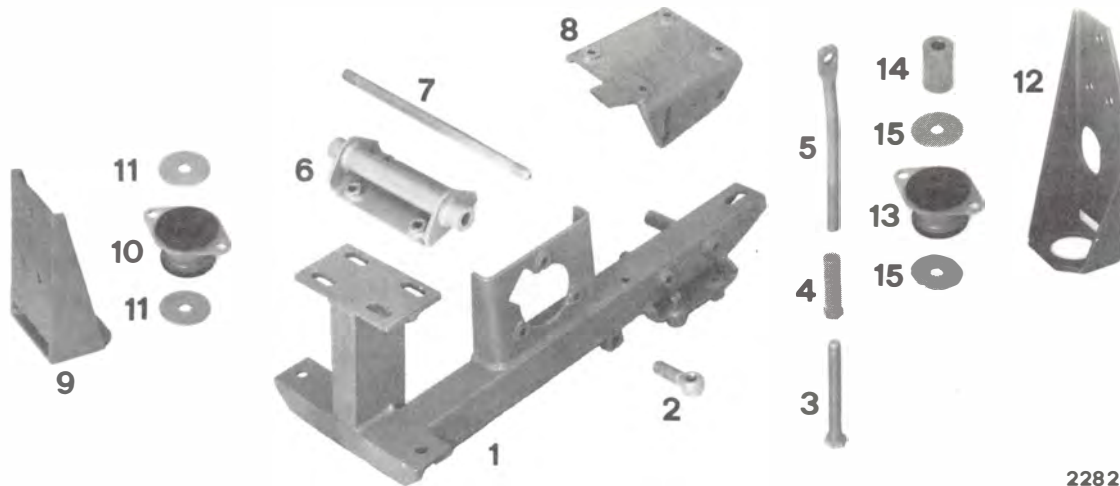
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Apparateträger

Support d'appareils

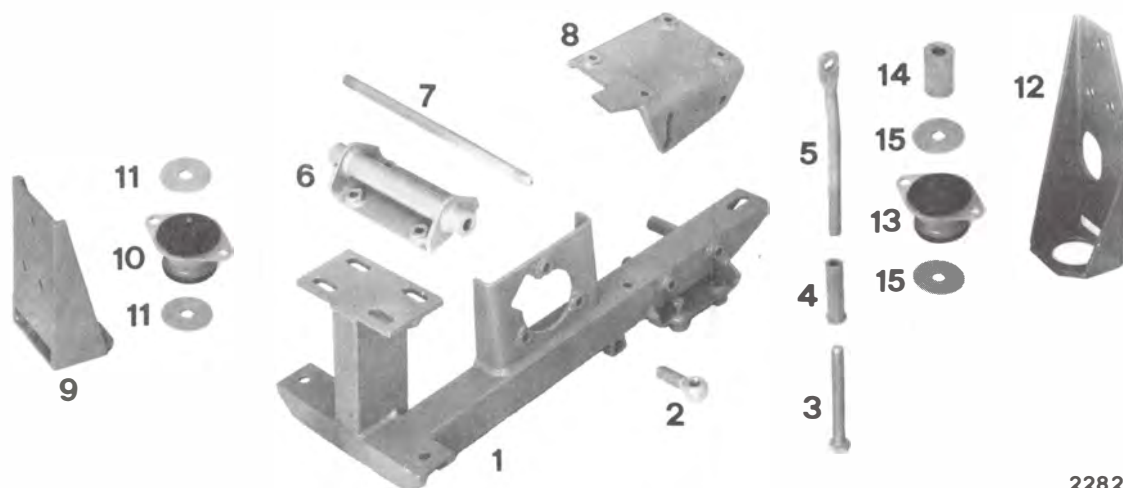


1	C 16202 M10x90 DIN933 M10 DIN934	Apparateträger 6kt. Schraube 6kt. Mutter	Support d'appareils Vis 6pans Ecrou 6pans	1 1 1
2	E 11022	Augbolzen M14	Boulon à oeillet M14	1
3	M12x120 DIN933 cadm. M12 DIN934 cadm.	6kt. Schraube 6kt. Mutter	Vis 6pans Ecrou 6pans	1 2
4	E 11021	Spannmutter M12 re+li	Ecrou M12 à gauche+à droite	1
5	C 11319 M12x45 DIN931 M12 DIN934 B12 DIN127	Verstellstange M12 li 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Tige de réglage M12 à gauche Vis 6pans Ecrou 6pans Rondelle ressort	1 1 2 1
6	C 14201 M10x25 DIN933 B10 DIN125 B10 DIN127 M10 DIN934	Halter 6kt. Schraube Scheibe Federring 6kt. Mutter	Support Vis 6pans Rondelle plate Rondelle ressort Ecrou 6pans	1 4 4 4 4
7	C 11054 M12 DIN934 B12 DIN127	Schraubenbolzen 6kt. Mutter Federring	Axe fileté Ecrou 6pans Rondelle ressort	1 2 2
8	C 20225 M10x130 DIN931 B10 DIN127 M10 DIN934 M10x35 DIN933 B10 DIN137 B10 DIN125	Schwinge 6kt. Schraube Federring 6kt. Mutter 6kt. Schraube Federscheibe Scheibe	Socle oscillant Vis 6pans Rondelle ressort Ecrou 6pans Vis 6pans Rondelle élastique Rondelle plate	1 1 1 1 1 1 1
9	C 11281	Support	Support	2
10	FN 44 M10x20 DIN912 B10 DIN127 M10 DIN934 M12x90 DIN912 B13 DIN125	Fibag-Lager Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring 6kt. Mutter Zyl.Schraube m. I-6kt. Scheibe	Palier Fibag Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort Ecrou 6pans Vis cyl. à trou 6pans Rondelle plate	2 4 4 4 2 2
11	Z 2741 M12 DIN934	Scheibe Ø12,4/52x2 6kt. Mutter	Rondelle plate Ø12,4/52x2 Ecrou 6pans	4 4

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Apparateträger

Support d'appareils



12	C 11181	Support	Support	1
13	FN 44	Fibag-Lager	Palier Fibag	1
	M10x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
14	F 18548/28	Büchse Ø13/30x50	Douille Ø13/30x50	1
15	Z 2741	Scheibe Ø12,4/52x2	Rondelle plate Ø12,4/52x2	2
	M12x140 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	9
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	9
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	9

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

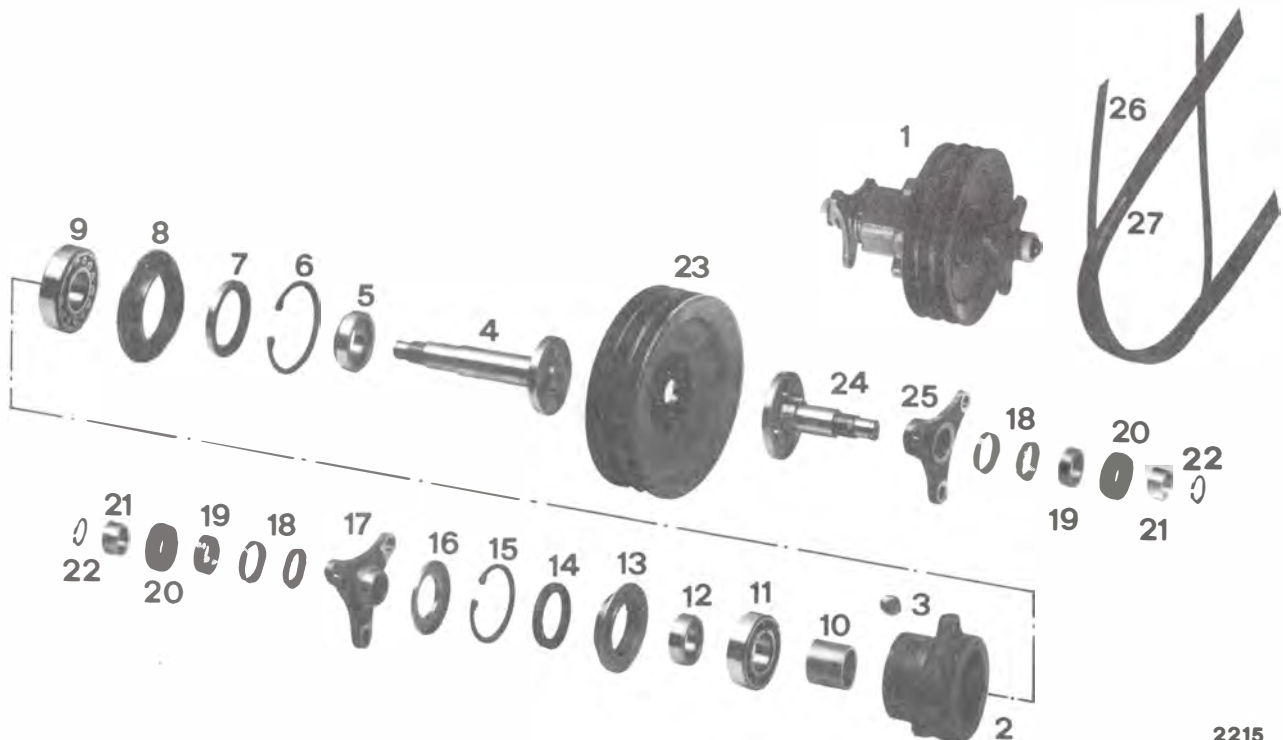
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zwischenlager zu
Apparateträger

Palier intermédiaire au
support des appareils



2215

1	OC 1155	Zwischenlager, kompl. 'bestehend aus: ----	Palier interméd., compl. se composant de: ----	1
2	C 11326	Lagergehäuse	Corps de palier	1
3		fällt weg	tombe	
4	C 11425	Welle	Arbre	1
5	C 11083	Lauftring Ø25/42x14	Bague Ø25/42x14	1
6		fällt weg	tombe	
7	C 11106	Wellendichtring Ø42/56x7	Joint d'arbre Ø42/56x7	1
8	Z 865	Deckel	Couvercle	1
	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
9	21305	Pendelrollenlager Ø25/62x17	Roulement à rouleaux à rotule Ø25/62x17	1
10	C 11229	Distanzrohr Ø25/32x27,5	Douille de dist. Ø25/32x27,5	1
11	6205	Rillenkugellager Ø25/52x15	Roulement à billes Ø25/52x15	1
12	C 11084	Lauftring Ø22/35x12	Bague Ø22/35x12	1
13	C 11085	Deckel	Couvercle	1
	M5x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	5 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
14	C 11006	Wellendichtring Ø35/47x7	Joint d'arbre Ø35/47x7	1
15		fällt weg	tombe	
16	C 11132	Staubdeckel	Cache-poussière	1
17	C 11428	Gelenkflansch	Moyeu d'accouplement	1
18	RfN 8006	Spannelement Ø22/26	Bagues de serrage Ø22/26	4P.
19	C 11031	Winkelring	Bague	2
	B18 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

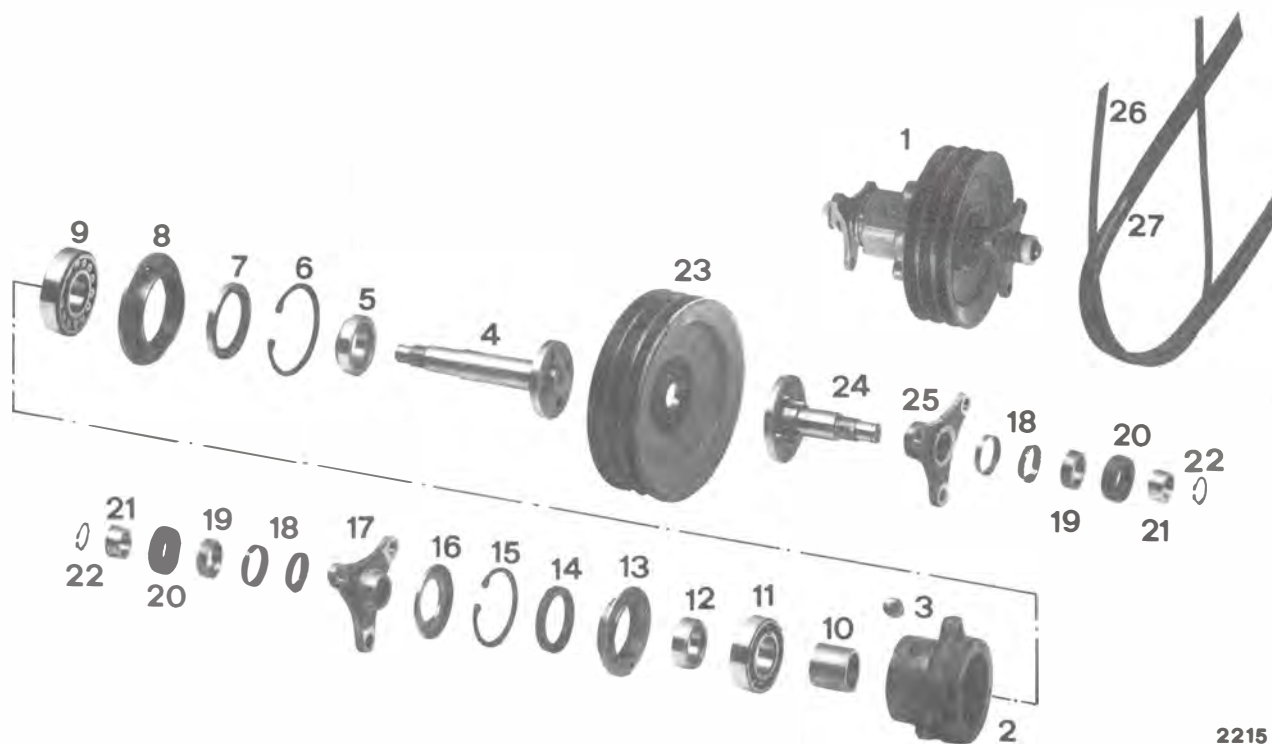
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zwischenlager zu
Apparateträger

Palier intermédiaire au
support des appareils



2215

	M18x1,5 DIN936	6kt. Mutter Linksgewinde	Ecrou 6 pans, filet. à gauche	2
20	Z 4038	Gleitring	Galet	2
21		fällt weg	tombe	
22	15x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
23	C 11527	Riemenscheibe Ø183	Poulie Ø183	1
24	C 11525	Welle	Arbre	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
25	C 11328	Gelenkflansch	Moyeu d'accouplement	1
		----	----	
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	3
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	3
	C 11034	Kugelscheibe	Rondelle sphérique	3
26	9,5x813 La	Schmalkeilriemen OPTIBELT	Courroie OPTIBELT	1
27	12,5x1193 La	Schmalkeilriemen	Courroie	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

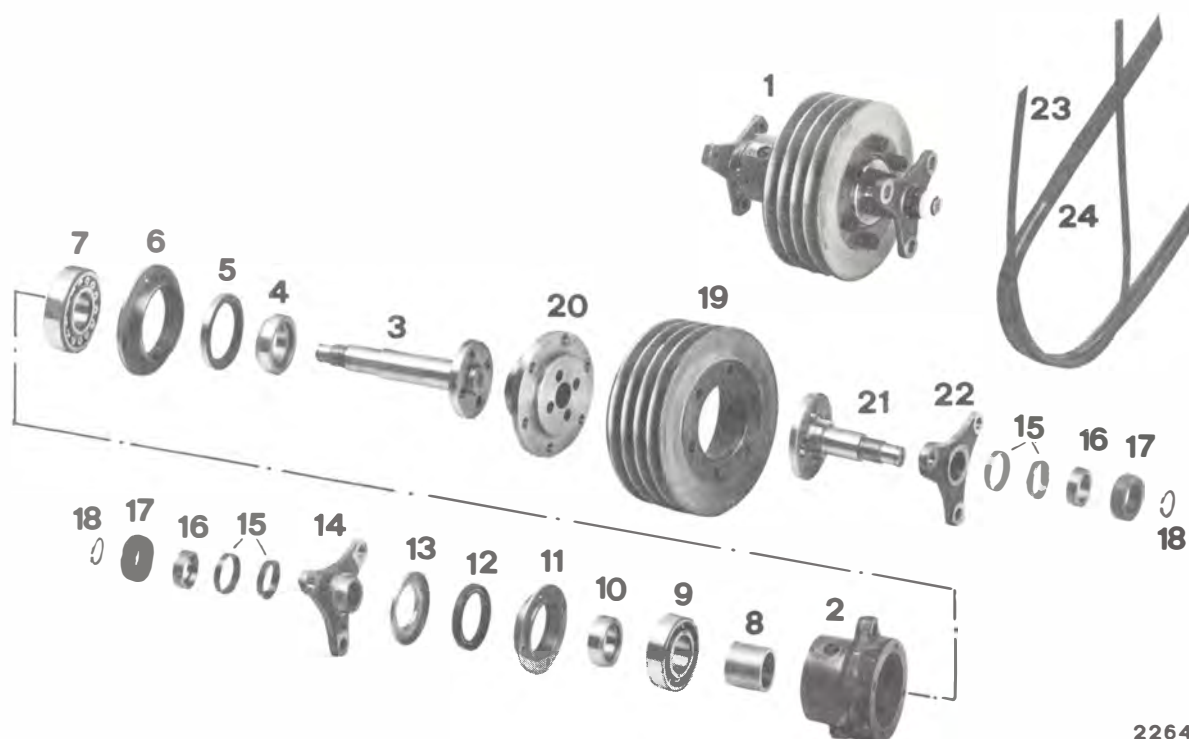
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zwischenlager zu
Apparateträger

Palier intermédiaire au
support des appareils



1	OC 1157	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ----	Palier interméd., compl. se composant de: ----	1
2	C 11326	Lagergehäuse	Corps de palier	1
3	C 11425	Welle	Arbre	1
4	C 11083	Lauftring Ø25/42x14	Bague Ø25/42x14	1
5	C 11106	Wellendichtring Ø42/56x7	Joint d'arbre Ø42/56x7.	1
6	Z 865	Deckel	Couvercle	1
	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
7	21305	Pendelrollenlager Ø25/62x17	Roulement à rouleaux à rotule Ø25/62x17	1
8	C 11229	Distanzrohr Ø25/32x27,5	Douille de dist.Ø25/32x27,5	1
9	6205	Rillenkugellager Ø25/52x15	Roulement à billes Ø25/52x15	1
10	C 11084	Lauftring Ø22/35x12	Bague Ø22/35x12	1
11	C 11085	Deckel	Couvercle	1
	M5x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	5 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
12	C 11006	Wellendichtring Ø35/47x7	Joint d'arbre Ø35/47x7	1
13	C 11132	Staubdeckel	Cache-poussière	1
14	C 11428	Gelenkflansch	Moyeu d'accouplement	1
15	RfN 8006	Spannelement Ø22/26	Bagues de serrage Ø22/26	4P.
16	C 11031	Winkelring	Bague	2
	B18 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	2
	M18x1,5 DIN936	6kt. Mutter Linksgewinde	Ecrou 6pans, filet. à gauche	2
17	Z 4038	Gleitring	Galet	2
18	15x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

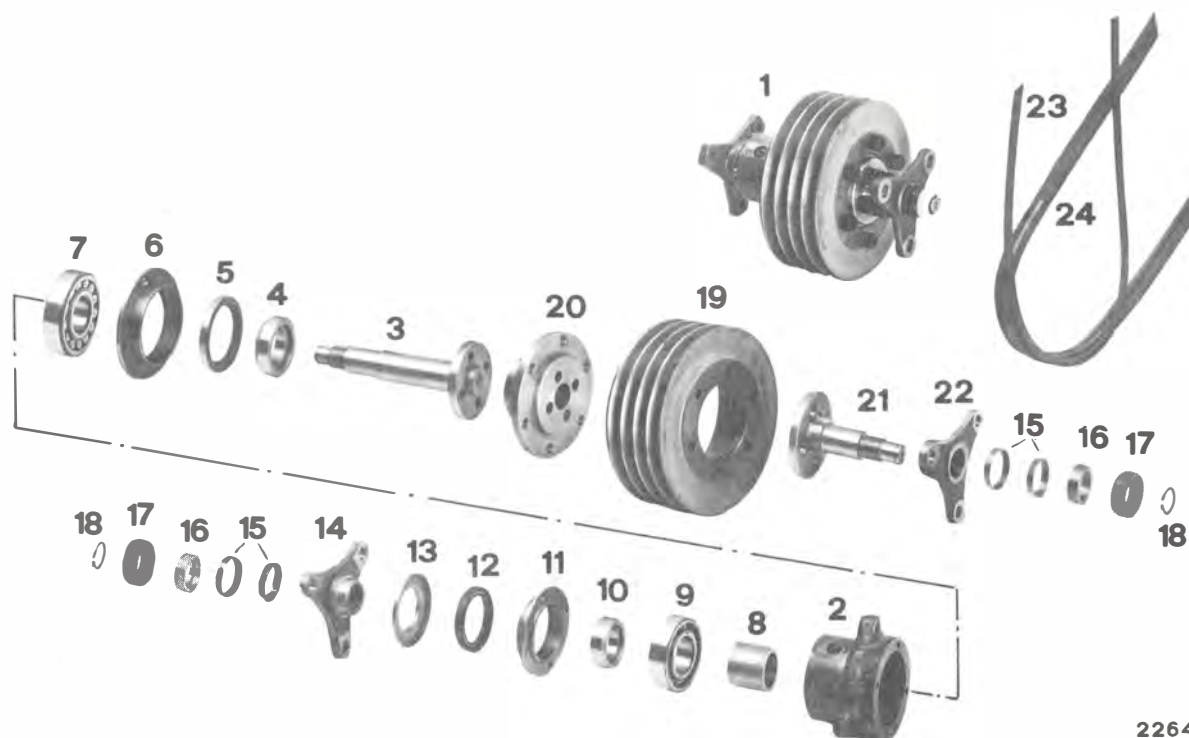
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zwischenlager zu
Apparateträger

Palier intermédiaire au
support des appareils



2264

19	C 03322	Riemenscheibe Ø183	Poulie Ø183	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	6
20	C 11138	Nabe	Moyeu	1
21	C 11525	Welle	Arbre	1
	M10x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
22	C 11328	Gelenkflansch	Moyeu d'accouplement	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	3
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	3
	C 11034	Kugelscheibe	Rondelle sphérique	3
23	12,5x850 La	Schmalkeilriemen	Courroie	2
24	12,5x1193 La	Schmalkeilriemen	Courroie	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

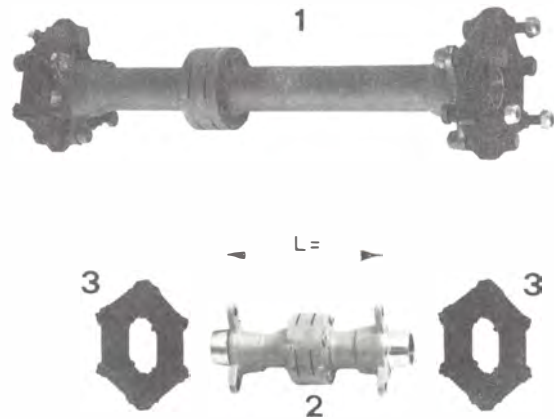
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Antriebswelle

Arbre d'entraînement



2218

1	OC 1153	Antriebswelle, kompl. bestehend aus: ----	Arbre d'entraînem., compl. se composant de: ----	1
2		Welle, kompl., L angeben	Arbre, compl. (indiquer la longueur L)	1
3	C 11152	Gummi-Gelenk	Accouplement élastique	2
	M12x75 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	9
	M12 DIN985	6kt. Mutter,selbstsichernd	Ecrou 6 pans,autobloquant	9
	B12 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	9
		----	----	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

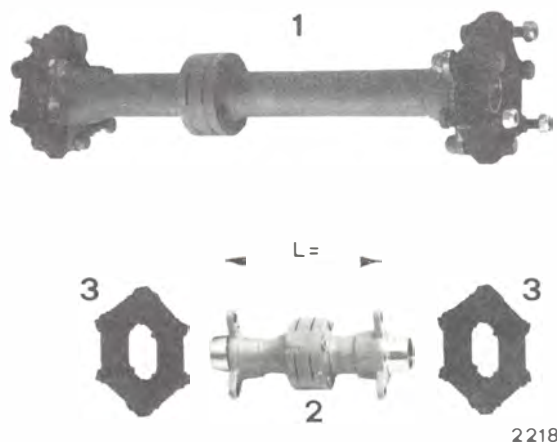
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Antriebswelle

Arbre d'entraînement



1	OC 1154	Antriebswelle, kompl. bestehend aus: ----	Arbre d'entraînem., compl. se composant de: ----	1
2		Welle, kompl., L angeben	Arbre, compl. (indiquer la longueur L)	1
3	C 11052	Gummi-Gelenk	Accouplement élastique	2
	M10x70 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	9
	M10 DIN985	6kt. Mutter, selbstsichernd	Ecrou 6 pans, autobloquant	9
	B10,5 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	9
		----	----	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

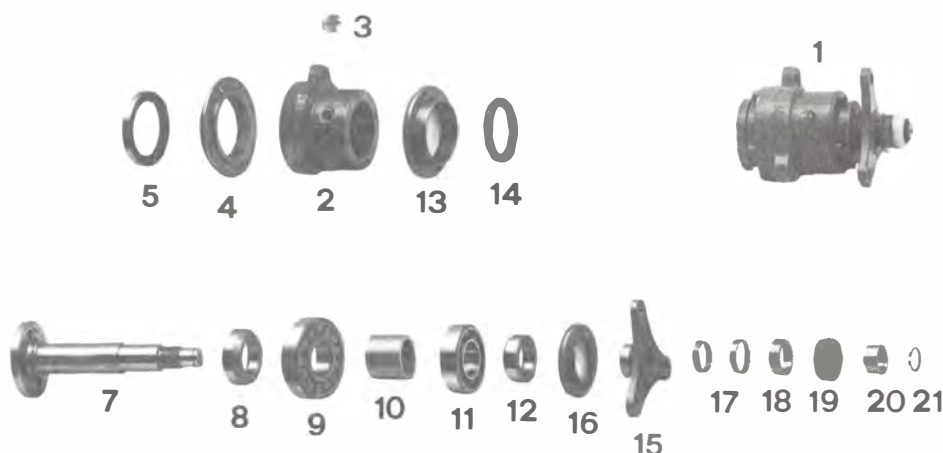
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zwischenlager zu
Ventilator

Palier intermédiaire
pour ventilateur



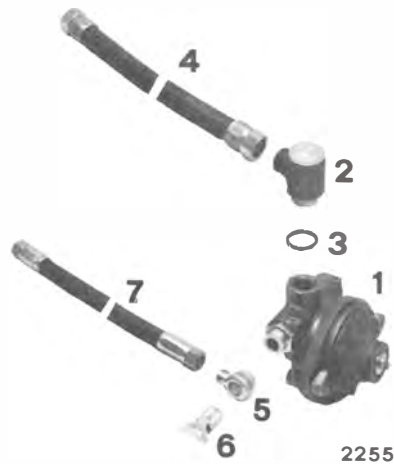
2219

1	OC 1156	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ----	Palier interméd., compl. se composant de: ----	1
2	C 11326	Gehäuse	Corps	1
3		fällt weg	tombe	
4	Z 865	Deckel	Couvercle	1
5	C 11106	Wellendichtring Ø42/56x7	Joint d'arbre Ø42/56x7	1
	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
7	C 11425	Welle	Arbre	1
8	C 11083	Laufring	Bague	1
9	21305	Pendelrollenlager Ø25/62x17	Roulement à rouleaux à rotule Ø25/62x17	1
10	C 11229	Distanzrohr Ø25/32x27,5	Douille de dist. Ø25/32x27,5	
11	6205	Rillenkugellager Ø25/52x15	Roulement à billes Ø25/52x15	1
12	C 11084	Laufring Ø22/35x12	Bague Ø22/35x12	1
13	C 11085	Dichtungsträger	Porte-joint	1
14	C 11006	Wellendichtring Ø35/47x7	Joint d'arbre Ø35/47x7	1
	M5x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	5 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
15	C 11428	Gelenkflansch	Moyeu d'accouplement	1
16	C 11132	Staubdeckel	Cache-poussière	1
17	RfN 8006	Spannelement Ø22/26	Bagues de serrage Ø22/26	2P.
18	C 11031	Winkelring	Bague	1
	B18 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
	M18x1,5 DIN936	6kt. Mutter Linksgewinde	Ecrou 6pans, filet. à gauche	1
19	Z 4038	Gleitring	Galet	1
20		fällt weg	tombe	
21	15x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
		----	----	
	C 11034	Kugelscheibe	Rondelle sphérique	3
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	3
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	3

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Hochdruckölpumpe
ZF-Eaton

Pompe à huile haute
pression ZF-Eaton



1	E 16421	Hochdruckölpumpe, linksdrehend	Pompe à huile haute press. sens de rotation à gauche	1
2	DSVW 18-LM	Schwenkverschraubung M26x1,5 Ermeto	Raccord orientable M26x1,5 Ermeto	1
3	dkaz 26	Dichtkantenring	Bague de serrage	1
4	F 25547	Schlauch L = 540	Tuyau L = 540	1
5	8.790-34016.1	Ringstutzen	Tubulure annulaire	1
6	8.790-34018.1	Hohlschraube	Vis creuse	1
	A18x22 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
7	F 25524	Schlauch L = 500	Tuyau L = 500	1

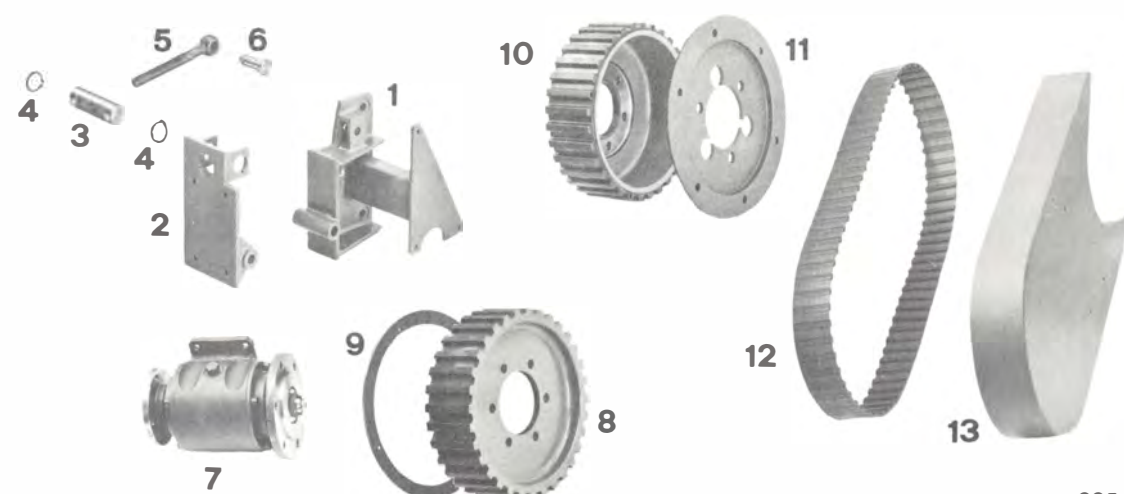
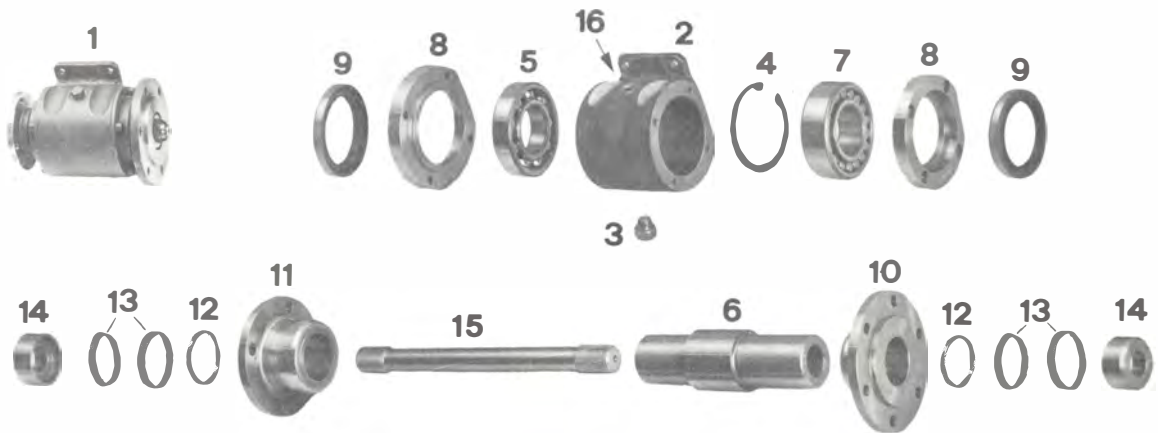
Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Zahnriemenantrieb	Entraînement à courroie dentée	
			
		2254	
1	C 11101 M12x35 DIN912 12 DIN7980	Support Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	1 4 4
2	C 11002 M14x120 DIN912 14 DIN7980	Schwenkplatte Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	1 1 1
3	C 11004	Schwenkbolzen	1
4	24x1,2 DIN471	Sicherungsring	2
5	C 11519 M14 DIN985 F 11447/1	Augenschraube M14 6kt. Mutter Polystop Scheibe Ø12,5/22x6	1 2 1
6	14 h11x40x35 DIN1435 B14 DIN125 4x22 DIN94	Bolzen Scheibe Splint	1 1 1
7	F 25717 M8x25 DIN933 B8 DIN127	Zwischenlager, kompl. siehe Gruppe CU 11.09... 6kt. Schraube Federring	1 4 4
8	C 11036	Zahnriemenscheibe Ø224	1
9	C 11096 M5x15 DIN933 B5 DIN127 M10x25 DIN933 B10 DIN127	Bordscheibe 6kt. Schraube Federring 6kt. Schraube Federring	1 4 4 6 6
10	C 11386	Zahnriemenscheibe *	1
11	C 20241	Antriebsscheibe *	1
		* siehe Gruppe CU 03.03...	
12	560 XH 250	Zahnriemen	1
13	C 11087 M6x10 DIN933 B6 DIN137	Verschaltung 6kt. Schraube Federscheibe	1 3 3
		Courroie dentée Protège-courroie Vis 6pans Rondelle élastique	1 1 3 3

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Zwischenlager

Palier intermédiaire



2239

1	F 25717	Zwischenlager, kompl. (ersetzt Zwischenlager, kompl. F 25388) bestehend aus: ====	Palier interméd., compl. (remplace palier interméd., compl. F 25388) se composant de: ====	1
2	F 25382	Gehäuse	Corps	1
3	E 01116	Verschl.Schraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	2
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
4	72x2,5 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
5	6207	Rillenkugellager Ø35/72x17	Roulem.à billes Ø35/72x17	1
6	F 25711	Welle	Arbre	1
7	22207C	Pendelrollenlager Ø35/72x23	Roulement à rouleaux à rotule Ø35/72x23	1
8	F 25712	Deckel	Couvercle	2
	M6x18 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	8
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	8
9	C 11206	Wellendichtring Ø55/72x10	Joint d'arbre Ø55/72x10	2
10	F 26576	Antriebsflansch	Flasque d'entraînement	1
		mit: ----	avec: ----	
	F 26547	Büchse Ø50/55x19	Douille Ø50/55x19	1
		----	----	
11	F 26575	Abtriebsflansch	Flasque d'entraînement	1
		mit: ----	avec: ----	
	F 26547	Büchse Ø50/55x19	Douille Ø50/55x19	1
		----	----	
12	F 25721	Ring Ø35/40x3,5	Anneau Ø35/40x3,5	2
13	RfN 8006	Spannelement Ø35/40	Bagues de serrage Ø35/40	4P.
14	F 25715	Büchse	Douille	2
15	F 25716	Spannbolzen	Tige de serrage	1
	B18 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	2
	M18x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
16	542-321.00-80/5	Entlüfter	Reniflard	1
		====	====	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Blinddeckel für Motor
ohne Drehzahlmesser-
antrieb

Couvercle sur entraîne-
ment du compte-tours
(moteur sans compte-
tours)

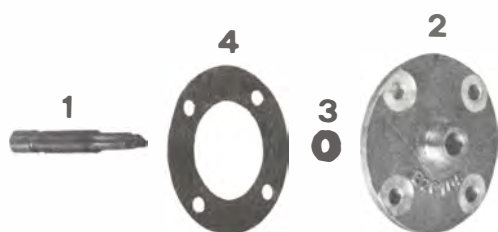


2257

1	E 20009	Deckel	Couvercle	1
2	E 20010	Dichtung	Joint	1
	M8x22 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	4

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Drehzahlmesserantrieb

Entraînement du
compte-tours

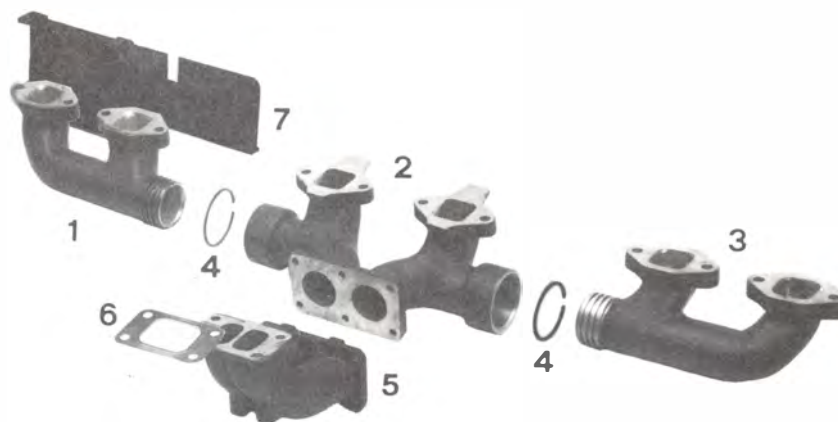
2256

1	C 12002	Mitnehmerwelle	Arbre d'entraînement	1
2	E 20109	Deckel	Couvercle	1
3	C 12005	Wellendichtring Ø9/18x6	Joint d'arbre Ø9/18x6	1
4	E 20010	Dichtung	Joint	1
	M8x22 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	4

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Auspuffrohre

Collecteurs d'échappement



2222

1	C 13201	Auspuffrohr, vorn	Collecteur d'échapp. avant	1
2	C 13101	Auspuffrohr, mittig	Collecteur d'échapp. médian	1
3	C 13301	Auspuffrohr, hinten	Collecteur d'échapp. arrière	1
4	C 13091	Kompressionsring Ø60x2,5x2,5	Joint Ø60x2,5x2,5	6
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12
	C 13037	Scheibe Ø10,5/18x5	Rondelle plate Ø10,5/18x5	12
5	C 13028	Zwischenstück	Pièce intermédiaire	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	6
	M8 DIN934-MS	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
6		Dichtung,	Joint,	1
		Siehe Gruppe C 13.01...	Voir groupe C 13.01...	
7	C 13016	Wärmeschutzblech	Tôle de protection thermique	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No.

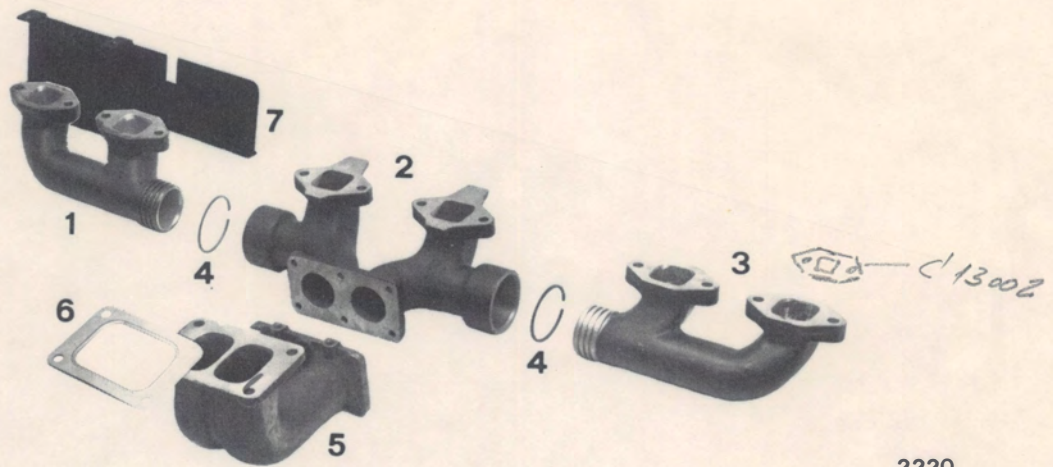
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Auspuffrohre

Collecteurs d'échappement



1	C 13301	Auspuffrohr, vorn	Collecteur d'échapp. avant	1
2	C 13101	Auspuffrohr, mittig	Collecteur d'échapp. médian	1
3	C 13201	Auspuffrohr, hinten	Collecteur d'échapp. arrière	1
4	C 13091	Kompressionsring Ø60x2,5x2,5	Joint Ø60x2,5x2,5	6
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	C 13037	Scheibe Ø10,5/18x5	Rondelle plate Ø10,5/18x5	12
5	C 13428	Zwischenstück	Pièce intermédiaire	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	6
	M8 DIN934-MS	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	6
6	E 13137	Dichtung	Joint	1
7	C 13016	Wärmeschutzblech	Tôle de prot. thermique	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Turbolader

Turbocompresseur



1	C 13442	Turbolader (ersetzt C 13342)	Turbocompresseur (remplace C 13342)	1
2	C 13060	Dichtung Holset	Joint Holset	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Turbolader

Turbocompresseur



1 C 13242

Turbolader

Turbocompresseur

1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Turboladeranbau und
Luftrohre

Turbocompresseur:
annexe et tubulures d'air



2250

1		Turbolader, siehe Gruppe C 13.01...	Turbocompresseur, Voir groupe C 13.01...	1
2		Gummischlauch Ø50/60x70	Tuyau en caoutch. Ø50/60x70	1
3	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	2
4	C 13241/B	Flanschstutzen	Pipe	1
5	E 13238	Dichtung	Joint	1
	5/16"-18UNCx20	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
6	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	2
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
7	C 02051	Druckleitung, kompl.	Conduite de pression,compl.	1
	C 13136/1	Halter	Support	1
	M8x22 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
	010104	Bride	Bride	1
	M6x10 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
8	C 13541	Flanschstutzen	Pipe	1
9	C 13057	Dichtung	Joint	1
	3/8"-18UNCx20	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
10	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
11	C 02550	Rücklaufleitung, kompl.	Conduite de retour, compl.	1
12	C 13816	Wärmeschutzblech	Tôle de prot. thermique	1
	M10x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	X 1001	Scheibe Ø10/17,5x2,5	Rondelle plate Ø10/17,5x2,5	4
	M10 DIN934-Ms	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

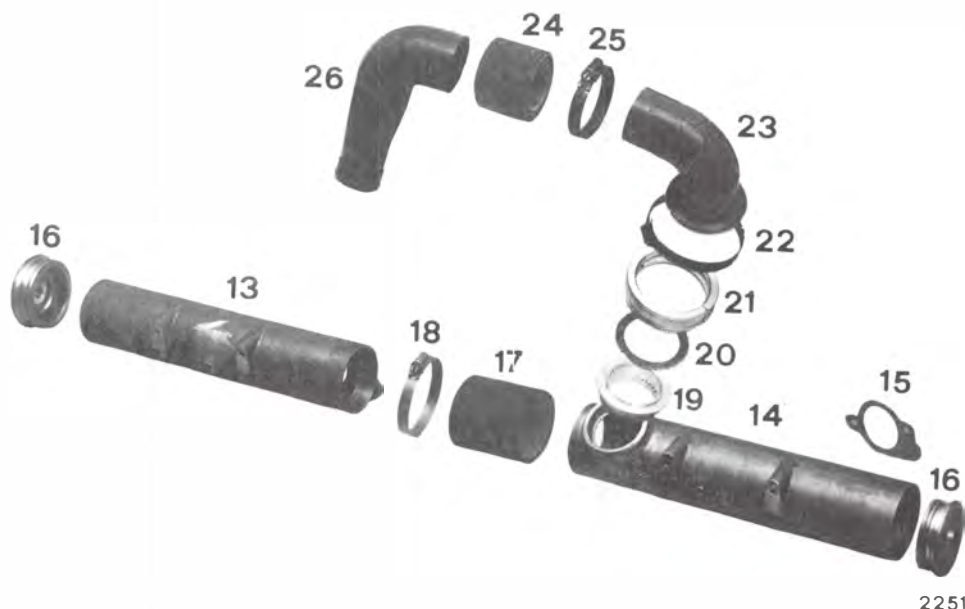
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Turboladeranbau und
Luftrohre

Turbocompresseur:
annexe et tubulures d'air



13	C 13620	Saugrohr	Tube d'aspiration	1
14	C 13224	Saugrohr	Tube d'aspiration	1
15	C 13103	Dichtung	Joint	6
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12
16	C 13455	Deckel	Couvercle	2
	E 01534	Gew.Stopfen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	1
	AM16x1,5 DIN7604	Verschlussschraube	Bouchon fileté	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
17		Gummischlauch Ø90/100x60	Tuyau en caoutch.Ø90/100x60	1
18	Cheney 5	Schlauchklemme	Bride	2
19	C 13025	Stutzen	Douille	1
20	C 13032	Dichtung	Joint	1
21	C 13093	Klemmring	Bague de serrage	1
22	Cheney 5	Schlauchklemme	Bride	1
23	C 13323	Druckrohr, hinten	Tube de pression, arrière	1
24		Gummischlauch Ø60/70x60	Tuyau en caoutch.Ø60/70x60	1
25	Cheney 4A	Schlauchklemme	Bride	2
26	C 13623	Druckrohr, vorn	Tube de pression, avant	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Turboladeranbau und
Luftrohre

Turbocompresseur:
annexe et tubulures d'air



2250

1	Turbolader, siehe Gruppe C 13.01...	Turbocompresseur, voir groupe C 13.01...	1
2	Gummischlauch Ø50/60x70	Tuyau en caoutch. Ø50/60x70	1
3	Cheney 3	Bride	2
4	C 13241/B	Pipe	1
5	E 13238	Joint	1
	M8x20 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN7980	Rondelle ressort	2
6	A8 DIN7623	Vis creuse M14x1,5	2
	A14x18 DIN7603-Cu	Rondelle-joint en cuivre	4
7	C 02051	Conduite de pression, compl.	1
	C 13136	Support	1
	M8x22 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B8 DIN7980	Rondelle ressort	1
	010104	Bride	1
	M6x10 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B6 DIN7980	Rondelle ressort	1
8	C 13641	Pipe	1
9	C 13157	Joint	1
	M8x20 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN7980	Rondelle ressort	2
10	A16 DIN7623	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Rondelle-joint en cuivre	2
11	C 02550	Conduite de retour, compl.	1
12	C 13816	Tôle de prot. thermique	1
	M10x35 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans	4
	X 1001	Rondelle plate Ø10/17,5x2,5	4
	M10 DIN934-Ms	Ecrou 6pans	4
	6kt. Mutter		

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

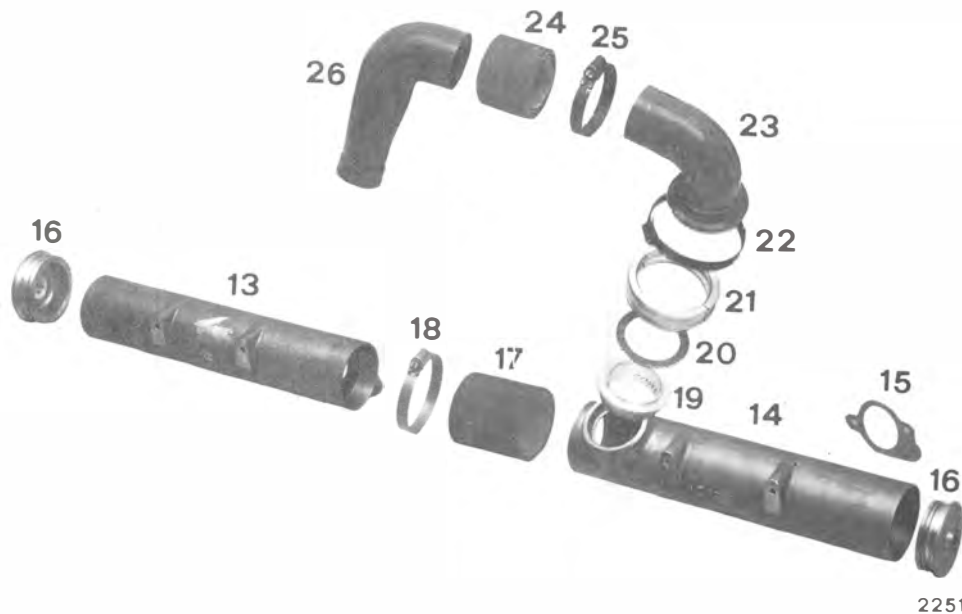
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Turboladeranbau und
Luftrohre

Turbocompresseur:
annexe et tubulures d'air

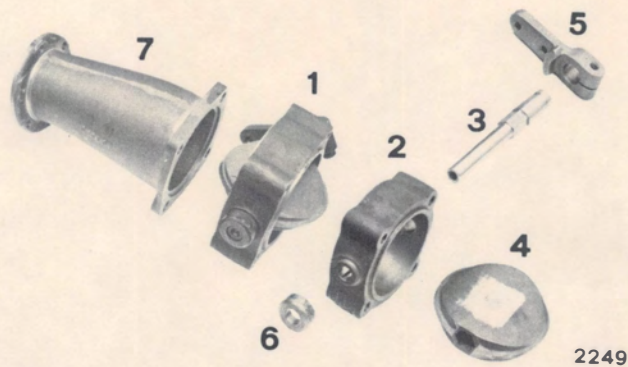


13	C 13620	Saugrohr	Tube d'aspiration	1
14	C 13224	Saugrohr	Tube d'aspiration	1
15	C 13103	Dichtung	Joint	6
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12
16	C 13455	Deckel	Couvercle	2
	E 01534	Gew.Stopfen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	1
	AM16x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	Al6x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
17		Gummischlauch Ø90/100x60	Tuyau en caoutch.Ø90/100x60	1
18	Cheney 5	Schlauchklemme	Bride	2
19	C 13025	Stutzen	Douille	1
20	C 13032	Dichtung	Joint	1
21	C 13093	Klemmring	Bague de serrage	1
22	Cheney 5	Schlauchklemme	Bride	1
23	C 13323	Druckrohr, hinten	Tube de pression, arrière	1
24		Gummischlauch Ø60/70x60	Tuyau en caoutch.Ø60/70x60	1
25	Cheney 4A	Schlauchklemme	Bride	2
26	C 13623	Druckrohr, vorn	Tube de pression, avant	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Motorbremse

Frein moteur



1	OC 1318	Motorbremse, kompl. bestehend aus: ----	Frein moteur, compl. se composant de: ----	1
2	C 13208	Gehäuse	Boîtier	1
3	C 13314	Welle	Axe de papillon	1
4	E 13113	Klappe	Papillon	1
5	C 13415	Hebel	Levier	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
6	C 13018	Stellring Ø15/30x14	Bague d'arrêt Ø15/30x14	1
	4x30 DIN1471	Kegelkerbstift	Goupille conique	1
		----	----	
	M10x85 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	M10 DIN934-Ms	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
7	C 13031	Zwischenrohr	Tuyau intermédiaire	1
	5/16"-18UNCx25	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	E 08020	Scheibe Ø8,2/14x1,5	Rondelle plate Ø8,2/14x1,5	6

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

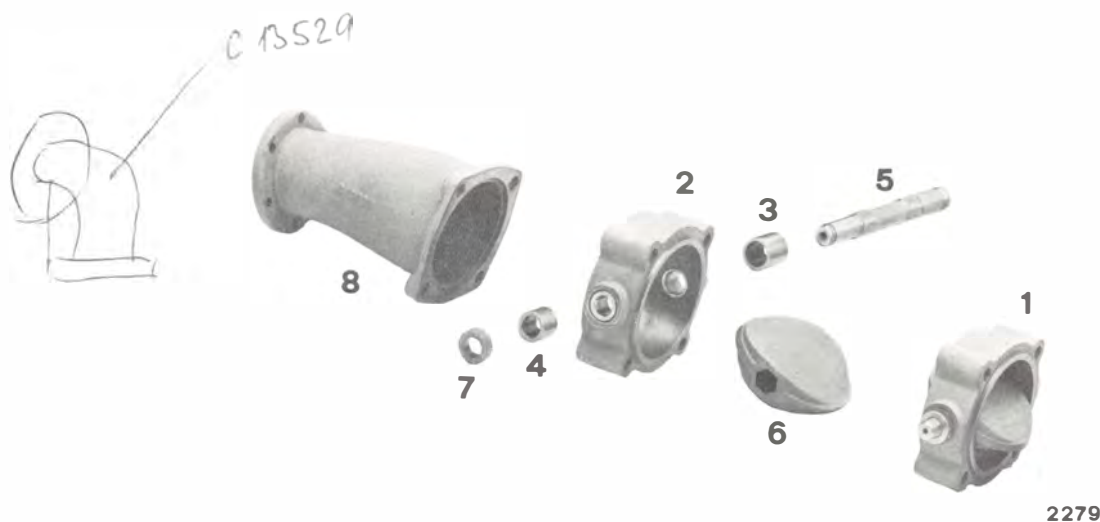
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Motorbremse

Frein moteur



1	OC 1329	Motorbremse, kompl. bestehend aus: ====	Frein moteur, compl. se composant de: ====	1
2	OC 1330	Gehäuse, kompl. enthaltend: ----	Boîtier, compl. comprenant: ----	1
3	C 13158	Büchse	Douille	1
4	C 13058	Büchse	Douille	1
5	C 13414	Welle	Axe de papillon	1
6	C 13113	Klappe	Papillon	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	E 13018	Stellring Ø15/25x9	Bague d'arrêt Ø15/25x9	1
	4x25 DIN1471	Kegelkerbstift	Goupille conique	1
		====	====	
	M10x85 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	M10 DIN934-Ms	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
8	C 13031	Zwischenrohr	Tuyau intermédiaire	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	E 08020	Scheibe Ø8,2/14x1,5	Rondelle plate Ø8,2/14x1,5	6

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Motorbremse

Frein moteur



2221

1	OC 1318	Motorbremse, kompl. bestehend aus: ----	Frein moteur, compl. se composant de: ----	1
2	C 13208	Gehäuse	Boîtier	1
3	C 13314	Welle	Axe de papillon	1
4	E 13113	Klappe	Papillon	1
5	C 13415	Hebel	Levier	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
6	C 13018	Stellring Ø15/30x14	Bague d'arrêt Ø15/30x14	1
	4x30 DIN1471	Kegelkerbstift	Goupille conique	1
		----	----	
7	V 2016	Zwischenrohr	Tuyau intermédiaire	1
8	T 1	Kompressionsring Ø98x3,5x3,9	Joint Ø98x3,5x3,9	2
	M10x85 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	M10 DIN934-Ms	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
9	V 2015	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	B8 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

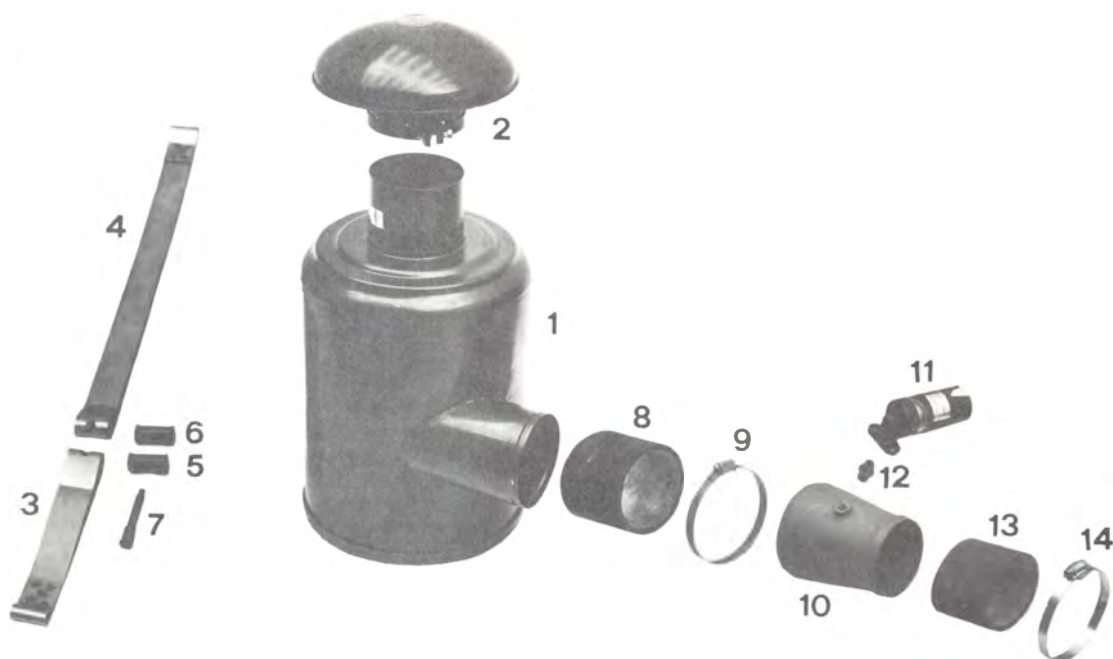
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Luftfilter

Filtre à air



2247

1	E 13062	Luftfilter PICO	Filtre à air PICO	1
2	E 13032	Regenkappe M+H	Protège-pluie M+H	1
3	D 14.18/2	Spannband 192 lang	Collier de serrage long.192	2
4	D 14.18/9	Spannband 500 lang	Collier de serrage long.500	2
5	D 14.19/1	Spannbandachse Loch Ø8,5	Axe, trou Ø8,5	2
6	D 14.19/2	Spannbandachse Gew. M8	Axe, filetage M8	2
7	D 14.20	Spannbandschraube M8	Vis spéciale M8	2
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
8		Gummischlauch Ø110/120x100	Tuyau en caoutchouc Ø110/120x100	1
9	Cheney 6	Schlauchklemme	Bride	2
10	F 25295	Rohr	Tuyau	1
11	E 13368	Unterdruckanzeiger M+H	Indicateur de dépr. M+H	1
12	3 DIN7611	Doppelstutzen M10x1	Raccord M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
13		Gummischlauch Ø70/80x65	Tuyau en caoutch. Ø70/80x65	1
14	Cheney 4	Schlauchklemme	Bride	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Anlasser

Démarreur



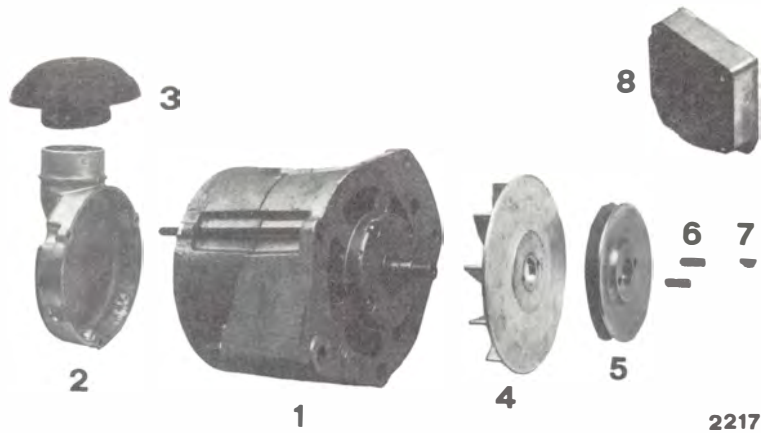
2224

1	0 001 410 044	Anlasser Bosch KB-24V enthaltend: ----	Démarreur Bosch KB-24V comprenant: ----	1
	2 006 382 152	Ritzel	Pignon	1
	1 902 300 090	Passfeder	Clavette	1
	2 000 147 010	Sicherungsscheibe	Tôle de sûreté	1
	2 003 315 000	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	2 007 014 008	Kohlebürstensatz	Garniture de charbons	1
	2 910 021 152	Schraube	Vis	4
	2 916 693 004	Federring	Rondelle ressort	4
	2 004 652 006	Druckfeder	Ressort de pression	4
		----	----	
2	C 05016	Zwischenflansch Beilage, Dicke nach Bedarf	Flasque intermédiaire Cale, épaisseur selon besoin:	1
	E 05017/1	1mm	1mm	
	E 05017/2	2mm	2mm	
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Drehstromalternator K1

Alternateur K1



1	0 120 400 683	Drehstromalternator Bosch	Alternateur Bosch	1
2	1 125 500 004	Ansaugdeckel Bosch	Couvercle d'aspir. Bosch	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
3	39 028 67 900	Regenkappe M+H	Protège-pluie M+H	1
4	1 126 610 034	Lüfterscheibe Bosch	Ventilateur Bosch	1
5	C 14608	Riemenscheibe Ø90	Poulie Ø90	1
6	5x18 DIN7346	Spannhülse	Goupille élastique	2
	M14x1,5 DIN936cadm	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	4x6,5 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
8	0 192 033 005	Regler Bosch	Régulateur Bosch	1
	M5x12 DIN85	Flachkopfschraube m.Schlitz	Vis à tête plate fendue	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Motoraufhängung, vorn

Suspension du moteur,
avant

2236

1	C 17007 M10 DIN934 B10 DIN127	Support, vorn 6kt. Mutter Federring	Support, avant Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 4 4
2	C 17004 M12x20 DIN933 B12 DIN127	Gummilager 6kt. Schraube Federring	Plot élastique Vis 6 pans Rondelle ressort	2 2 2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Motoraufhängung, hinten

Suspension du moteur,
arrière

1	C 17006 M12x40 DIN912 12 DIN7980	Support, hinten Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Support, arrière Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort	2 8 8
2	E 17116	Gummilagerung	Plot élastique	2
3	E 17020	Scheibe Ø43/110x4	Rondelle plate Ø43/110x4	2
4	E 17119 M16x50 DIN912 16 DIN7980 B17 DIN125	Reduktion M16/42x1,5 Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring Scheibe	Réduction M16/42x1,5 Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort Rondelle plate	2 2 2 2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Motoraufhängung, hinten

Suspension du moteur,
arrière

1	C 17106 M12x40 DIN912 12 DIN7980	Support, hinten Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Support, arrière Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort	2 8 8
2	E 17116	Gummilagerung	Plot élastique	2
3	E 17020	Scheibe Ø43/110x4	Rondelle plate Ø43/110x4	2
4	E 17119 M16x50 DIN912 16 DIN7980 B17 DIN125	Reduktion M16/M42x1,5 Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring Scheibe	Réduction M16/M42x1,5 Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort Rondelle plate	2 2 2 2

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

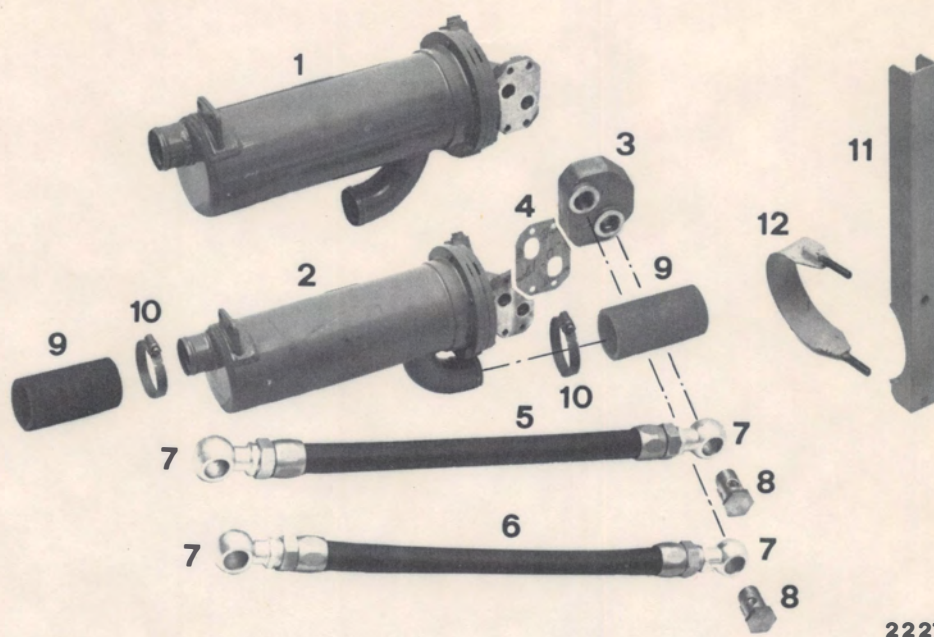
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öelkühler

Radiateur d'huile



1	OE 2209	Öelkühler L+R	Radiateur d'huile L+R	1
2		* siehe Gruppe CU 18.00.01...	* voir groupe CU 18.00.01...	
3	E 22002	Anschlussstück	Pièce intermédiaire	1
4	E 22006	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	E 08020	Scheibe Ø8,2/14x1,5	Rondelle plate Ø8,2/14x1,5	4
5	F 25381	Schlauch L = 625	Tuyau L = 625	1
6	F 25437	Schlauch L = 475	Tuyau L = 475	1
7	E 02141	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	4
8	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
9		Gummischlauch	Tuyau en caoutchouc	2
		Ø50/60xL = nach Bedarf	Ø50/60xL = selon besoin	
10	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4
11	F 23783	Support	Support	1
12	F 23747/2	Bügel	Etrier	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

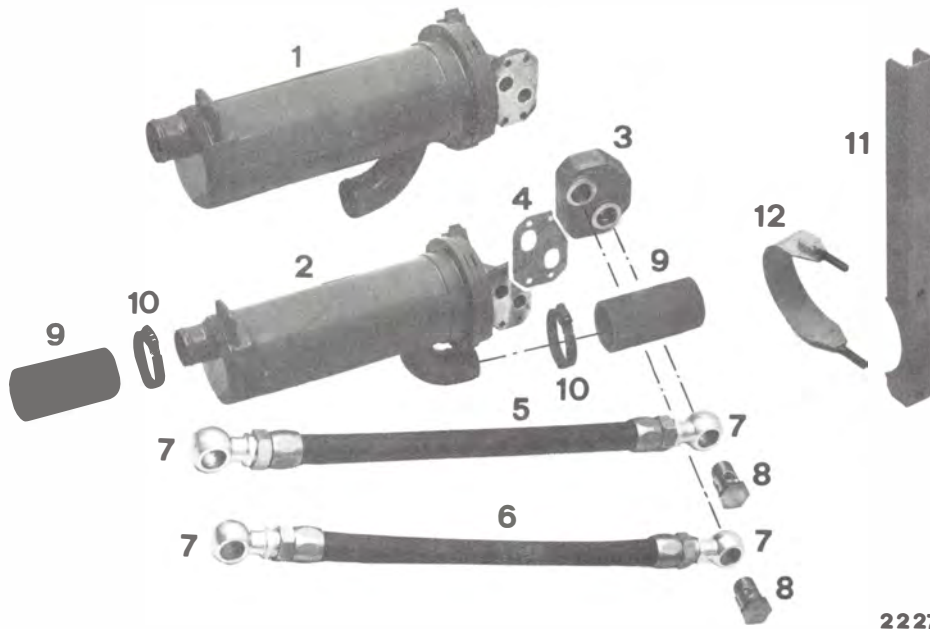
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelkühler

Radiateur d'huile



2227

1		Siehe Gruppe CU 18.00.00...	Voir groupe CU 18.00.00...	
2	OC 2208	Oelkühler L+R	Radiateur d'huile L+R	1
3	E 22002	Anschlussstück	Pièce intermédiaire	1
4	E 22006	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	E 08020	Scheiße Ø8,2/14x1,5	Rondelle plate Ø8,2/14x1,5	4
5	F 25381	Schlauch L = 625	Tuyau L = 625	1
6	F 25437	Schlauch L = 475	Tuyau L = 475	1
7	E 02141	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	4
8	A20 DIN7623	Bohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
9		Gummischlauch	Tuyau en caoutchouc	2
		Ø50/60xL = nach Bedarf	Ø50/60xL = selon besoin	
10	Cheney 3	Schlauchklemme	Bride	4
11	F 23783	Support	Support	1
12	F 23747/2	Bügel	Etrier	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

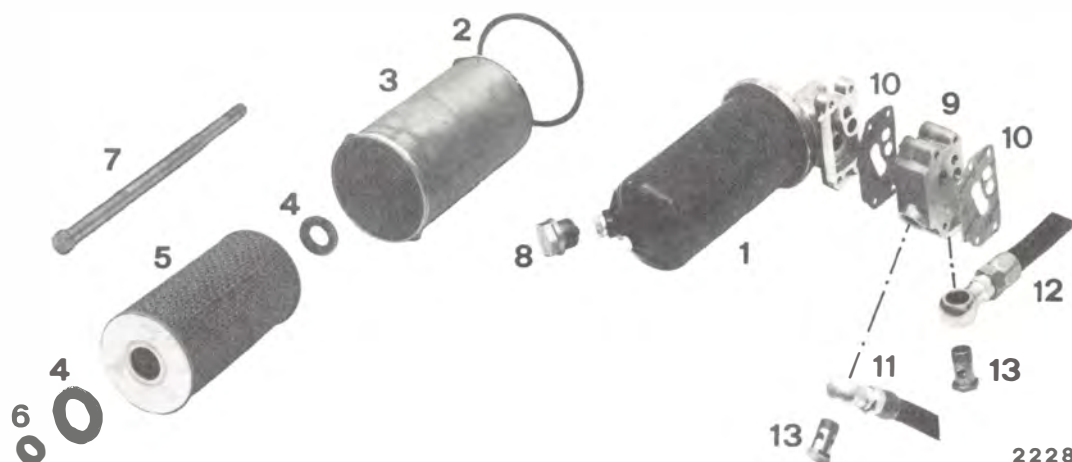
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelfilter

Filtre à huile



1	E 18110	Oelfilter M+H, kompl. enthaltend: ----	Filtre à huile M+H, compl. comprenant: ----	1
2	23 126 32 101	Dichtring	Joint	1
3	62 601 53 101	Siebmantel	Tamis	1
4	23 027 33 991	Dichtung	Joint	2
5	E 18041	Patrone	Cartouche	1
6	23 014 33 101	Dichtung	Joint	1
7	21 012 07 121	Mittelschraube	Vis centrale	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
8	69 907 50 932	Verschl.Schraube m.Magnet	Bouchon fileté avec aimant	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		----	----	
9	C 18216	Anschlussblock	Bloc d'assemblage	1
10	E 18406	Dichtung	Joint	2
	M8 DIN1587	Buttnutter	Ecrou à chapeau	4
	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	4
11		Schlauch,	Tuyau,	1
		siehe Gruppe CU 18.00...	voir groupe CU 18.00...	
12		Schlauch,	Tuyau,	1
		siehe Gruppe CU 18.00...	voir groupe CU 18.00...	
13	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4

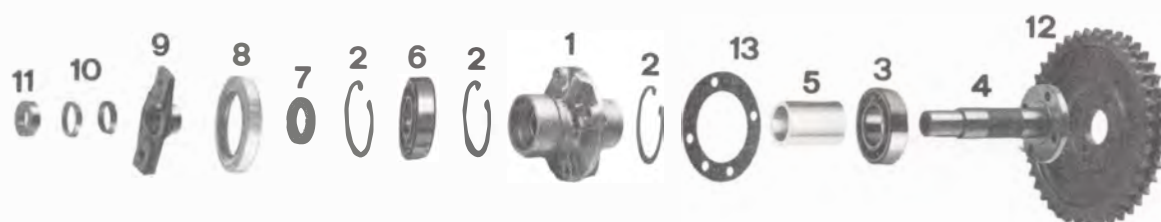
Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Einspritzpumpen-Antrieb

Entraînement de pompe
d'injection

2237

	OC 1914	Antriebsgehäuse, kompl. bestehend aus: ----	Corps, compl. se composant de: ----	1
1	C 19160	Lagergehäuse	Corps	1
2	47x1,75 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	3
3	NU 1005	Zylinder-Rollenlager Ø25/47x12	Roulement à rouleaux cyl. Ø25/47x12	1
4	C 19161	Antriebswelle	Arbre d'entraînement	1
5	C 19170	Distanzrohr Ø25/28x54	Douille de dist. Ø25/28x54	1
6	6005	Rillen-Kugellager Ø25/47x12	Roulement à billes Ø25/47x12	1
7	SS 20/28x2	Stützscheibe Seeger	Rondelle Seeger	1
8	C 19077	Wellendichtring Ø28/52x7	Joint d'arbre Ø28/52x7	1
9	C 19062	Kupplungsnahe	Moyeu d'accouplement	1
	M8x22 DIN933cadm.	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
10	RfN 8006	Spannelement Ø20/25	Bagues de serrage Ø20/25	1P.
11	C 19063	Winkelring	Bague	1
	M12x1,5x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	B12 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
		----	----	
12	C 07025	Kettenrad Z=40	Pignon p. chaîne Z=40	1
	M8x18 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
	C 07046	Ausgleichscheibe	Rondelle	
13	C 19066	Dichtung	Joint	1
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4



1	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
2	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
3	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
4	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
5	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
6	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
7	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
8	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
9	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
10	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
11	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
12	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
13	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
14	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
15	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
16	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
17	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
18	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
19	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10
20	10-10-10	10-10-10	10-10-10	10-10-10

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

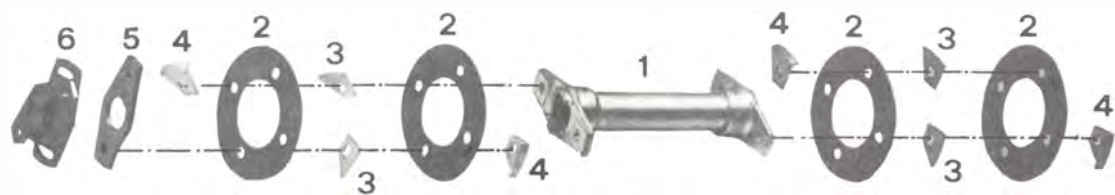
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Antriebswelle zu
Einspritzpumpe

Arbre d'entraînement de
pompe d'injection



1	OE 1912	Zwischenwelle, kompl.	Arbre, compl.	1
2	E 20002	Mitnehmerscheibe	Disque d'entraînement	4
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
3		Distanzscheibe:	Segment-entretoise:	8
	E 20012	2mm	2mm	
	E 20112/2	1mm	1mm	
	E 20112/1	0,5mm	0,5mm	
4	E 19005	Druckscheibe	Segment de pression	8
5	E 19002	Mitnehmer	Entraîneur	1
6	E 19083	Flansch	Flasque	1
	M8x30 DIN933cadm.	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B8 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	2
	M8x22 DIN933cadm.	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	8
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	8
	M8x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Einspritzpumpe RQ

Pompe d'injection RQ



2266

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ----	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ----	1
	RQ250/1225AB750DL	Regler	Régulateur	1
	EP/SA 400-			
	1200 B8 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19162	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RSV

Pompe d'injection RSV



2267

1	0 400 686 129	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ----	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ----	1
	EP/RSV 250/1225			
	AlB562 DL	Verstellregler	Régulateur	1
	EP/SA 400-			
	1200 B8 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RQ

Pompe d'injection RQ



2266

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl.	Pompe d'injection Bosch, compl.	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	RQ250/1225AB750DL	Regler	Régulateur	1
	EP/SA 500-			
	1000 B6 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19162	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RSV

Pompe d'injection RSV



2267

1	0 400 686 129	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ----	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ----	1
	EP/RSV 250/1225			
	AlB562 DL	Verstellregler	Régulateur	1
	EP/SA 500-			
	1000 B6 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RQ

Pompe d'injection RQ



2266

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ---- Regler	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ---- Régulateur	1
	RQ250/1225AB750DL EP/SA 500-			1
	1000 B6 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 030	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe ----	Pompe d'alimentation ----	1
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19262	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Einspritzpumpe RQ

Pompe d'injection RQ



2266

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ---- Regler	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ---- Régulateur	1
	RQ250/1225AB750DL			1
	EP/SA 400-			
	1200 B8 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19262	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RSV

Pompe d'injection RSV



2267

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ----	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ----	1
	EP/RSV 250/1225			
	AlB562 DL	Verstellregler	Régulateur	1
	EP/SA 400-			
	1200 B8 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19262	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe RSV

Pompe d'injection RSV



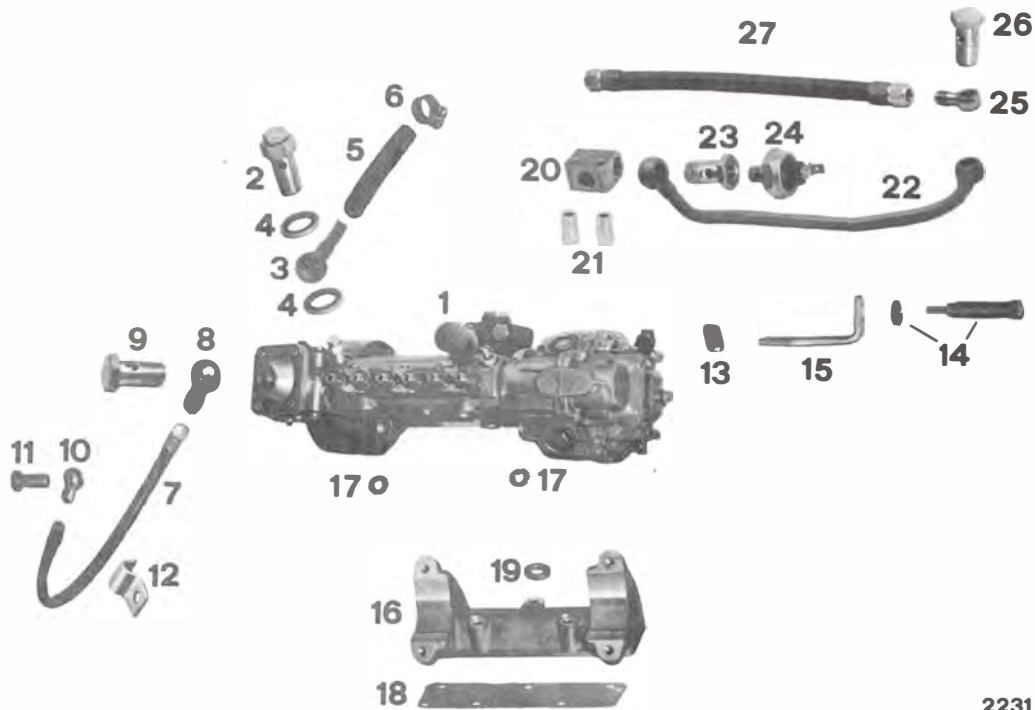
2267

1	0 400 656 117	Einspritzpumpe Bosch, kompl. enthaltend: ----	Pompe d'injection Bosch, compl. comprenant: ----	1
	EP/RSV 250/1225			
	AlB562 DL	Verstellregler	Régulateur	1
	EP/SA 500-			
	1000 B6 DR 100	Spritzversteller	Variateur d'injection	1
	2 427 132 020	Rauchgasbegrenzer	Limiteur de fumée	1
	FP/KE 22 AD 198/2	Förderpumpe	Pompe d'alimentation	1
		----	----	
	1 427 133 006	Leerlaufanschlag, kompl.	Vis-butée de ralenti, compl.	1
	E 19262	Halter	Support	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Einspritzpumpe:
Anbau-Ausrüstung und
Schmierung

Pompe d'injection:
équipement annexe et
graissage



2231

1		Einspritzpumpe, siehe Gruppe C 19.02...	Pompe d'injection, voir groupe C 19.02...	1
2	1 417 413 025	Ueberströmventil, kompl. Bosch enthaltend: ----	Soupape de décharge, compl. Bosch comprenant: ----	1
	1 903 230 311	Kugel	Bille	1
	1 414 610 020	Schraubenfeder	Ressort à boudin	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
	C 19057	Entlüftungsschraube ----	Vis de purge ----	1
3		Leitung L = nach Bedarf	Conduite L = selon besoin	1
4	U14,7x22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	2
5		Schlauch Ø9/17xL = nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø9/17 L = selon besoin	1
6	Cheney 00	Schlauchklemme	Bride	2
7	DD 2.196	Schlauch 450 lg.	Tuyau long. 450	1
8	DD 2.159	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
9	A6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	1
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
10	E 02046	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
11	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
12	010105	Bride	Bride	1
	M6x10 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
13	F 3517.225	Hebel	Levier	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

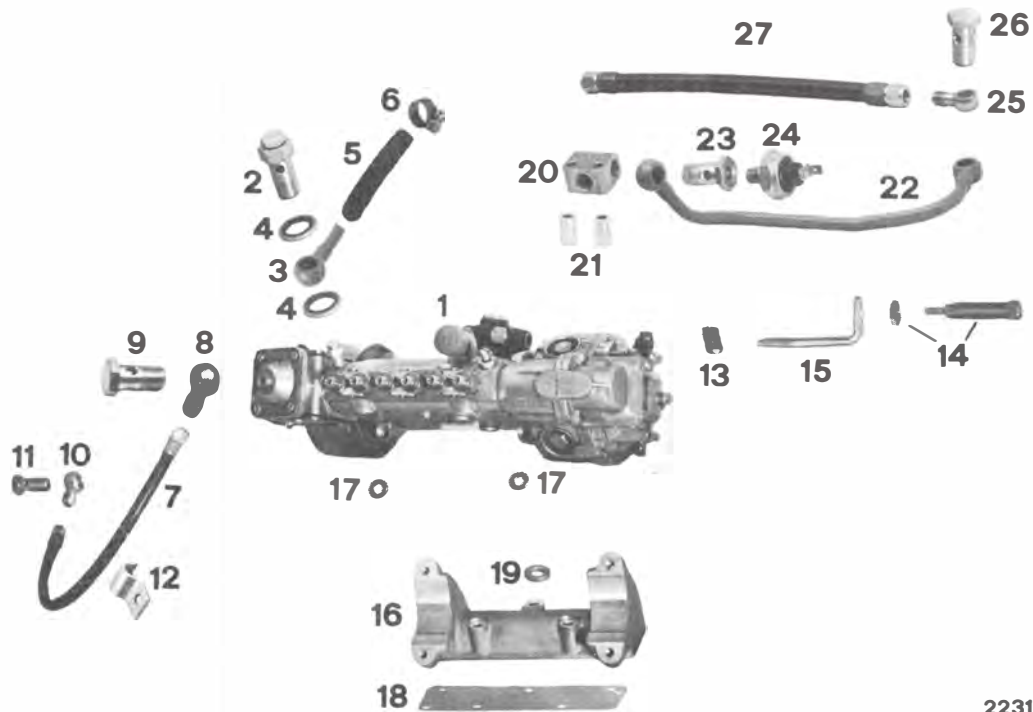
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Einspritzpumpe:
Anbau-Ausrüstung und
Schmierung

Pompe d'injection:
équipement annexe et
graissage



	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
14		Leerlaufanschlag, kompl.*	Vis-butée de ralenti, compl.*	1
15		Halter *	Support *	1
	M6x15 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	A6,5x9,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
16	C 19331	Support	Support	1
	M8x80 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
17	E 19164	Scheibe Ø8,5/16x4,5	Rondelle plate Ø8,5/16x4,5	4
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
18		Beilage,	Plaque d'épaisseur,	1
		Dicke nach Bedarf:	épaisseur selon besoin:	
	E 19052/1	0,1mm	0,1mm	
	E 19052/2	0,2mm	0,2mm	
	E 19052/3	0,3mm	0,3mm	
	E 19052/4	0,5mm	0,5mm	
	M8x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	5
19	E 08220	Scheibe Ø8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø8,4/15x2,5	5
20	C 02153	T-Stück	Pièce en T	1
21	C 02010	Distanzhülse Ø6,4/12x20	Tube entretoise Ø6,4/12x20	2
	M6x50 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
22	OC 0220	Leitung	Conduite	1
23	E 02108	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
		* siehe Gruppe C 19.02...	* voir groupe C 19.02...	

2231

Fig. Bestellnummer				Anz.
Nr.	No. de commande	Gegenstand	Objet	Nb.
24		Oeldruckschalter am Kurbelgehäuse *	Interrupteur à pression d'huile (au bloc moteur) *	1
25	E 02356	Ringstutzen	Chape	1
26	A8 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	3
27	DD 2.144	Schlauch 265 lg.	Tuyau long. 265	1



28	C 02023	Leitung	Conduite	1
29	GE6-SM	Einschraubverschraubung	Union à raccord fileté	1
		Ermeto	Ermeto	
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
30	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
31	C 19126	Leitung	Conduite	1
32	E 19088	Schlauch 260 lg.	Tuyau long. 260	1
33	8 DIN7621	Ringstutzen M16x1,5	Chape M16x1,5	1
34	C8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	3
35	E 02162/2	Zwischenring Ø14/20x5	Rondelle plate Ø14/20x5	1
36	C 02232	Halter	Support	1
37	010104	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
		* siehe Gruppe CU 02.03...	* voir groupe CU 02.03...	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

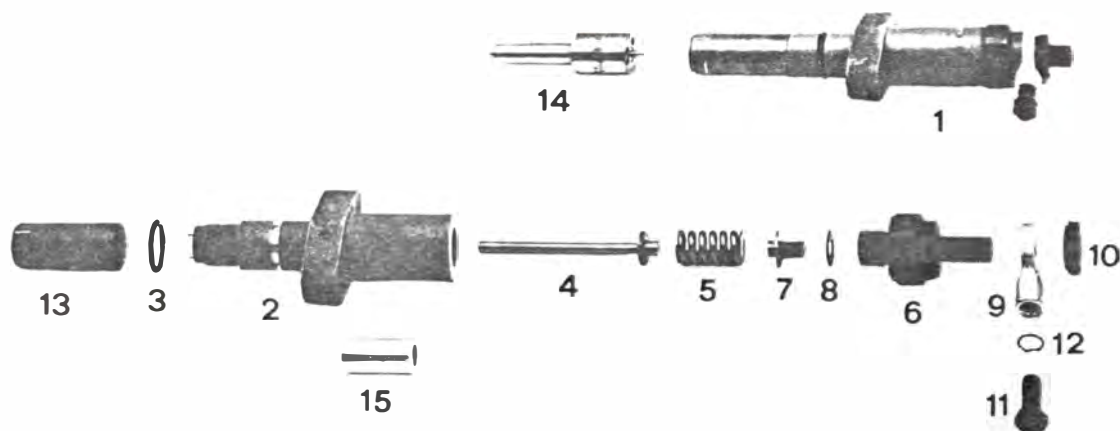
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Düsenhalter

Porte-injecteur



2230

	0 432 281 809	Düsenhalter, kompl. mit Düse	Porte-injecteur, compl. avec injecteur	6
1	KBL 85S 64/4	Düsenhalter, kompl. ohne Düse	Porte-injecteur, compl. sans injecteur	6
2		enthaltend: ---- Düsenhalter-Körper, einzeln nicht lieferbar	comprenant: ---- Corps de porte-injecteur, n'est pas livré seul	6
3	C 19055	O-Ring	O-Ring	6
4	2 433 124 024	Druckbolzen	Tige de pression	6
5	2 434 614 011	Schraubenfeder	Ressort	6
6	2 433 370 073	Schraubverschluss mit Stabfilter	Bouchon fileté avec filtre	6
7	2 433 460 020	Befestigungsschraube	Vis	6
8		Nach Bedarf: Ausgleichscheibe	Selon besoin: Rondelle de compensation	
	1 420 100 645	0,1mm	0,1mm	
	1 590 100 600	0,15mm	0,15mm	
	1 420 100 647	0,2mm	0,2mm	
	2 430 100 046	0,25mm	0,25mm	
9	2 433 385 005	Durchgangsstück	Chape	6
10	2 433 300 000	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
11	2 911 231 700	Hohlschraube	Vis creuse	6
12	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	12
13	2 433 314 057	Ueberwurfmutter	Ecrou-raccord	6
		----	----	
	E 19232	Dichtscheibe Ø9,5/20x1	Bague-joint Ø9,5/20x1	6
14	DLA 145S 445	Düse, kompl.	Injecteur, compl.	6
15	C 19078	Distanzbüchse Ø9/14x30	Douille de dist. Ø9/14x30	12
	M8x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12

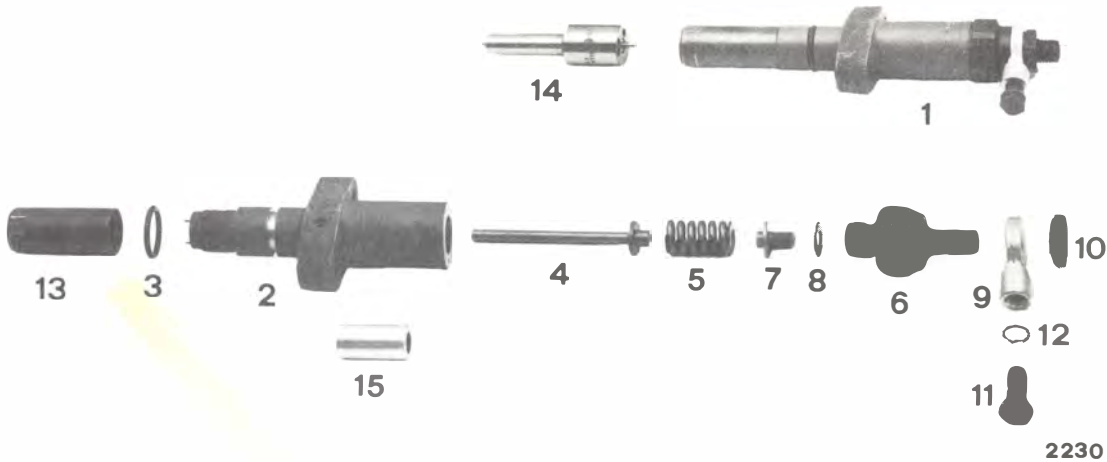
Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande		Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
		Düsenhalter	Porte-injecteur	
				
	0 432 281 809	Düsenhalter, kompl. mit Düse	Porte-injecteur, compl. avec injecteur	6
1	KBL 85S 64/4	Düsenhalter, kompl. ohne Düse	Porte-injecteur, compl. sans injecteur	6
2		enthaltend: ---- Düsenhalter-Körper, einzeln nicht lieferbar	comprenant: ---- Corps de porte-injecteur, n'est pas livré seul	6
3	C 19055	O-Ring	O-Ring	6
4	2 433 124 024	Druckbolzen	Tige de pression	6
5	2 434 614 011	Schraubenfeder	Ressort	6
6	2 433 370 073	Schraubverschluss mit Stabfilter	Bouchon fileté avec filtre	6
7	2 433 460 020	Befestigungsschraube	Vis	6
8		Nach Bedarf: Ausgleichscheibe	Selon besoin: Rondelle de compensation	
	1 420 100 645	0,1mm	0,1mm	
	1 590 100 600	0,15mm	0,15mm	
	1 420 100 647	0,2mm	0,2mm	
	2 430 100 046	0,25mm	0,25mm	
9	2 433 385 005	Durchgangsstück	Chape	6
10	2 433 300 003	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
11	2 911 231 700	Hohlschraube	Vis creuse	6
12	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	12
13	2 433 314 057	Ueberwurfmutter	Ecrou-raccord	6
		----	----	
	E 19232	Dichtscheibe Ø9,5/20x1	Bague-joint Ø9,5/20x1	6
14	DLA 145S 445	Düse, kompl.	Injecteur, compl.	6
15	BN 8.01.1	Distanzbüchse Ø9/14x30	Douille de dist. Ø9/14x30	12
	M8x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	12

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

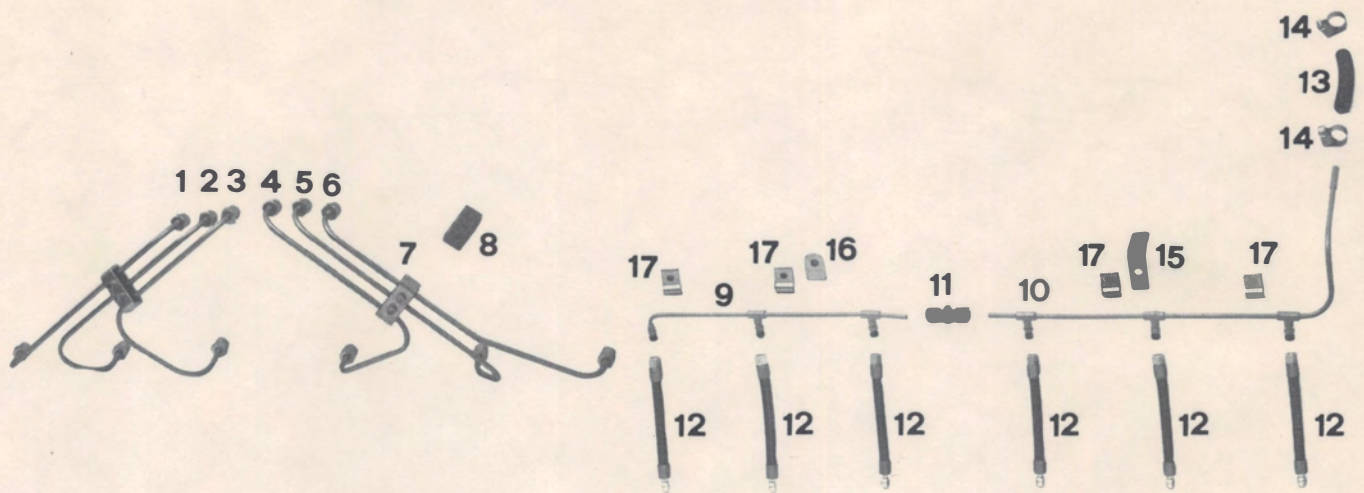
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Einspritz- und
Leckölleitungen

Conduites d'injection et
d'huile de fuite



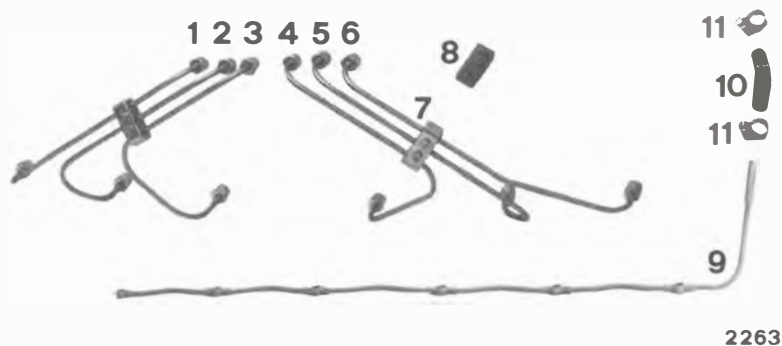
2234

1	C 19314	Einspritzleitung Nr. 1	Conduite d'inject. No. 1	1
2	C 19315	Einspritzleitung Nr. 2	Conduite d'inject. No. 2	1
3	C 19316	Einspritzleitung Nr. 3	Conduite d'inject. No. 3	1
4	C 19317	Einspritzleitung Nr. 4	Conduite d'inject. No. 4	1
5	C 19318	Einspritzleitung Nr. 5	Conduite d'inject. No. 5	1
6	C 19319	Einspritzleitung Nr. 6	Conduite d'inject. No. 6	1
7	E 19342	Halter	Bride	2
	M6x25 DIN912cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	M6 DIN934cadm.	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
8	E 19051	Gummidämpfer	Amortisseur caoutchouc	2
9	OC 1905/1	Leckölleitung links	Conduite pour l'huile de fuite gauche	1
10	OC 1905/2	Leckölleitung rechts	Conduite pour l'huile de fuite droite	1
11	G6-L	Verschraubung Ermeto	Union droite Ermeto	1
12	C 19050	Schlauch 150 lg.	Tuyau long. 150	6
13		Schlauch Ø8/16xL	Tuyau en caoutchouc Ø8/16xL = selon besoin	1
14	Cheney 00	Schlauchklemme	Bride	2
15	C 13136	Halter	Support	1
16	E 02152	Halter	Support	2
17	010101	Bride	Bride	4
	M8x22 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	3
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande				Nb.

Einspritz- und
Leckölleitungen

Conduites d'injection et
d'huile defuite



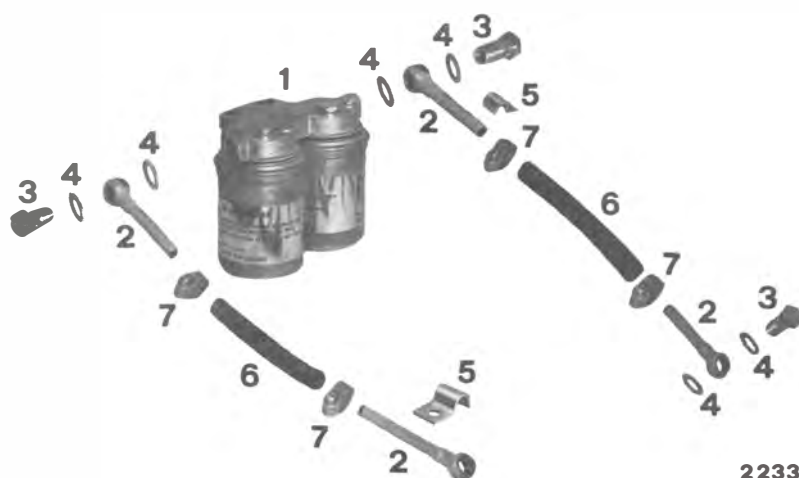
2263

1	C 19314	Einspritzleitung Nr. 1	Conduite d'inject. No. 1	1
2	C 19315	Einspritzleitung Nr. 2	Conduite d'inject. No. 2	1
3	C 19316	Einspritzleitung Nr. 3	Conduite d'inject. No. 3	1
4	C 19317	Einspritzleitung Nr. 4	Conduite d'inject. No. 4	1
5	C 19318	Einspritzleitung Nr. 5	Conduite d'inject. No. 5	1
6	C 19319	Einspritzleitung Nr. 6	Conduite d'inject. No. 6	1
7	E 19342	Halter	Bride	2
	M6x25 DIN912cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	M6 DIN934cadm.	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
8	E 19051	Gummidämpfer	Amortisseur caoutchouc	2
9	C 19076	Leckölleitung	Conduite pour l'huile de fuite	1
10		Schlauch Ø8/16xL	Tuyau en caoutchouc Ø8/16xL = selon besoin	1
11	Cheney 00	Schlauchklemme	Bride	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Doppel-Brennstofffilter

Filtre à carburant



1	0 450 136 002	Doppel-Brennstofffilter, kompl. Bosch	Filtre double, compl. Bosch	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	1 457 434 062	Wegwerf-Filtereinsatz	Cartouche de filtre	2
	1 450 206 005	Dichtring	Rondelle-joint	2
	1 413 453 025	Entlüftungsschraube	Vis de purge	2
	1 410 107 005	Dichtring	Rondelle-joint	2
	2 911 271 701	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		----	----	
	M12x40 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	2
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
2	C 19013	Leitung	Conduite	4
3	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	3
4	U14,7x22x1,5	Usitring	Rondelle Usit	6
5	010104	Bride	Bride	2
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
	M6x18 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
6		Schlauch Ø9/17xL	Tuyau en caoutchouc Ø9/17xL = selon besoin	2
7	Cheney 00	Schlauchklemme	Bride	4

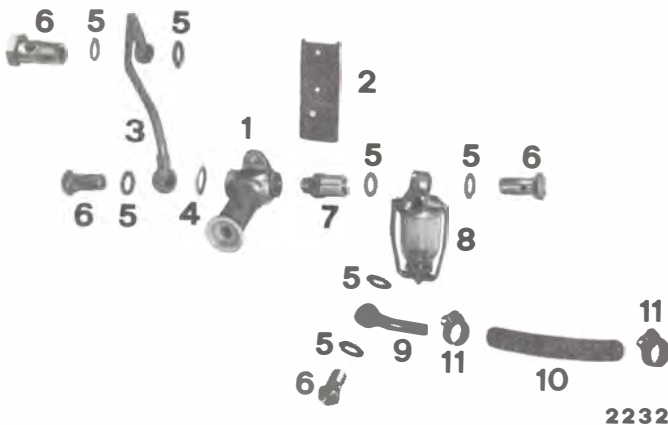
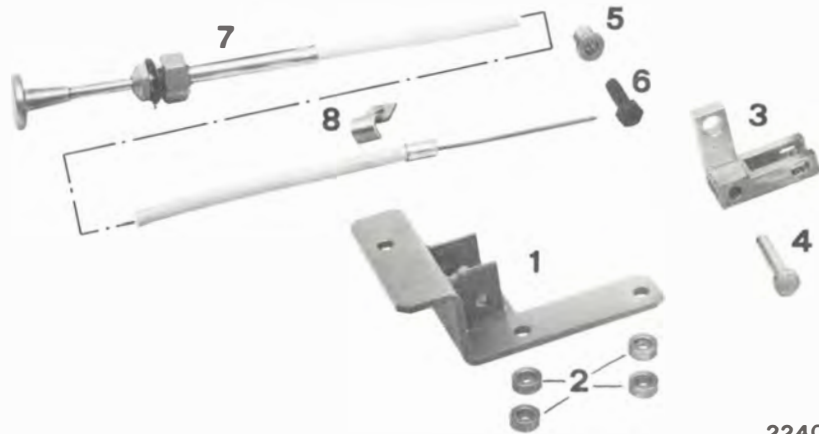
Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.	
	Handförderpumpe und Vorreiniger	Pompe à main et préfiltre		
				
1	0 440 011 002 M6x20 DIN931cadm. M6 DIN934cadm. B6 DIN127	Handpumpe, kompl. Bosch 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Pompe à main, compl. Bosch Vis 6 pans Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 2 2 2
2	C 19230	Support	Support	1
3	C 19153	Leitung	Conduite	1
4	DD 19.105	Dichtring Ø14/19x1,5	Rondelle-joint en cuivre Ø14/19x1,5	1
5	U14,7x22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	7
6	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	4
7	E 21004 A14x18 DIN7603-Cu	Einschraubstutzen M14x1,5 Dichtring	Ecrou mâle M14x1,5 Rondelle-joint en cuivre	1 1
8	1 457 434 000 1 450 410 011 2 459 999 002 2 440 109 005 2 454 642 000 2 459 999 000 2 453 345 000 2 453 405 001	Vorreiniger, kompl. Bosch enthaltend: ---- Filter Filtergehäuse Dichtring Schraubenfeder Spannbügel Spannmutter Stiftschraube	Préfiltre, compl. Bosch comprenant: ---- Filtre Enveloppe de filtre Rondelle-joint Ressort à boudin Etrier Ecrou Goujon	1 1 1 1 1 1 1 1
9	C 19113	Leitung L = nach Bedarf	Conduite L = selon besoin	1
10		Schlauch, Ø9/17xL	Tuyau en caoutchouc Ø9/17xL = selon besoin	1
11	Cheney 00	Schlauchklemme	Bride	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Fernbetätigung für
Kaltstart-Ueberfüll-
vorrichtung

Commande à distance du
dispositif de surcharge
p. démarrage à froid



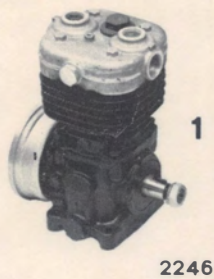
2240

1	C 19171	Grundplatte	Support	1
2	C 19073	Distanzring Ø6,4/12x4,5	Rondelle de dist. Ø6,4/12x4,5	6
	M6x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
3	C 19072	Winkelhebel	Levier coudé	1
4	6 h11x30x27,5 DIN1435	Bolzen	Cheville	1
	1,5x10 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
5	C 19074	Büchse	Douille	1
6	C 19075	Schraube M6	Vis M6	1
	B6,4 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	2
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	4x26 DIN1471	Kegelkerbstift	Goupille cannelée conique	1
7	Nr. 1255	Kabelzug ABNOX L = 5m	Tirette à câble ABNOX long. = 5m	1
8	010118	Bride	Bride	1
	M6x16 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B6,4 DIN125	Scheibe	Rondelle plate	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	110169	Halter (am Steuerr.Deckel)	Support (au couv.de distr.)	1
	010101	Bride	Bride	1
	M6x15 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Kompressor 220cm3

Compresseur 220cm3



1 0 480 062 007

Kompressor 220cm3, Bosch

Compresseur 220cm3, Bosch

1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Kompressor 229cm³Compresseur 229cm³

2274

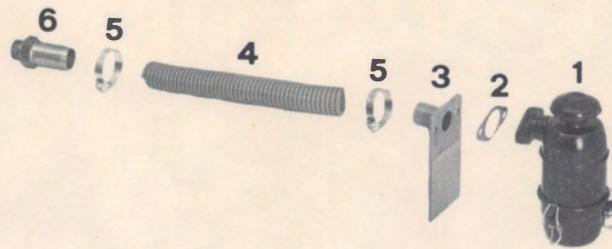
1 411.042.576.0

Kompressor 229cm³,
WestinghouseCompresseur 229cm³,
Westinghouse

1

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

	Luftfilter zu Kompressor	Filtre à air, compresseur	
--	--------------------------	---------------------------	--

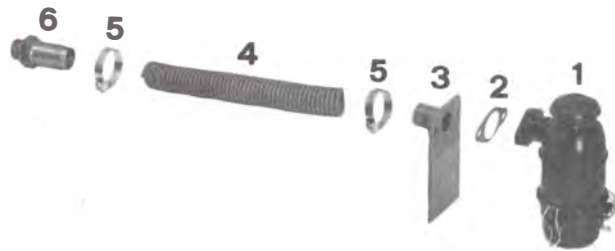


2245

1	E 20165	Oelbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
2	36 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 20458	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
4	VACUFLEX KS	Schlauch Ø30xL	Tuyau Ø30xlong.	1
5	Cheney 1X	Schlauchklemme	Bride	2
6	E 20261	Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande			Nb.

Luftfilter zu Kompressor Filtre à air, compresseur

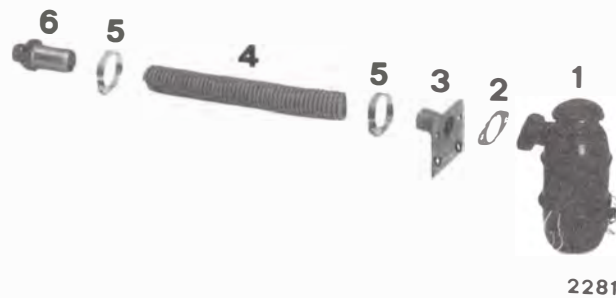


2245

1	E 20165	Oelbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
2	36 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 20658	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
4	VACUFLEX KS	Schlauch Ø30xL	Tuyau Ø30xlong.	1
5	Cheney 1X	Schlauchklemme	Bride	2
6	E 20261	Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No. de commande				Nb.

Luftfilter zu Kompressor Filtre à air, compresseur



1	E 20165	Oelbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
2	36 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 20858	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
4	VACUFLEX KS	Schlauch Ø30xL	Tuyau Ø30xlong.	1
5	Cheney 1X	Schlauchklemme	Bride	2
6	E 20261	Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

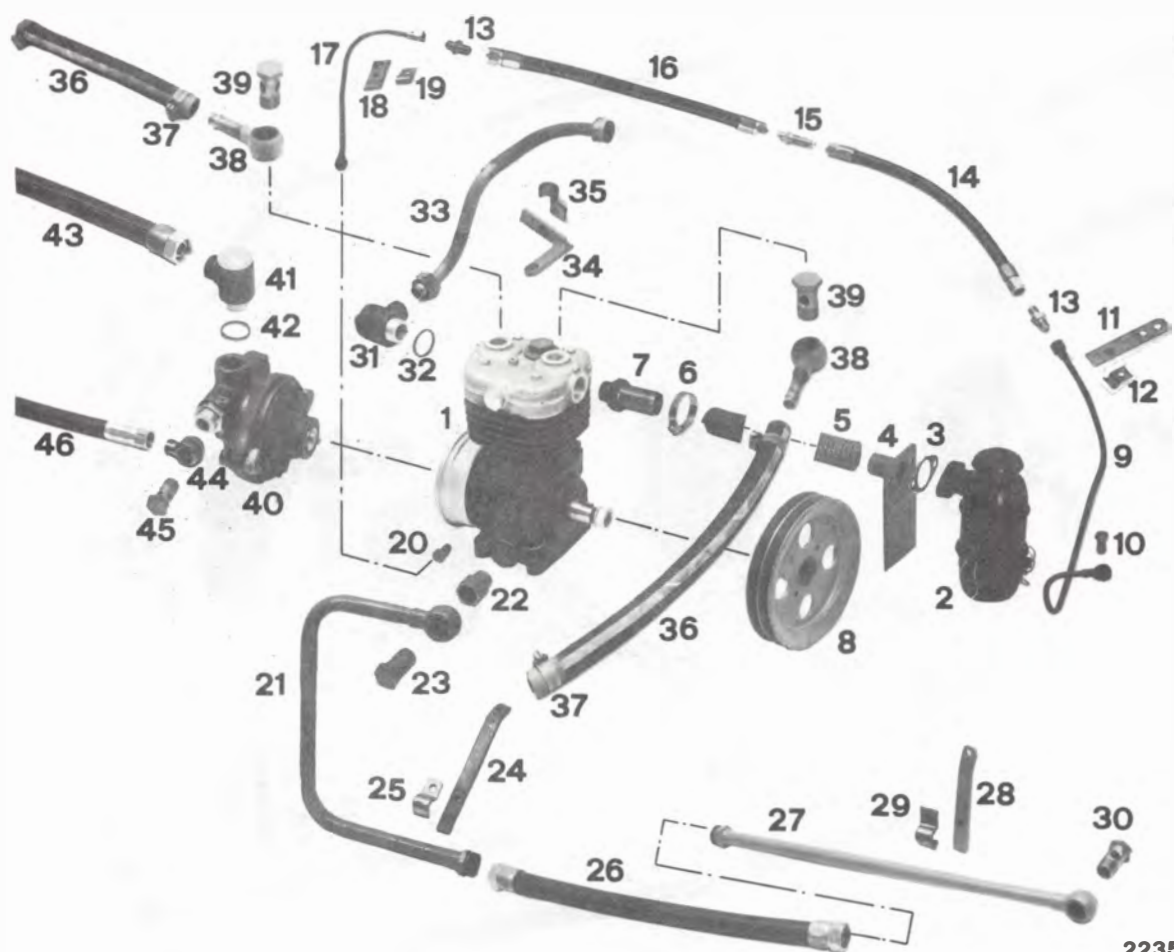
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur, annexe



2235

1		Kompressor, siehe Gruppe CU 20.00...	Compresseur, voir groupe CU 20.00...	1
	M8x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
2		Oelbadluftfilter *	Filtre à air à bain d'huile *	1
3		Dichtung *	Joint *	1
4		Support *	Support *	1
5		Schlauch *	Tuyau *	1
6		Schlauchklemme *	Bride *	2
7		Stutzen *	Raccord *	1
		* siehe Gruppe CU 20.01...	* voir groupe CU 20.01...	
8	C 20132	Keilriemenscheibe Ø183	Poulie Ø183	1
9	C 02012	Oel-Zulaufleitung:	Conduited'arr. d'huile:	1
		Leitung	Conduite	1
10	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
11	C 02032/1	Halter	Support	1
12	010101	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
13	F 17525/1	Doppelnippel M10x1	Raccord M10x1	2
14	DD 2.196	Schlauch 450 lg.	Tuyau long. 450	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

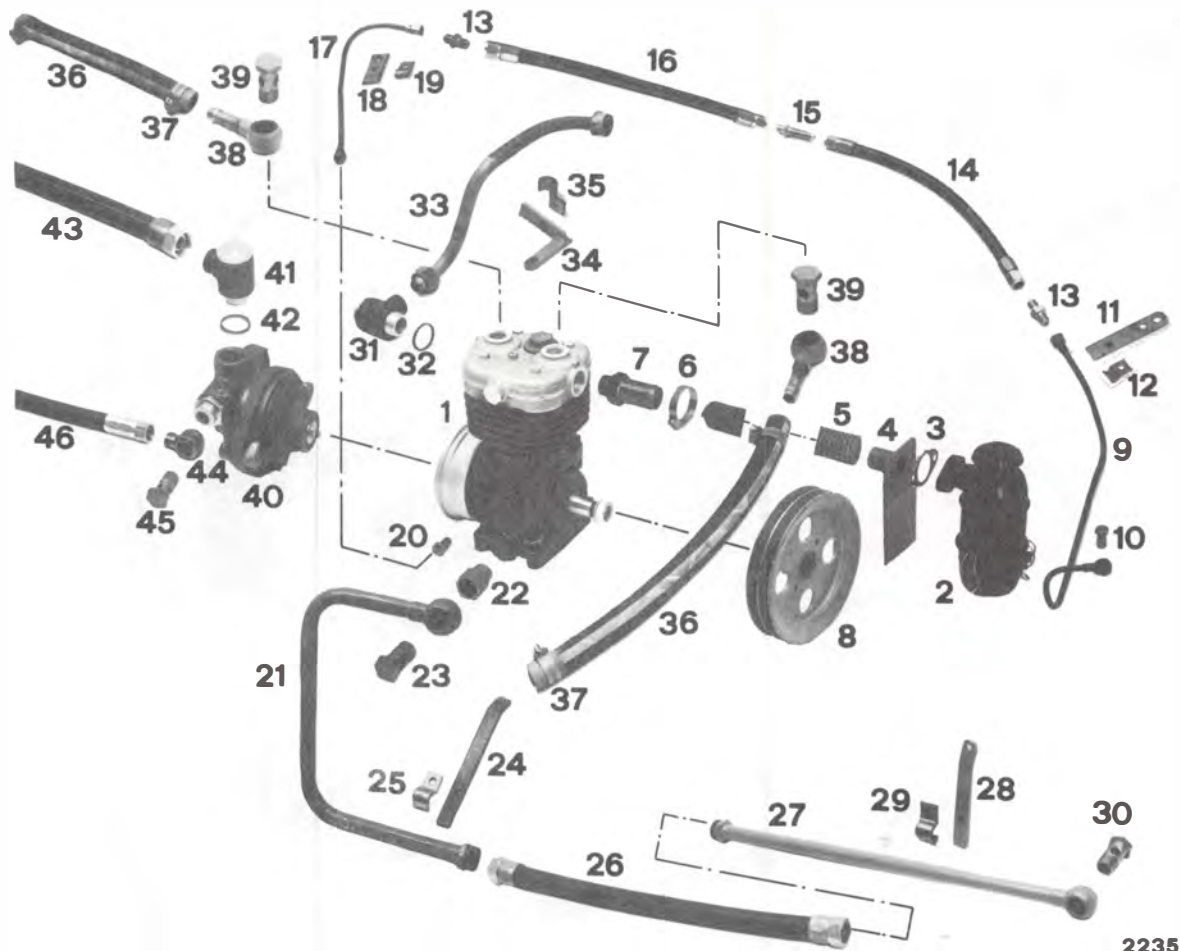
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur, annexe



15	F 17990/1 A10 DIN137 F 17990/2	Doppelnippel M10x1 Federscheibe 6kt. Mutter M10x1	Raccord M10x1 Rondelle élastique Ecrou 6pans M10x1	1 2 1
16	DD 2.144	Schlauch 265 lg.	Tuyau long. 265	1
17	OC 0227	Leitung	Conduite	1
18		Halter:	Support:	1
	C 02032/1 C 02032/2	zu Bosch-Kompr. zu Westinghouse-Kompr.	pour compr. Bosch pour compr. Westinghouse	
19	010101 M6x12 DIN912 6 DIN7980 M8x65 DIN931 B8 DIN127	Bride Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring 6kt. Schraube Federring	Bride Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort Vis 6pans Rondelle ressort	1 1 1 1 1
20	A4 DIN7623 A10x13,5 DIN7603-Cu	Hohlschraube M10x1 Dichtring	Vis creuse M10x1 Rondelle-joint en cuivre	1 2
21	C 02424	Oel-Rücklaufleitung:	Conduite de retour d'huile:	
22	F 21898	Leitung	Conduite	1
23	A16 DIN7623 A22x27 DIN-7603-Cu	Einschraubstutzen M22x1,5 Hohlschraube M22x1,5 Dichtring	Ecrou mâle M22x1,5 Vis creuse M22x1,5 Rondelle-joint en cuivre	1 1 3
24	C 02432	Halter	Support	1
25	010109	Bride	Bride	1

Fig. Bestellnummer Nr.	No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
26	F 25485	Schlauch 500 lg.	Tuyau long. 500	1
27	C 02324	Leitung	Conduite	1
28	C 02532	Halter	Support	1
29	010109	Bride	Bride	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
30	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
		Druckleitung:	Conduite de pression:	
31	DSVW 18-LM	Schwenkverschraubung	Raccord orientable	1
		M26x1,5 Ermeto	M26x1,5 Ermeto	
32	dkaz 26	Dichtkantenring	Bague de serrage	1
33	C 20063	Leitung	Conduite	1
34	C 20062	Halter	Support	1
35	010109	Bride	Bride	1
	M8x18 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
	M8x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
36		Gummischlauch Ø15/23xL	Tuyau en caoutchouc Ø15/23xL = selon besoin	2
37	Cheney 0X	Schlauchklemme	Bride	4
38	F 22999	Schlauchanschluss	Chape	2
39	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	2
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
40		ZF-Eaton-Hochdruck- ölpumpe	Pompe à huile haute pression ZF-Eaton	1
41		Schwenkverschraubung *	Raccord orientable *	1
42		Dichtkantenring *	Bague de serrage *	1
43		Schlauch *	Tuyau *	1
44		Ringstutzen *	Chape *	1
45		Hohlschraube *	Vis creuse *	1
		Dichtring *	Rondelle-joint en cuivre *	2
46		Schlauch *	Tuyau *	1
		* siehe Gruppe CU 11.07...	* voir groupe CU 11.07...	

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

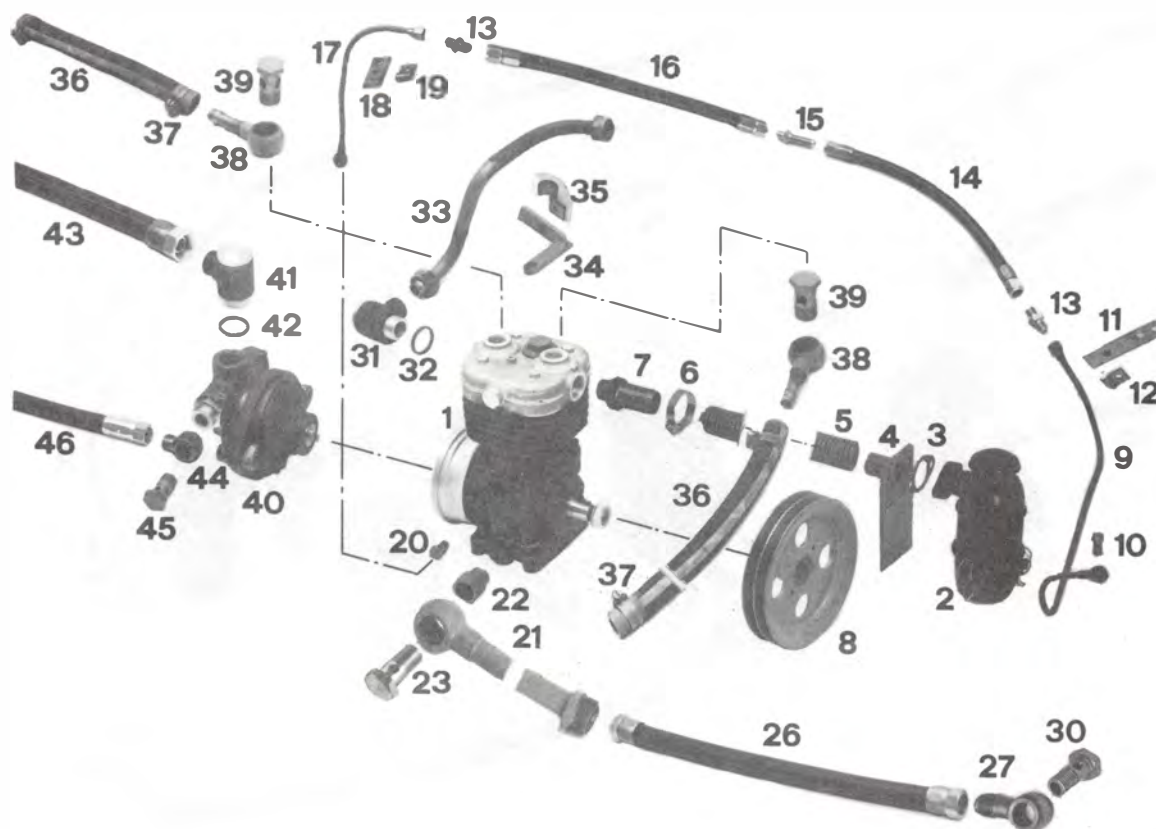
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur, annexe



2288

1		Kompressor, siehe Gruppe CU 20.00...	Compresseur voir groupe CU 20.00...	1
	M8x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
2		Ölbadluftfilter *	Filtre à air à bain d'huile *	1
3		Dichtung *	Joint *	1
4		Support *	Support *	1
5		Schlauch *	Tuyau *	1
6		Schlauchklemme *	Bride *	2
7		Stutzen *	Raccord *	1
		* siehe Gruppe CU 20.01...	* voir groupe CU 20.01...	
8	C 20132	Keilriemenscheibe Ø183	Poulie Ø183	1
		Öl-Zulaufleitung:	Conduite d'arr. d'huile:	
9	C 02012	Leitung	Conduite	1
10	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
11	C 02032/1	Halter	Support	1
12	O10101	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
13	F 17525/1	Doppelnippel M10x1	Raccord M10x1	2
14	DD 2.196	Schlauch 450 lg.	Tuyau long. 450	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

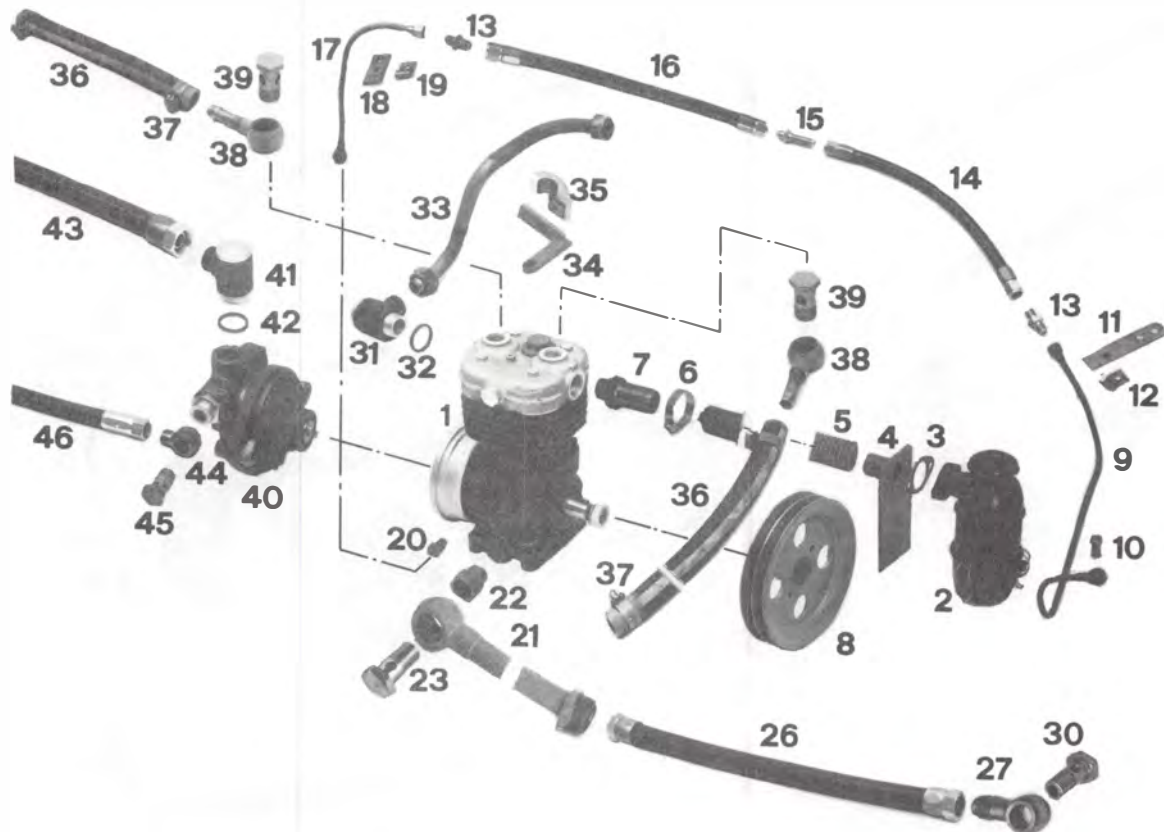
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur, annexe



2288

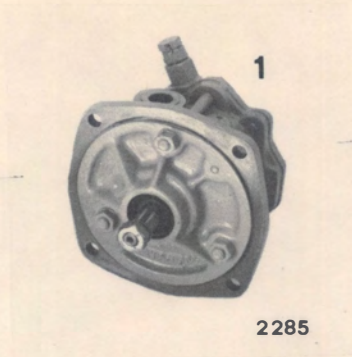
15	F 17990/1 A10 DIN137 F 17990/2	Doppelnippel M10x1 Federscheibe 6kt. Mutter M10x1	Raccord M10x1 Rondelle élastique Ecrou 6 pans M10x1	1 2 1
16	DD 2.144	Schlauch 265 lg.	Tuyau long. 265	1
17	OC 0227	Leitung	Conduite	1
18		Halter:	Support:	1
	C 02032/1 C 02032/2	zu Bosch-Kompr. zu Westinghouse-Kompr.	pour compr. Bosch pour compr. Westinghouse	
19	010101 M6x12 DIN912 6 DIN7980 M8x65 DIN931 B8 DIN127	Bride Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring 6kt. Schraube Federring	Bride Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort Vis 6 pans Rondelle ressort	1 1 1 1 1
20	A4 DIN7623 A10x13,5 DIN7603-Cu	Hohlschraube M10x1 Dichtring	Vis creuse M10x1 Rondelle-joint en cuivre	1 2
21	C 02524	Oel-Rücklaufleitung:	Conduite de retour d'huile:	
22	F 21898	Leitung	Conduite	1
23	A16 DIN7623 A22x27 DIN7603-Cu	Einschraubstutzen M22x1,5 Hohlschraube M22x1,5 Dichtring	Ecrou mâle M22x1,5 Vis creuse M22x1,5 Rondelle-joint en cuivre	1 1 3
26	F 25547	Schlauch 540 lg.	Tuyau long. 540	1
27	16 DIN7621	Ringstutzen	Chape	1

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr.	No. de commande			Nb.
30	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
		Druckleitung:	Conduite de pression:	
31	DSVW 18-LM	Schwenkverschraubung	Raccord orientable	1
		M26x1,5 Ermeto	M26x1,5 Ermeto	
32	dkaz 26	Dichtkantenring	Bague de serrage	1
33	C 20063	Leitung	Conduite	1
34	C 20062	Halter	Support	1
35	010109	Bride	Bride	1
	M8x18 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
	M8x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
36		Gummischlauch Ø15/23xL	Tuyau en caoutchouc Ø15/23xL = selon besoin	2
37	Cheney OX	Schlauchklemme	Bride	4
38	F 22999	Schlauchanschluss	Chape	2
39	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	2
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
40		ZF-Eaton-Hochdruck- ölpumpe	Pompe à huile haute pression ZF-Eaton	1
		*	*	*
41		Schwenkverschraubung	Raccord orientable	1
42		Dichtkantenring	Bague de serrage	1
43		Schlauch	Tuyau	1
44		Ringstutzen	Chape	1
45		Hohlschraube	Vis creuse	1
		Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
46		Schlauch	Tuyau	1
		* siehe Gruppe CU 11.07...	* voir groupe CU 11.07...	

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Vacuum-Pumpe

Pompe à vide



0 490 003 001

Vacuumpumpe, Bosch

Pompe à vide, Bosch

1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

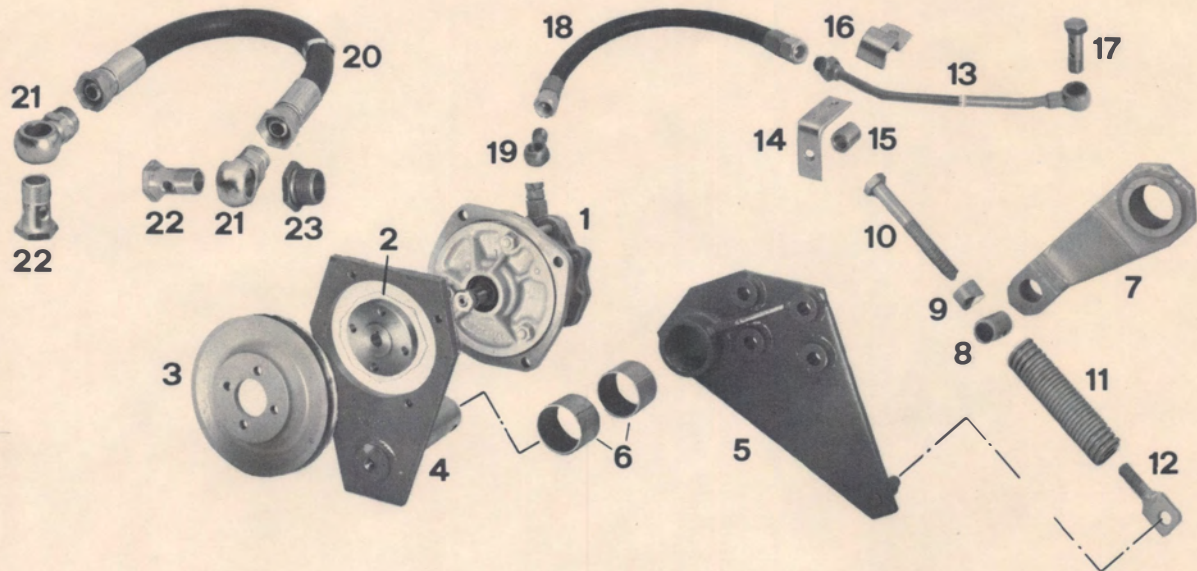
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Vacuumpumpen-Anbau

Pompe à vide, annexe



2290

1	Vacuumpumpe, siehe Gruppe CU 23.00...	Pompe à vide, voir groupe CU 23.00...	
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	4
	B8 DIN137	Federscheibe	4
2	C 20064	Antriebsnabe	1
3	E 16017	Riemenscheibe Ø153	1
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	4
	B8 DIN127	Federring	4
4	C 20425	Schwinge	1
	Hydraulik GG-34	Schmiernippel M10x1	1
5	C 20627	Support	1
	M12x45 DIN931	6kt. Schraube	4
	B12 DIN127	Federring	4
6	E 20026	Büchse Ø40/44x30	2
7	C 16119	Hebel	1
	12x55 DIN1481	Spannhülse	1
8	C 20050	Büchse Ø15/22x30	1
9	C 20052	Büchse Ø13/20x15	1
10	C 20129	6kt. Schraube M12x100	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	2
11	C 20030	Feder	1
12	C 20029	Spannschraube M12	1
	12 DIN1440	Scheibe	1
	3x20 DIN94	Splint	1
	12,5x1150 La	Schmalkeilriemen	1
13	C 02312	Oelzulaufleitung, kompl.	1
14	C 13136/2	Halter	1
15	C 05005	Distanzhülse Ø9/14x15	1
	M8x60 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	1
	8 DIN7980	Federring	1
		Vis 6pans	4
		Rondelle élastique	4
		Moyeu d'entraînement	1
		Poulie Ø153	1
		Vis 6pans	4
		Rondelle ressort	4
		Socle oscillant	1
		Graisseur M10x1	1
		Support	1
		Vis 6pans	4
		Rondelle ressort	4
		Douille Ø40/44x30	2
		Levier	1
		Goupille élastique	1
		Douille Ø15/22x30	1
		Douille Ø13/20x15	1
		Vis 6pans M12x100	1
		Ecrou 6pans	2
		Ressort	1
		Vis de tension M12	1
		Rondelle plate	1
		Goupille fendue	1
		Courroie	1
		Conduite d'arr.d'huile,compl.	1
		Support	1
		Tube entretoise Ø9/14x15	1
		Vis cyl. à trou 6pans	1
		Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. de commande

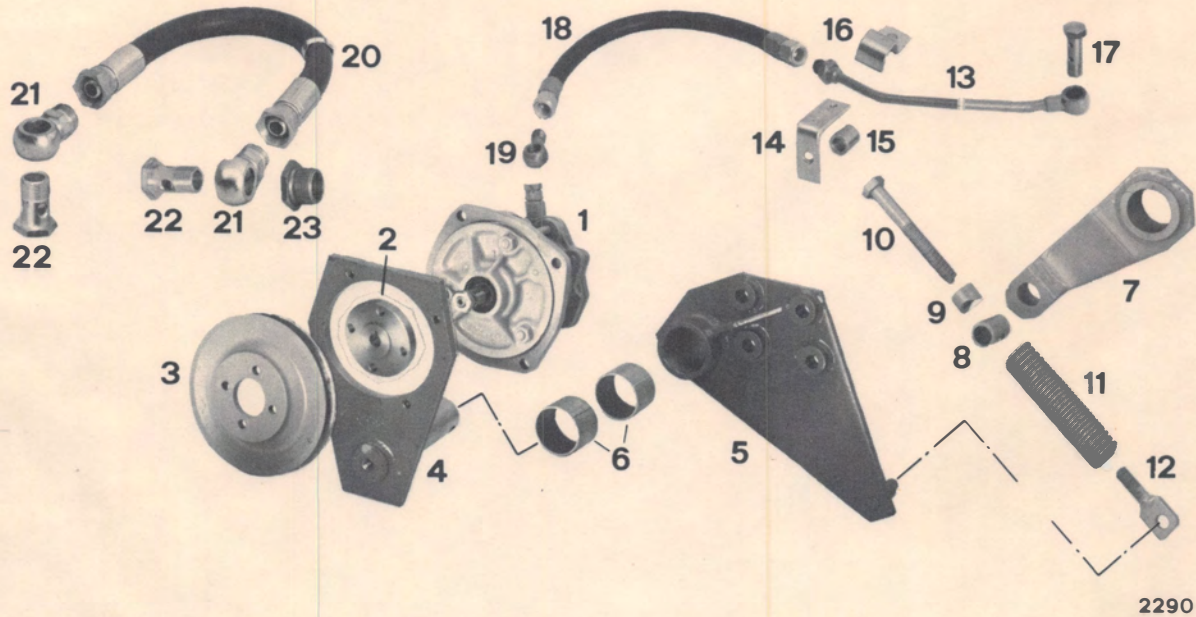
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Vacuumpumpen-Anbau

Pompe à vide, annexe



16	010101	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
17	NW4 Mecro 5418	Doppelhohlschraube M10x1	Vis creuse double M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
18	DD 2.144	Schlauch L=265	Tuyau long.=265	1
19	E 02046	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
20	C 20065	Schlauch L=360	Tuyau long.=360	1
21	A13 DIN7621	Ringstutzen M22x1,5	Chape M22x1,5	2
22	A13 DIN7623	Hohlschraube M18x1,5	Vis creuse M18x1,5	2
	A18x22 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	4
23	C 20239	Reduzierstutzen M18x1,5/M22x1,5	Réduction M18x1,5/M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		Vacuum-Leitung	Conduite de dépression	1
	A13 DIN7623	Hohlschraube M18x1,5	Vis creuse M18x1,5	1
	A18x22 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2

Typ CUA-Motor		Gruppe CU-13.07.00.00 Blatt 1 (2)			Disposition		Wagen Nr.	
		Umbau von Lader 3A auf 3LE						
Pos.	Zeichnungsnummer	St.	Gegenstand	Modell Gesenk Nr. Bestellg.	Qualität	Material Dimension	Bemerkungen	Z
	C 13342	1	Turbolader Holset 3LE 9-2.4					1
			cpl. mit Dichtung					2
								3
	C 13241/B	1	Flanschstutzen		Div.			4
		2	Inbusschrauben			5/16"-18 UNC x 20 lg.		5
		2	Federring			B8 DIN 7980		6
								7
	C 02051	1	Druckleitung komplett					8
		2	Hohlschrauben			A8 DIN 7623		9
		4	Dichtringe		Cu	A14x18 DIN 7603		10
								11
	C 13541	1	Flanschstutzen		Div.			12
		2	Inbusschrauben			3/8"-18 UNC x20		13
		2	Federringe			B10 DIN 7980		14
								15
	C 02550	1	Rücklaufleitung komplett					16
		1	Hohlschraube			A16 DIN 7623		17
		2	Dichtringe		Cu	A22x27 DIN 7603		18
								19
	C 13816	1	Wärmeschutzblech		St.00.21			20
								21
	C 13620	1	Saugkrümmer	C 13720	GAL 12 Si			22
	C 13224	1	Saugkrümmer	C 13224	GAL 12 Si			23
	C 13103	6	Dichtung		It.	1,5 dick	eins.klebend	24
	C 13455	2	Deckel	C 13255	GAL 12 Si	eingeleimt in	C 13620 & C 13224	25

A. G. Franz Brozincevic & Co., Wetzikon

Typ CUA-Motor		Gruppe CU-13.07.00.00		Blatt 2 (2)		Disposition		Wagen Nr.	
		Umbau von Lader 3A auf 3LE							
Pos.	Zeichnungsnummer	St.	Gegenstand	Modell Gesenk Nr. Bestellg.	Material Qualität	Dimension	Bemerkungen	Z	
	E 01534	1	Gewindestopfen		St.37.12/SW22	M16x1,5/M10x1		1	
		1	Verschlusschraube		St.	AM 16x1,5 DIN 7604		2	
		2	Dichtringe		Cu	A16x22 DIN 7603		3	
		1	Gummischlauch			ø 100/90/70		4	
		2	Schlauchklemme	Cheney 5				5	
	C 13025	1	Stutzen	C 13025	GAL 5	eingeleimt in C 13224		6	
	C 13032	1	Dichtung		It.	1 mm dick		7	
								8	
	C 13093	1	Klemmring		St.R.	ø 102/72		9	
		1	Schlauchklemme	Cheney 5				10	
	C 13323	1	Druckrohr hinten	M+H 370 402 5141 + St.Blech		mit C 13026		11	
		2	Schlauchklemmen	Cheney 4A				12	
								13	
	C 13223	1	Druckrohr vorne		St.Blech	n.Aufbrauch	E 13623	14	
		1	Gummischlauch			ø 70/60x60		15	
		2	Schlauchklemmen	Cheney 3				16	
		1	Gummischlauch			ø 60x50x70		17	
		2	Schlauchklemmen	Cheney 3				18	
								19	
	C 13136/1	1	Halter		St.37.12		(zu C 02051)	20	
		1	Inbusschraube		10.9	M 8x20 DIN 912		21	
	O 10 104	1	Bride		St.37			22	
								23	
	C 13529	1	Auspuffkrümmer	C 13429	GG 18			24	
		6	Inbusschraube			5/16"-18 UNC x 25 lg.		25	

25.9.74 7.

A. G. Franz Brozincevic & Co., Wetzikon

A. G. Franz Brozincevic & Co., Wetzikon

25.9.74 7.

